



Manuale

Revisione: 12/09/2024

SiDiary

Per Windows, smartphone e online

www.sidiary.org

<https://diabetes.sinovo.net>

© 2003-2024

SINOVO health solutions GmbH

SINOVO health solutions GmbH

Willy-Brandt-Str. 4

61118 Bad Vilbel

info@sinovo.de

www.sinovo.de

Indice

1	Generale	6
1.1	Interfaccia del programma in altre lingue	6
2	Scopo	6
3	Uso previsto	6
3.1	Requisiti di sistema	7
3.2	Indicazione	7
3.3	Controindicazioni	7
3.4	Utente di SiDiary	7
3.4.1	Profili utente	8
3.5	Combinazione con altri dispositivi medici	9
3.6	Uso di sostanze/energie	9
3.7	Tempo di applicazione	9
3.8	Condizioni ambientali	9
3.9	Misure di calibrazione per la manutenzione	9
3.10	Preparazione del prodotto prima dell'uso	9
3.11	Fine della vita utile	10
3.12	Nota importante per l'utilizzo a fini sanitari	10
3.13	Migliorare il controllo della glicemia con SiDiary	10
3.14	Sicurezza dei dati	11
3.15	Procedura in caso di incidente grave	11
4	Definizione dei termini di	12
4.1	Pulsante	12
4.2	Menu	12
4.3	Elenco a discesa	13
4.4	Casella di riepilogo	13
4.5	Elemento di controllo del calendario	14
4.6	Casella di controllo	14
4.7	Suggerimento per gli strumenti	15
4.8	Barra di stato	15
4.9	Schermo	15
5	Impostazione	16
5.1	Installazione di SiDiary su PC Windows	16
5.2	Configurazione di SiDiary su dispositivi mobili	16
6	Registrazione della versione completa	17
6.1	Come inserire le chiavi di licenza	17
6.1.1.1	Abbonamento online	17
6.1.1.2	Licenza completa	19

7	Manuale di avvio rapido	21
8	Come utilizzare il programma completo.....	22
8.1	Primo avvio con il "profilo guidato "	22
8.2	Barra degli strumenti	23
8.3	Menu "File"	24
8.3.1	Nuovo paziente	24
8.3.2	Aprire i dati del paziente (Ctrl+O)	25
8.3.3	Chiudere il paziente.....	25
8.3.4	Cancellare il paziente	25
8.3.5	Importazione di dati	26
8.3.5.1	Importazione da un file CSV.....	29
8.3.5.2	Diabass-Interface (Importazione/Esportazione; solo applicazione Windows!).....	30
8.3.5.2.1	Interfaccia Diabass (Importazione/Esportazione)	30
8.3.6	Esportazione dei dati.....	31
8.3.7	Inviare i dati via e-mail.....	32
8.3.8	Stampa (Ctrl+P)	33
8.3.9	Installare dispositivi mobili	35
8.3.10	Pazienti aperti di recente	35
8.3.11	Terminare (Ctrl+Q)	36
8.4	Menu "Modifica".....	36
8.4.1	Inserire i dati nel registro (F4).....	37
8.4.1.1	Diario di bordo standard (CT).....	37
8.4.1.2	Diario dettagliato	38
8.4.1.3	Esercizi.....	40
8.4.1.4	Pannello di navigazione	41
8.4.1.5	Vista CGMS.....	44
8.4.1.6	Fai una domanda	46
8.4.1.7	Osservazioni.....	48
8.4.1.8	Tassi basali	49
8.4.1.9	Memorizzare foto/immagini	50
8.4.2	Immissione di dati singoli (F2).....	51
8.4.3	Elenco dati (Maiusc+F4).....	52
8.4.4	Scarica il misuratore di glicemia/pompa di insulina	56
8.4.5	Trova (Ctrl+F)	64
8.4.6	Nutrizione (Ctrl+N).....	65
8.4.7	Annullamento	66
8.5	Menu "Profilo del diabete.....	67
8.5.1	Dettagli e obiettivi della terapia (F3).....	67

8.5.2	Gestione del profilo basale (Shift +F3)	72
8.5.3	Tipi di dati	74
8.5.3.1	Numerico	76
8.5.3.2	Inserimento di testo libero	76
8.5.3.3	Elenco di selezione	76
8.5.3.4	Sì / No	77
8.5.4	Eventi	78
8.5.5	Pillole / modifica dei tipi di insulina	80
8.5.6	Tempi di controllo	81
8.5.7	Promemoria (Ctrl+R)	83
8.5.7.1	Promemoria singolo	85
8.5.7.2	Test del profilo basale	85
8.5.7.3	Promemoria della sequenza	85
8.5.8	Profilo guidato	86
8.6	Menu "Analisi"	86
8.6.1	Tendenza (F5)	86
8.6.2	Statistiche (F6)	90
8.6.2.1	Grafico a torta	92
8.6.2.2	Grafico a linee	92
8.6.2.3	Grafico a punti (giorno modale)	93
8.6.2.4	Grafico a barre	94
8.6.2.5	Statistica dettagliata	95
8.6.2.6	Profilo del glucosio	96
8.6.2.7	Grafico del calendario	101
8.6.2.8	Fonte dei dati	101
8.6.2.9	Intervallo di tempo	103
8.6.2.10	Filtro	104
8.6.2.11	Impostazioni	105
8.6.2.11.1	Selezione della barra oraria	107
La selezione della linea temporale può essere opzionalmente colorata per ottenere una "anteprima" degli eventi di glucosio per quel periodo.		
8.7	Menu "Extra"	108
8.7.1	Impostazioni SmartSync	108
8.7.2	Backup	111
8.7.2.1	Punto di ripristino	111
8.7.2.2	Backup completo dei dati	112
8.7.3	Impostazioni	112
8.7.3.1	L anguage Impostazioni	113
8.7.3.2	Impostazioni dei programmi	114

8.7.3.3	Layout e colori	120
8.7.4	AddIns	121
8.8	Menu "Strumenti "	123
8.8.1	Calcolatore della glicemia.....	123
8.8.1.1	Glicemia da sangue intero.....	124
8.8.1.2	Glicemia dal plasma sanguigno.....	125
8.8.1.3	A1C	125
8.8.2	Calcolo dei carboidrati.....	126
8.8.3	Calcolatore BMI.....	126
8.8.4	Calcolo del bolo (F7)	127
8.8.5	Aggiornamento-Controllo	129
8.8.6	Spazio libero su disco	130
8.8.7	Procedura guidata di migrazione dei dati	130
8.8.8	Posizione di memorizzazione dei dati	132
8.8.9	Pubblicare	133
8.9	Menu "Aiuto "	134
8.9.1	Guida guidata	135
8.9.2	Manuale di istruzioni.....	136
8.9.3	Aiuto	136
8.9.4	Avvio rapido.....	136
8.9.5	Registro.....	136
8.9.6	Acquista ora	136
8.9.7	Dillo a un amico.....	137
8.9.8	Valutazione SiDiario	138
8.9.9	Informazioni su ©	138
9	Calcolo dell'A1c	139
	Cosa si può ricavare dal calcolo dell'A1C (valore approssimativo)	140
10	Storia di SiDiary	141
11	Marchio registrato	142

1 Generale

Questo software è certificato e regolamentato come dispositivo medico nell'Unione Europea e in Svizzera. L'uso di questo software al di fuori di queste giurisdizioni non è coperto dalla sua approvazione normativa. Gli utenti che utilizzano questo software al di fuori dell'Unione Europea e della Svizzera lo fanno a proprio rischio e pericolo e sono responsabili della conformità alle normative locali applicabili.

1.1 Interfaccia del programma in altre lingue

SiDiary offre numerosi pacchetti di traduzione per gli utenti di altre nazionalità, in modo che l'interfaccia sia disponibile in più di 20 lingue.

Per informazioni sulle lingue disponibili, visitare il sito www.sidiary.org/languages.

2 Scopo

Il dispositivo medico è un software autonomo per la gestione della terapia del diabete. Il software può leggere i dati dai dispositivi sanitari, ma è anche possibile inserire i dati manualmente. Le valutazioni statistiche e grafiche del software supportano il monitoraggio della terapia del diabete, consentendo di migliorare le decisioni terapeutiche.

Il dispositivo medico è destinato alle persone con diabete e/o a chi se ne prende cura.

3 Uso previsto

L'applicazione SiDiary è stata progettata per supportare i pazienti e gli assistenti nella gestione della terapia del diabete. Fornisce informazioni sui livelli di glucosio nel sangue e su altri parametri che possono essere determinati individualmente. L'app SiDiary viene utilizzata per leggere i valori visualizzati dai dispositivi diagnostici utilizzati a casa, come glicemia, pressione sanguigna, bilance, contapassi, ecc. e per registrare questi parametri determinabili individualmente per un periodo di tempo più lungo. L'applicazione SiDiary salva i dati e li visualizza per il periodo di tempo utilizzato. Inoltre, l'applicazione SiDiary offre la possibilità di scambiare dati con dispositivi mobili o altre applicazioni SiDiary per registrare le variabili misurate o trasmettere i dati del diario al medico curante. La capacità di registrare dati rilevanti per un lungo periodo di tempo significa che l'applicazione SiDiary supporta i pazienti nell'auto-monitoraggio della loro terapia.

3.1 Requisiti di sistema

L'applicazione SiDiary è un'applicazione per Microsoft Windows. Funziona su tutti i PC Windows che supportano una versione di Windows compresa tra 7 e superiore.

3.2 Indicazione

SiDiary supporta tutti i tipi di diabete mellito. Le persone affette da diabete mellito o i loro assistenti devono essere in grado di interpretare le informazioni contenute nell'app e agire di conseguenza. Il calcolatore del suggerimento del bolo è destinato all'uso solo con insulina a breve durata d'azione.

3.3 Controindicazioni

Esistono controindicazioni per il calcolatore del suggerimento del bolo. Non deve essere utilizzato nelle seguenti situazioni:

- Tutte le terapie con insuline miste o esclusivamente con insuline a lunga durata d'azione

- Terapia orale assistita dal basale (BOT) con o senza agonisti del recettore GLP-1

Non vi sono controindicazioni per le altre funzioni dell'applicazione in relazione alla situazione di salute della persona bisognosa di assistenza, ad eccezione delle sue capacità mentali (vedere 3.2 Indicazione).

3.4 Utente di SiDiary

Gli utenti di SiDiary sono

- Persone con diabete (PwD)

- Questo gruppo comprende persone con diabete insulino-dipendente e persone che seguono una terapia di riduzione del peso pura o un trattamento con compresse.

- Alcuni PwD hanno problemi visivi, uditivi e/o motori (ad esempio, retinopatia, neuropatia).

- Supervisore

- I partecipanti a questo gruppo sono tipicamente laici che gestiscono l'applicazione SiDiary per le persone con diabete che non sono in grado di utilizzare l'applicazione SiDiary da soli a causa di varie limitazioni.

3.4.1 Profili utente

L'applicazione SiDiary viene utilizzata da utenti che necessitano di determinate caratteristiche mentali, fisiche e demografiche, nonché di funzioni speciali.

Persone con diabete (PwD)

In generale, il gruppo di utenti dell'applicazione SiDiary dal punto di vista clinico è costituito da persone con diabete, intese come utenti principali del dispositivo. Il gruppo di utenti PwD è suddiviso in due sottogruppi:

1. **PwD autonomi:** questi PwD gestiscono l'applicazione SiDiary completamente da soli. Possono,

- Interpretare le informazioni visualizzate e agire di conseguenza in modo indipendente,

- e di solito hanno almeno 14 anni. Per i dettagli e le restrizioni, vedere il punto 2.

2. **Persone con disabilità non autonome:** Tutte le altre persone con disabilità. Le persone con diabete che non soddisfano i requisiti per il self-service hanno bisogno del supporto e/o della supervisione di assistenti per garantire un funzionamento sicuro e corretto dell'app SiDiary. Questo sottogruppo comprende, ad esempio:

- Utenti con scarse capacità di comprensione della gestione della terapia, comprese le conseguenze associate, ad es:

- Bambini (in genere fino a 14 anni)

- Persone con disabilità mentali e fisiche (es. persone con disabilità)

- Utenti con un'incapacità totale o parziale di gestire autonomamente l'applicazione SiDiary e di comprendere la gestione della terapia e le relative conseguenze, ad es: persone con scarse capacità (ad es. utenti adolescenti, persone dipendenti, persone anziane non autonome)

Supervisore

Un supervisore si assume la responsabilità di persone con disabilità che non rientrano nella definizione di persone autonome con disabilità di cui sopra, ad esempio pazienti pediatrici, anziani non autonomi.

Il supervisore deve avere caratteristiche mentali, fisiche e demografiche simili a quelle di una persona autonoma senza disabilità. Deve essere in grado di interpretare la storia dell'evento e agire di conseguenza.

Età: per assumersi la responsabilità, il supervisore è solitamente un adulto o ha almeno ≥ 18 anni.

In questo documento, il termine "paziente" è utilizzato solo per le persone associate alla gestione della terapia del diabete. Non viene utilizzato per indicare l'utente del software.

3.5 Combinazione con altri dispositivi medici

SiDiary è un software autonomo in grado di leggere i valori visualizzati dai dispositivi diagnostici utilizzati a casa, come glicemia, pressione arteriosa, bilancia pesapersona, contapassi, ecc. e di registrare questi parametri determinati individualmente per un periodo più lungo. L'applicazione SiDiary può essere utilizzata in combinazione con la versione online di SiDiary. I dati registrati nell'app SiDiary possono essere sincronizzati con la versione online di SiDiary e viceversa. SiDiary salva i dati e li visualizza per il periodo utilizzato. SiDiary deve essere assegnato a un paziente come descritto nelle istruzioni per l'uso.

3.6 Uso di sostanze/energie

SiDiary non somministra insulina o altre sostanze al paziente. Non fornisce energia al paziente.

3.7 Tempo di applicazione

SiDiary è installato in modo permanente su uno smartphone. Può essere utilizzato più volte al giorno. Ha un tempo di attività pari a quello dei dispositivi compatibili utilizzati dalle persone con disabilità o dai supervisori. Il software non si deteriora per natura, quindi non è applicabile una durata specifica. Non c'è contatto con l'utente, quindi non c'è tempo di manipolazione cumulativo per tutta la durata del trattamento del paziente.

3.8 Condizioni ambientali

Durante la conservazione o il funzionamento, l'applicazione SiDiary è limitata ai rispettivi requisiti hardware (temperatura, umidità) dello smartphone.

3.9 Misure di calibrazione per la manutenzione

L'applicazione SiDiary non richiede alcuna manutenzione o calibrazione speciale.

3.10 Preparazione del prodotto prima dell'uso

Per poter utilizzare l'applicazione SiDiary, è necessario scaricarla da un app store (Google Play Store) e installarla su uno smartphone o un tablet.

3.11 Fine della vita utile

SiDiary raggiunge la fine del suo ciclo di vita dopo un anno al massimo di presenza sul mercato o quando una nuova versione è disponibile sul mercato. Dopo questo periodo, non sono previste correzioni di bug o altri miglioramenti per la vecchia versione.

3.12 Nota importante per l'utilizzo a fini sanitari

Nel caso in cui il software venga utilizzato per registrare i dati rilevanti per la terapia (ad esempio, per il diabete), il software serve solo come ausilio per la registrazione dei valori misurati inseriti dall'utente. Naturalmente, il software non può in alcun modo sostituire le cure mediche e la terapia. Qualsiasi modifica alla terapia (ad esempio, fattori BE, regole di correzione, dosi di insulina) deve essere concordata con il medico, come si doveva o si dovrebbe fare prima di utilizzare il programma. SINOVO non è pertanto responsabile di complicazioni di salute di qualsiasi tipo derivanti da una terapia non corretta (ad esempio, dosi di insulina non corrette). Questo vale anche se il programma dovesse presentare un calcolo. I calcoli non sono assolutamente vincolanti e devono sempre essere verificati in dettaglio con il medico curante per verificarne l'accuratezza e l'applicabilità.

In particolare, quando si utilizza il software per scopi medici, soprattutto diagnostici o di monitoraggio della salute, può essere consigliabile tenere altri registri oltre alla valutazione effettuata da questo software ed effettuare frequenti backup dei dati, in modo da non perdere inavvertitamente i dati o da garantire il monitoraggio con altri mezzi.

3.13 Migliorare il controllo della glicemia con SiDiary

Se registrate e gestite i valori della glicemia con SiDiary e potete sempre vedere una valutazione grafica e il valore attuale (calcolato) di HbA1c subito dopo un inserimento, noterete rapidamente un miglioramento reale dei vostri livelli di glucosio: La valutazione grafica visualizza immediatamente una serie di valori peggiori e incoraggia a raggiungere nuovamente valori migliori. Anche se il valore di HbA1c calcolato con SiDiary non può essere confrontato direttamente con un valore di laboratorio, fornisce comunque una buona indicazione delle tendenze del vostro controllo metabolico.

Una cosa è stata dimostrata e riconosciuta da numerosi studi clinici: La tenuta di un diario glicemico (anche in forma cartacea) è sempre associata a un miglioramento del controllo del diabete; a titolo indicativo, un miglioramento di un punto percentuale dell'HbA1c non è irrealistico. La tenuta di un diario elettronico apre inoltre ulteriori possibilità di miglioramento, in quanto le situazioni di errore ricorrenti possono essere

identificate più rapidamente e anche le più piccole ottimizzazioni possono essere apportate grazie a un database complessivamente migliore.

3.14 Sicurezza dei dati

Poiché i dati registrati sono dati relativi alla salute che potrebbero diventare rilevanti per la preparazione di certificati, perizie, ecc. anche a distanza di tempo, è necessario trattarli con la dovuta attenzione. Ciò include regolari backup dei dati.

Un modo per eseguire il backup dei dati è utilizzare SiDiary-Online. (<https://diabetes.sinovo.net>) È possibile sincronizzare regolarmente i dati della glicemia con il server online, in modo da dover reinstallare SiDiary solo in caso di danni al dispositivo e avere nuovamente i dati dell'ultimo backup sul dispositivo sincronizzandoli nuovamente con SiDiary-Online.

A causa di aggiornamenti del sistema operativo e/o dell'hardware del vostro dispositivo, il software SiDiary potrebbe essere influenzato. Si prega di verificare se è disponibile un aggiornamento per SiDiary o di contattarci via e-mail all'indirizzo support.sidiary@sinovo.de.

3.15 Procedura in caso di incidente grave

Si prega di informare SINOVO health solutions GmbH e l'autorità sanitaria locale in caso di gravi effetti sulla salute (ad es. lesioni gravi o ricovero in ospedale) e/o malfunzionamenti dell'applicazione SiDiary.

4 Definizione dei termini di

Questa è una breve definizione dei termini utilizzati in questo manuale di istruzioni.

4.1 Pulsante

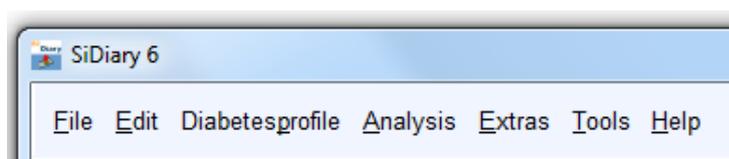
Si tratta di pulsanti. Ad esempio:



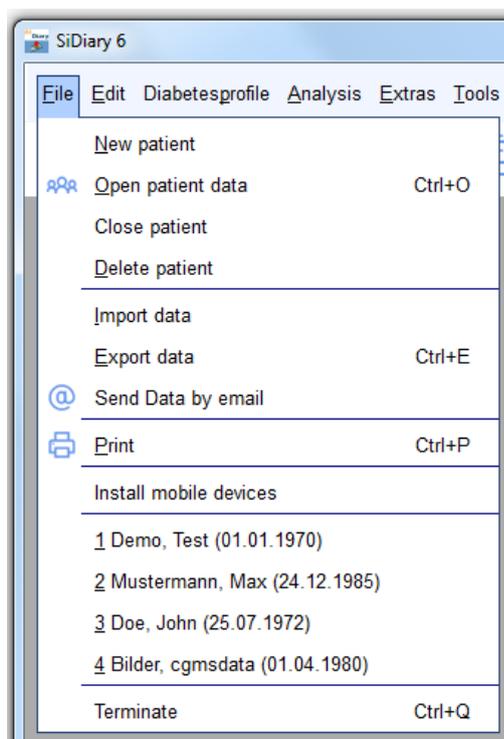
Facendo clic su uno di questi pulsanti è possibile avviare una funzione.

4.2 Menu

Si tratta della riga in testa alla finestra SiDiary.

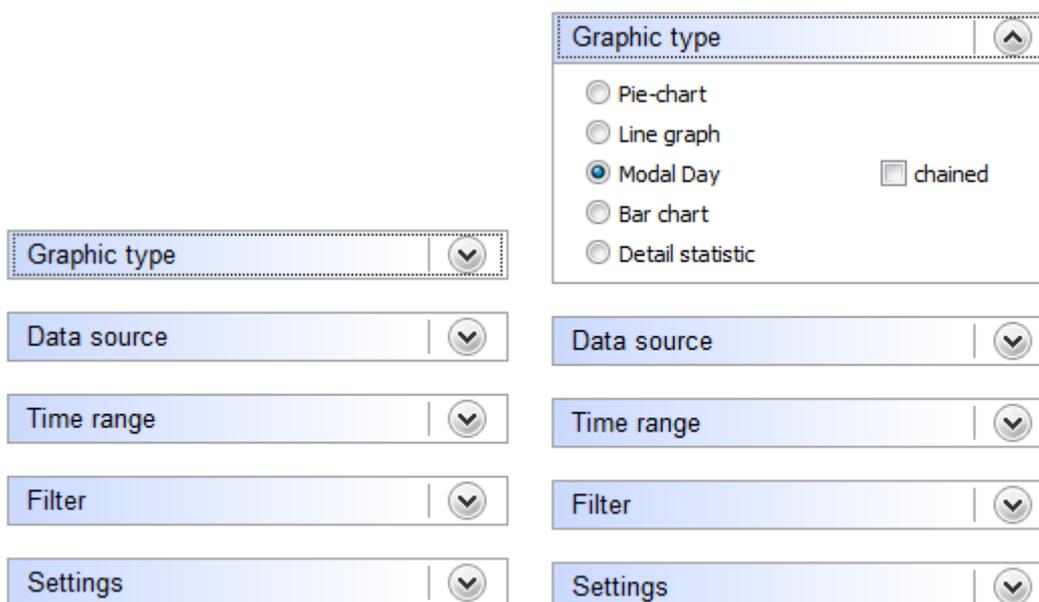


Facendo clic su "File", "Modifica" ecc. si apre un sottomenu in cui è possibile selezionare altre opzioni:



4.3 Elenco a discesa

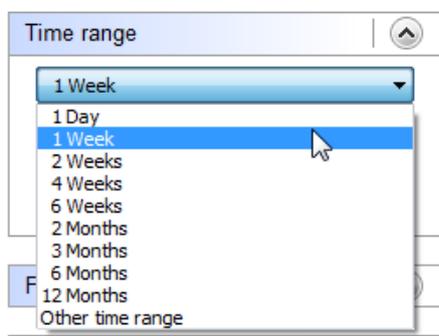
La novità di SiDiary 6 sono gli elenchi a discesa. Essi mantengono l'interfaccia utente ben organizzata e consentono un accesso molto rapido ad altre opzioni.



Come si può vedere, è possibile aprire e chiudere gli elenchi a discesa facendo clic sui pulsanti rotondi a destra.

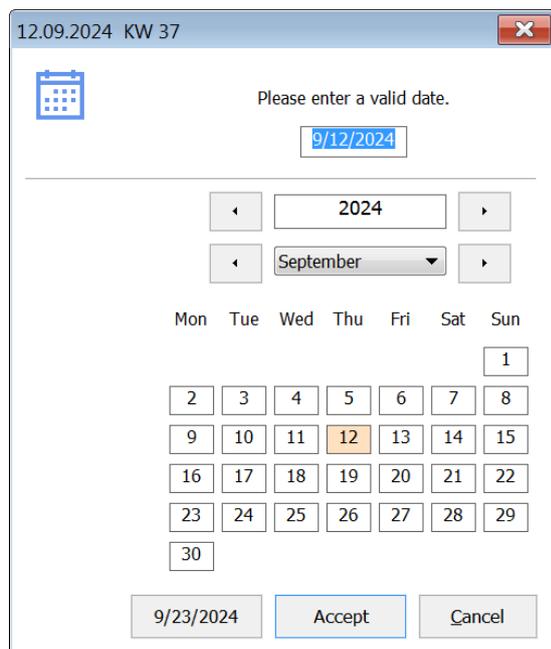
4.4 Casella di riepilogo

Se si fa clic su un pulsante con una freccia verso il basso, si apre un elenco in cui è possibile selezionare gli elementi facendo clic su di essi.



4.5 Elemento di controllo del calendario

È possibile aprire l'elemento di controllo del calendario con un doppio clic nella casella di immissione del calendario.

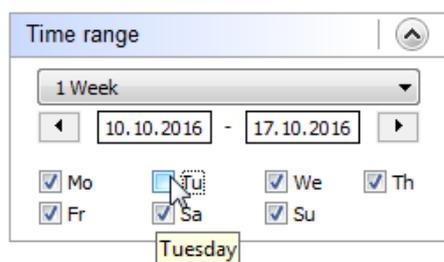


È possibile inserire la data manualmente o scegliendo una data visualizzata. Con i pulsanti di navigazione a sinistra e a destra di anno e mese è possibile andare avanti e indietro di un anno o di un mese. I mesi sono disponibili anche in una casella di riepilogo.

È possibile selezionare il giorno preciso dell'anno/mese scelto facendo clic su uno dei giorni visualizzati. Con il pulsante *Accetta* la scelta verrà trasferita. A sinistra del pulsante *Accetta* è presente un pulsante con la data corrente, che consente di risalire facilmente all'ora attuale.

4.6 Casella di controllo

Si tratta di piccole caselle che possono essere attivate o disattivate con un clic. Quando è visibile il segno di spunta, la casella è attivata, mentre quando la casella è vuota è disattivata.



Nell'esempio precedente sono attivate tutte le caselle tranne quella del martedì, il che significa che il martedì non sarà incluso nella selezione.

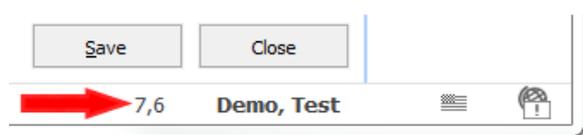
4.7 Suggerimento per gli strumenti

Nell'esempio precedente è possibile vedere la parola "Martedì" come tooltip (piccolo riquadro con testo esplicativo). È possibile trovare i tooltip per molti elementi, se si tiene il cursore un po' più a lungo sull'elemento.

Ad esempio, se una colonna è troppo piccola per mostrare l'intero testo in questo campo, è possibile tenere il cursore del mouse sul testo ritagliato e vederlo come Tooltip in tutta la sua lunghezza.

4.8 Barra di stato

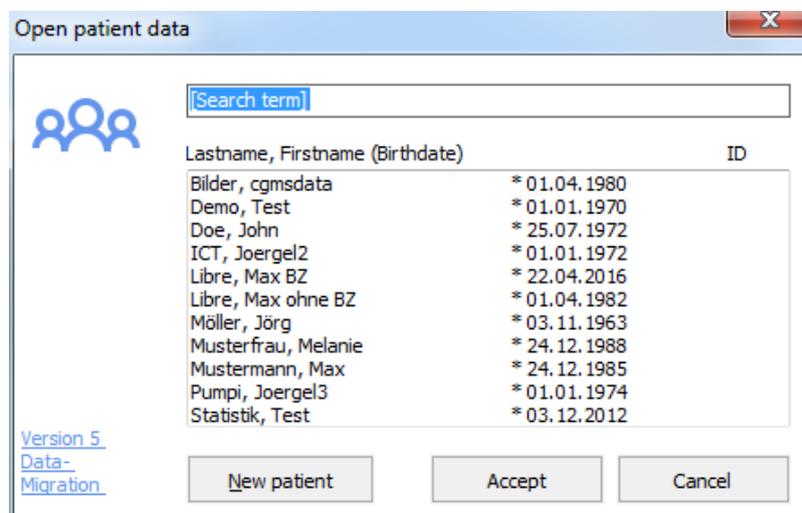
La barra di stato è la riga in fondo alla finestra di SiDiary.



Questa è una funzione speciale di SiDiary: Quando si fa clic su un numero (valore di input), questo numero viene convertito nell'altra unità di misura (le unità di misura sono: mg/dL o mmol/L) e viene visualizzato nella barra di stato. Il profilo dell'esempio precedente è configurato in mg/dL, quindi l'unità di misura convertita nella barra di stato è mmol/L. Se si configura il profilo con mmol/L, esso verrà convertito in mg/dL. Il nome del paziente viene visualizzato costantemente nella barra di stato. Il globo accanto a questa icona indica se la connessione a Internet è attiva in questo momento.

4.9 Schermo

La schermata è un modulo sul display. Nella schermata dell'esempio seguente è possibile scegliere un paziente.



5 Impostazione

5.1 Installazione di SiDiary su PC Windows

Il programma viene fornito come setup installabile per Windows. Per avviare l'installazione, è sufficiente fare doppio clic sul file SiDiaryV6Setup.exe presente nel percorso di download.

Con l'installazione si avvia la procedura guidata. La procedura guidata vi guiderà attraverso tutte le fasi dell'installazione. È possibile definire il percorso di installazione di SiDiary.

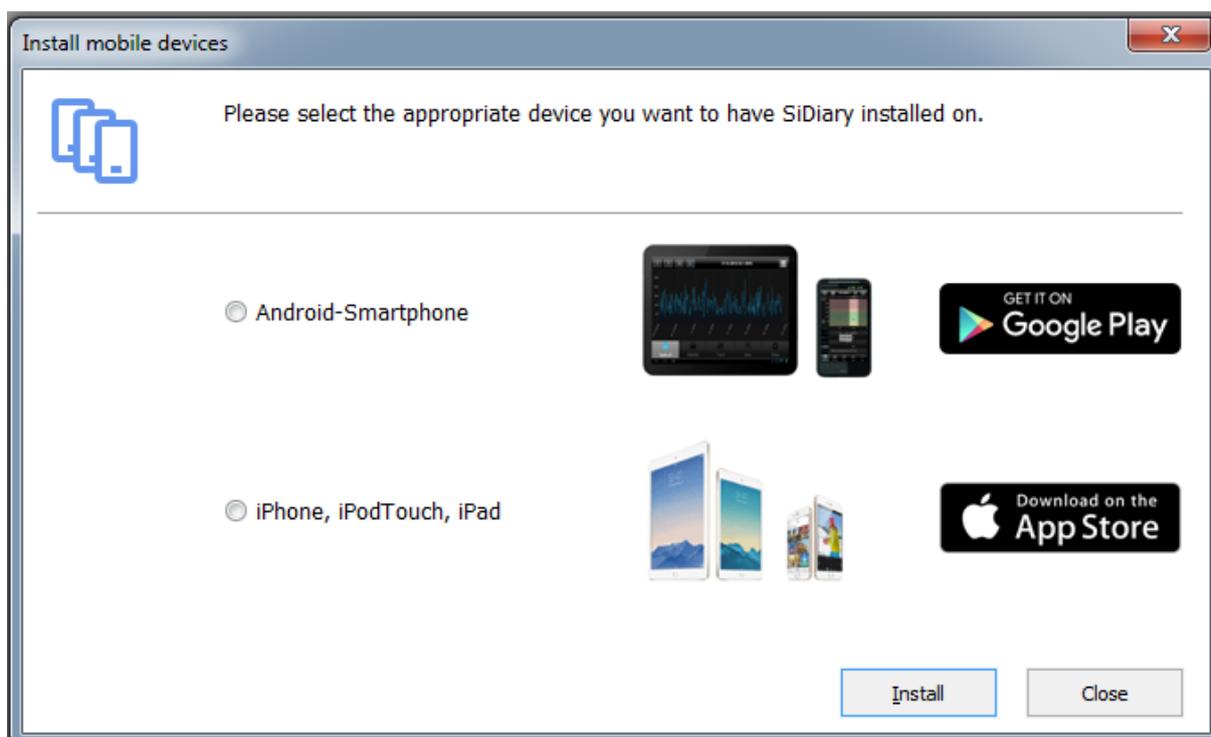
Per gli utenti inesperti: Tutte le domande hanno valori predefiniti, in modo da poter eseguire la configurazione senza alcuna modifica.

Il setup creerà un gruppo di programmi con le icone di SiDiary. Da questo gruppo di programmi è possibile avviare il software e i componenti aggiuntivi.

5.2 Configurazione di SiDiary su dispositivi mobili

È possibile utilizzare SiDiary non solo sul computer Windows, ma anche su dispositivi mobili, come smartphone/tablet con sistemi operativi Android e iOS.

Basta selezionare il sistema operativo del vostro dispositivo mobile e cliccare su "Installa". Verrete quindi reindirizzati all'App Store del vostro sistema operativo direttamente nel browser, dove troverete l'applicazione SiDiary per il vostro dispositivo. Potete anche avviare l'app store direttamente sul vostro dispositivo, cercare "SiDiary" e poi scaricare l'app direttamente sul vostro smartphone o tablet.



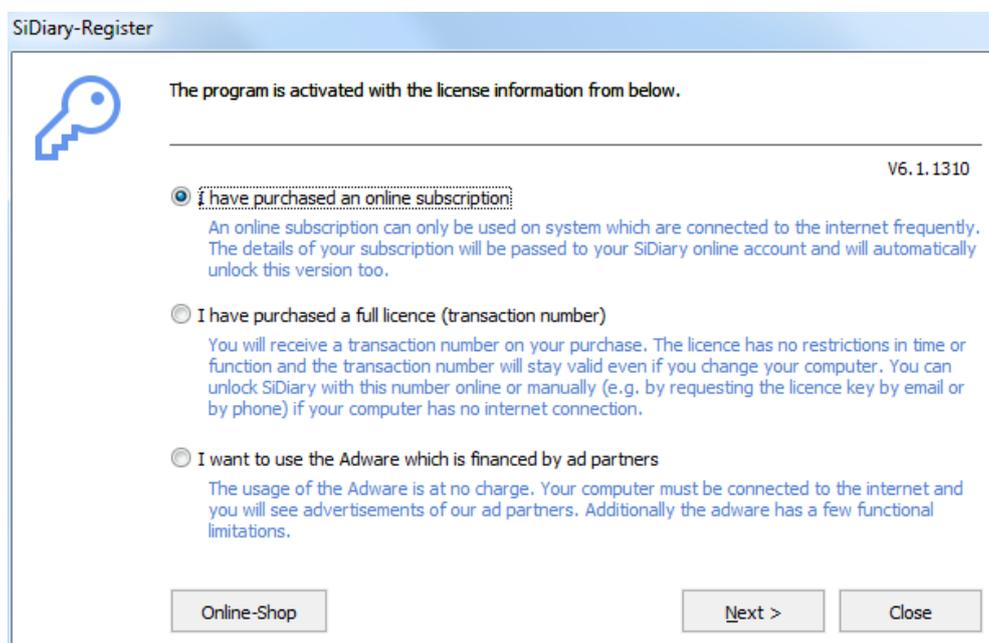
6 Registrazione della versione completa

Questo programma è dotato di una protezione software che vi identifica come titolari autorizzati di una licenza del programma. Senza registrazione, si utilizza la versione promozionale del programma, che offre la possibilità di testare senza limiti di tempo le funzioni più importanti. Di tanto in tanto, nella versione promozionale sono presenti pop-up commerciali che possono essere chiusi dopo poco tempo. Se non volete vedere i pop-up commerciali, acquistate uno dei nostri pacchetti di licenza a basso prezzo.

Alla voce di menu **Aiuto** si trova il sottomenu **Registra**. (Nelle versioni mobili il menu con il pulsante Registra si trova nel menu Impostazione). Con il numero di transazione ricevuto dopo l'acquisto nel nostro negozio online (www.sidiary.org/) e una connessione a Internet è possibile sbloccare direttamente il software.

6.1 Come inserire le chiavi di licenza

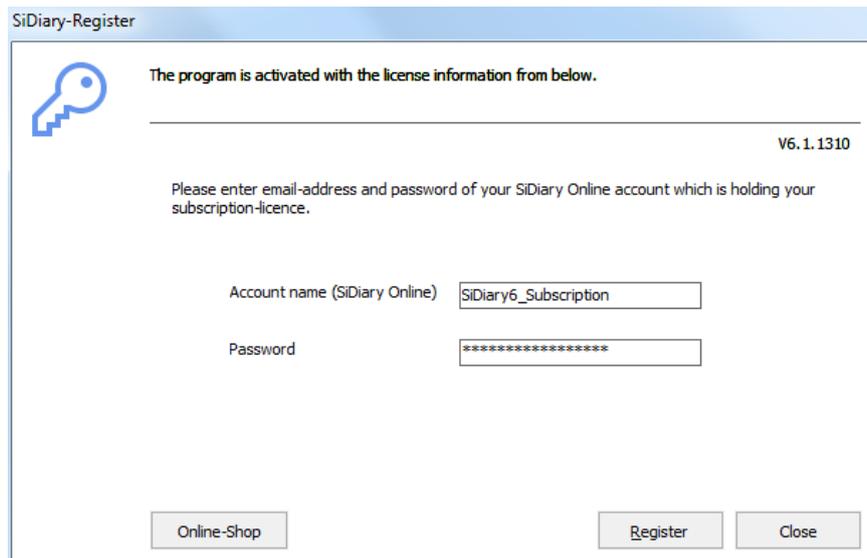
L'immagine mostra la schermata di registrazione nella versione per PC. Questa schermata si trova nel menu **Aiuto** → **Registra**



Se non avete ancora acquistato la licenza per la versione completa, premendo il pulsante "acquista ora" verrete indirizzati direttamente al nostro Online Shop.

6.1.1.1 Abbonamento online

Se avete acquistato un abbonamento online, scegliete la prima opzione e cliccate su "Avanti". Nella schermata successiva è possibile inserire il nome dell'account o l'indirizzo e-mail (entrambi sono possibili) e la password.



SiDiary-Register

The program is activated with the license information from below.

V6.1.1310

Please enter email-address and password of your SiDiary Online account which is holding your subscription-licence.

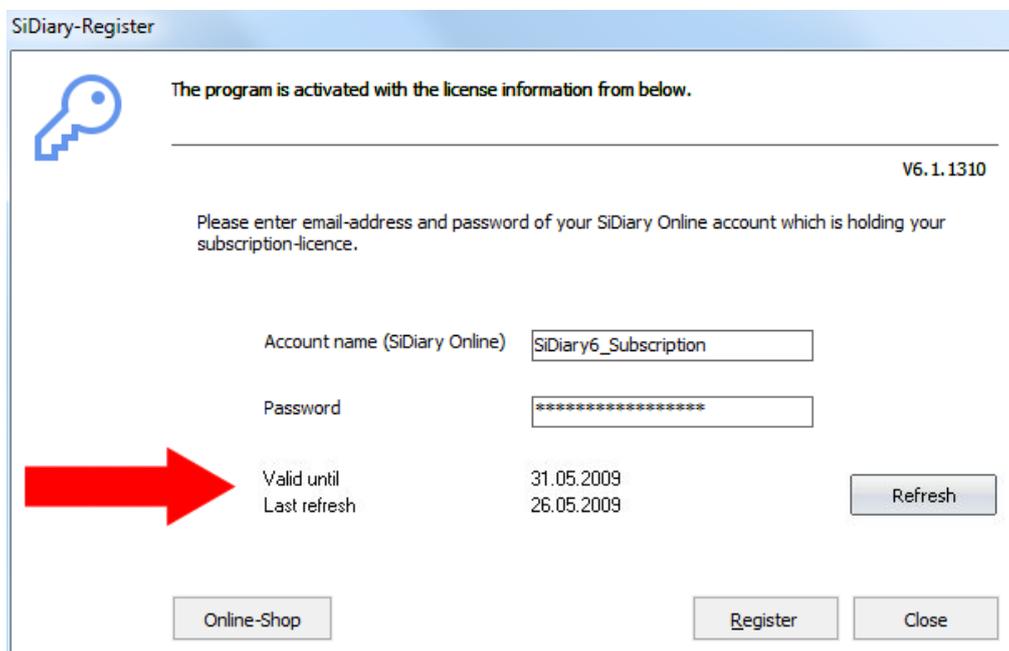
Account name (SiDiary Online) SiDiary6_Subscription

Password *****

Online-Shop Register Close

Poi cliccate su 'Registrati' (Nota: è necessario avere una connessione attiva a Internet).

Se si apre nuovamente la finestra di dialogo Registro, si vedranno i dettagli dell'abbonamento:



SiDiary-Register

The program is activated with the license information from below.

V6.1.1310

Please enter email-address and password of your SiDiary Online account which is holding your subscription-licence.

Account name (SiDiary Online) SiDiary6_Subscription

Password *****

Valid until	31.05.2009
Last refresh	26.05.2009

Refresh

Online-Shop Register Close



Suggerimento

Se vi trovate per lungo tempo senza connessione a Internet (ad esempio se siete in vacanza), potete aggiornare la vostra registrazione prima di partire utilizzando il pulsante "Aggiorna".

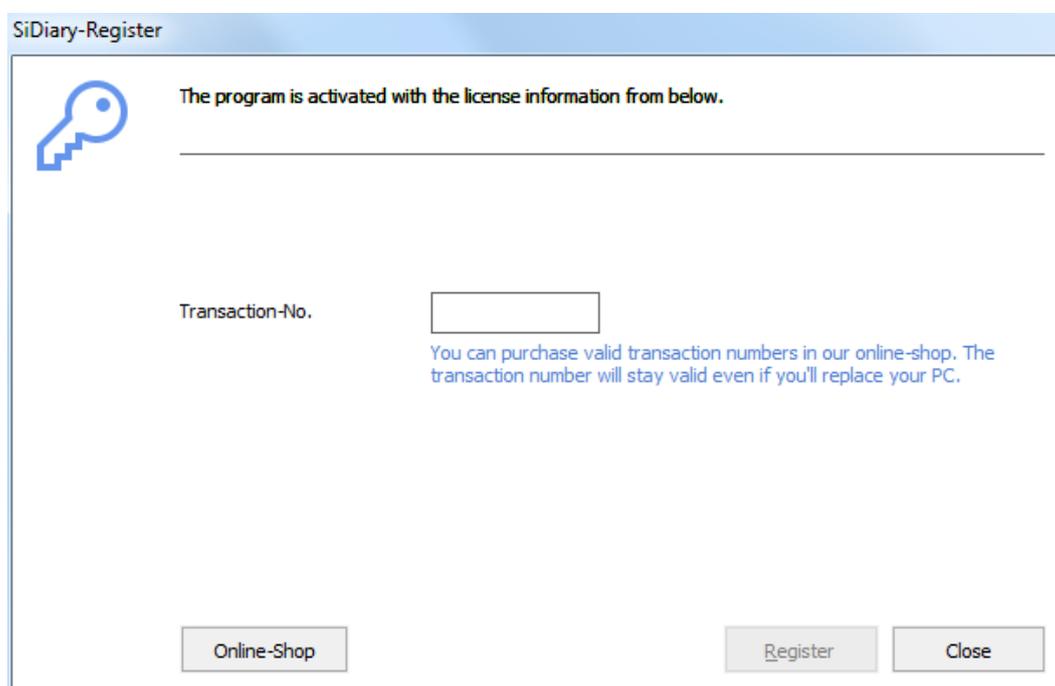
Il pulsante *'Aggiorna'* aggiorna l'attivazione, ovvero aumenta la data di ultimo aggiornamento. Su It è possibile vedere per quanto tempo l'abbonamento è valido. Il pulsante *"Modifica"* può essere utilizzato se si desidera cambiare il modello della licenza, ad esempio da abbonamento a licenza completa.

6.1.1.2 Licenza completa

Se avete già acquistato una licenza, avete ricevuto da SINOVO o da un negozio partner autorizzato una licenza sotto forma di numero di transazione. Questo numero è composto da 10 cifre e inizia con una M, ad esempio: M234567890.

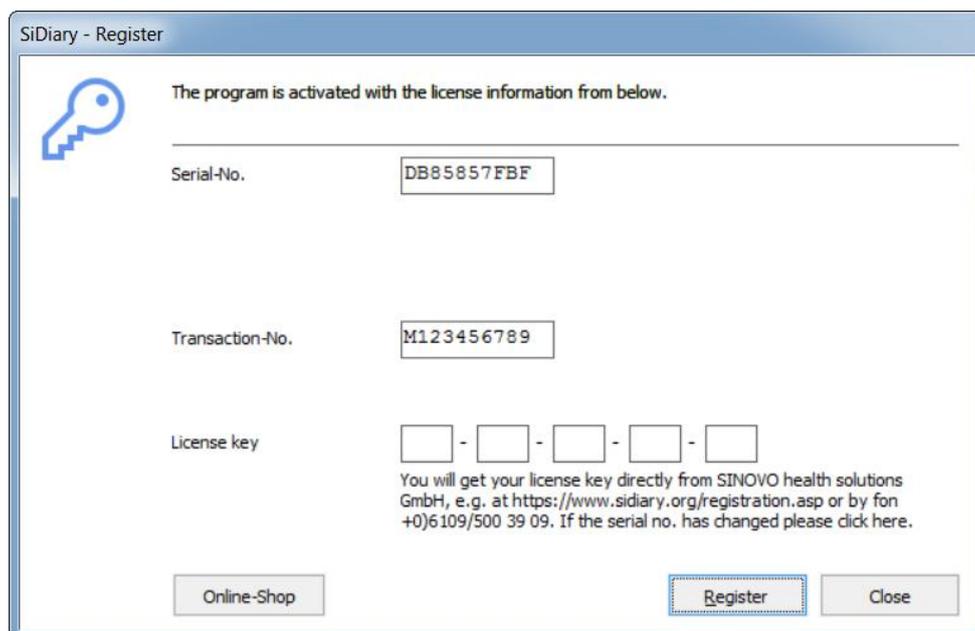
Immettere il numero della transazione nella casella di immissione e premere il pulsante *Registra*.

SiDiary cerca di connettersi a Internet al server delle licenze SINOVO (per questo è necessaria una connessione Internet attiva) e sblocca la versione direttamente premendo il pulsante.



Se si desidera utilizzare SiDiary su un PC senza connessione a Internet, SiDiary chiederà di sbloccare il manuale del software.

La schermata qui sopra mostra come sbloccare SiDiary manualmente (senza connessione a Internet) per ottenere la versione completa. È necessario il **numero di transazione** già ricevuto e inoltre una **chiave di licenza**, che si può ottenere in Internet da un PC con connessione a Internet all'indirizzo www.sidiary.org o per telefono (il numero di telefono è visualizzato nel programma).



SiDiary - Register

The program is activated with the license information from below.

Serial-No. DB85857FBF

Transaction-No. M123456789

License key - - - -

You will get your license key directly from SINOVO health solutions GmbH, e.g. at <https://www.sidiary.org/registration.asp> or by fon +0)6109/500 39 09. If the serial no. has changed please click here.

Online-Shop Register Close



Importante



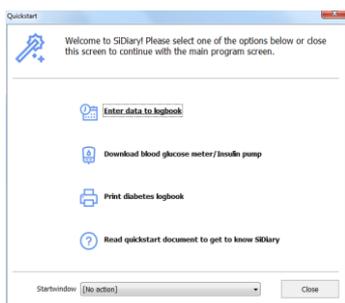
Non è mai possibile inserire il numero di serie nella maschera indicata. Il **numero di serie** è fornito dal programma e identifica il vostro PC personale. Se cambiate l'hardware o i componenti del sistema (dischi rigidi, memoria, aggiornamenti del sistema operativo, ecc.), anche il numero di serie potrebbe cambiare e sarà necessaria una nuova chiave di licenza per adattarla al nuovo numero di serie. La nuova chiave di licenza può essere ricevuta gratuitamente da SINOVO come descritto sopra.

Si prega di evitare errori di battitura durante l'inserimento del numero di transazione e della chiave di licenza, perché in tal caso il processo di sblocco verrà rifiutato. Si prega inoltre di considerare la possibilità di confondere lettere/figure simili, come ad esempio la lettera "O" e la cifra "0" (zero).

Per richiedere la chiave di licenza per telefono, e-mail o fax: tenete a portata di mano il numero di serie e il numero di transazione! Senza queste informazioni non possiamo fornirvi una chiave di licenza!

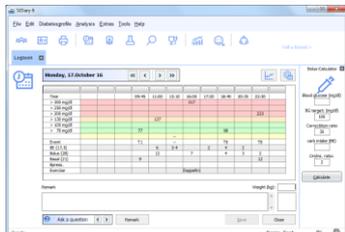
7 Manuale di avvio rapido

1.)



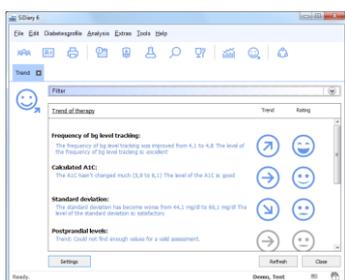
Quando si avvia SiDiary per la prima volta, si apre la procedura guidata del profilo che pone alcune domande relative al diabete per configurare il software in base alle esigenze individuali. Successivamente si accede alla schermata di avvio rapido, dove si trovano le funzioni più importanti: inserimento manuale dei dati, lettura dello strumento e stampa del diario.

2.)



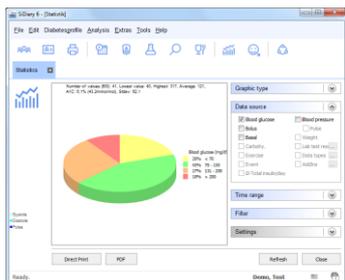
È possibile iniziare immediatamente a tracciare i dati. Fare clic sulla griglia in qualsiasi punto e inserire il relativo valore. (Con i pulsanti del cursore sopra la griglia si può passare al giorno successivo, al giorno precedente o alla settimana, oppure si può aprire il calendario facendo clic sulla data per scegliere il giorno esatto desiderato.

3.)



Dopo aver tracciato alcune letture, è possibile utilizzare la visualizzazione del trend per vedere una valutazione e un trend della condizione attuale. Aprire il menu **Analisi** → **Trend** o premere il tasto F5. Naturalmente, i risultati diventeranno più significativi con un maggior numero di dati tracciati! Tutti i valori limite per le valutazioni possono essere predefiniti con impostazioni personalizzate (pulsante *Impostazioni*).

4.)



È possibile analizzare i dati immessi o importati (da glucometri, pompe per insulina, misuratori di pressione sanguigna, ecc.). È possibile impostare diversi filtri, definire tempi di controllo e selezionare tipi di grafici. In questo modo è possibile analizzare e rispondere a tutte le domande più complesse. Con i pulsanti del cursore nell'intervallo di tempo è possibile passare dall'intervallo di tempo regolato a un intervallo di tempo uguale per confrontare, ad esempio, settimane diverse tra loro.

8 Come utilizzare il programma completo

8.1 Primo avvio con il "profilo guidato".

Una volta installato SiDiary sul computer per la prima volta, la procedura guidata del profilo si avvia automaticamente.

Anche gli utenti inesperti del computer saranno in grado di gestire facilmente il software.

La procedura guidata pone alcune semplici domande e analizza le vostre risposte per trovare le migliori impostazioni possibili nel vostro profilo utente e configurare il software esattamente in base alle vostre esigenze individuali.

Profile-Wizard

SiDiary SiDiary Diabetes-Management-Software Step 5 of 12

Please select how you are treating your diabetes.

Base therapy
Patients are reaching a well controlled diabetes with diet and if appropriate with weight reduction. No blood glucose medication is used.

Diabetes pills without additional insulin shots
Please select this option if you are using diabetes pills (oral hypoglycemic agents) like Metformin, Sulfonylureas or others and if you are not injecting insulin.

Diabetes pills and insulin shots
By controlling your diabetes with this hybrid form, you are using orals and additional insulin medications.

Insulin injections only
Typical treatments for this control type are conventional therapy (CT) or intensive conventional therapy (ICT).

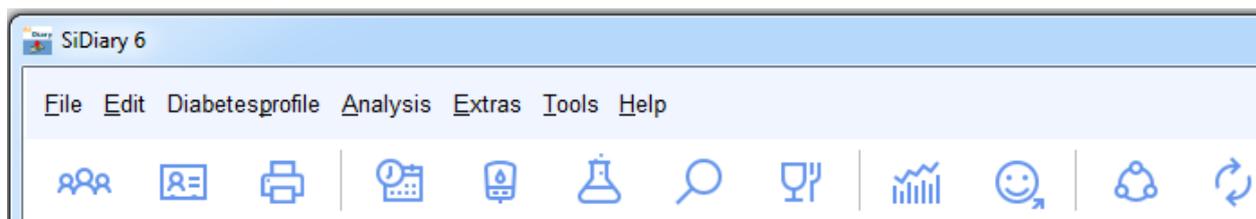
I'm using an insulin pump

Cancel Back Next Complete

Tutte le domande della procedura guidata del profilo sono autoesplicative. Molte informazioni aggiuntive e spiegazioni sulle diverse opzioni vi aiuteranno a trovare le risposte.

Anche i neodiagnosticati o le persone inesperte con il diabete saranno in grado di rispondere alle domande complete in pochi minuti. È sufficiente eseguire questa operazione una sola volta al primo avvio del programma. È possibile accedere alla creazione guidata del profilo anche dal menu **Diabeteprofilo** → **Creazione guidata del profilo**.

8.2 Barra degli strumenti



L'area dello schermo mostra la barra degli strumenti con le icone grafiche per le funzioni del programma utilizzate più di frequente. Per avviare una funzione del programma, è possibile fare clic su uno dei pulsanti grafici o attraverso la selezione del menu (vedere le sezioni seguenti):

- Selezionare il paziente
- Profilo del diabete / dati sulla terapia
- Stampa
- Immettere i dati a mano o visualizzarli
- Contatore o pompa di importazione
- Inserire/visualizzare i dati di laboratorio
- Ricerca (ad esempio per determinati commenti o eventi)
- Database sulla nutrizione
- Statistica grafica
- Analisi delle tendenze
- Pubblicare (schermate del programma)
- SmartSync (con questo strumento è possibile avviare direttamente una sincronizzazione con SiDiary-Online, a condizione che siano già stati inseriti i dati di accesso)



Suggerimento

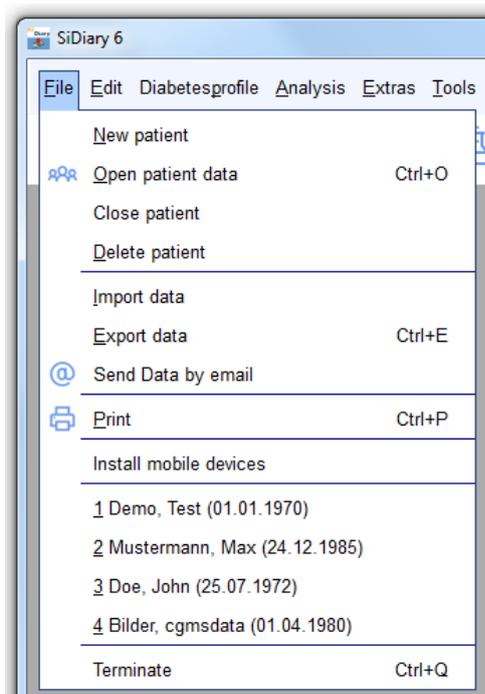
Se si desidera aprire un tipo di registro diverso da quello standard (ad esempio, si è regolato il registro dettagliato ma si desidera aprire ora il registro CT), fare clic con il pulsante destro del mouse per aprire il registro.



Suggerimento

Se si fa clic con il tasto destro del mouse sul pulsante per la lettura di un contatore, si aprirà automaticamente l'ultimo driver del contatore utilizzato in precedenza.

8.3 Menu "File"



Nel menu "*File*" si possono aprire le funzioni standard, come quelle a cui sono abituati i programmi di Windows. È possibile aggiungere un paziente o aprire i dati del paziente. È possibile stampare, importare o esportare dati, inviare dati via e-mail o aprire la configurazione per i dispositivi mobili.

È possibile aprire le funzioni più utilizzate con pulsanti diretti, i cosiddetti tasti di scelta rapida, ad esempio premendo contemporaneamente il **tasto Ctrl** (tasto Strg) e il **tasto O** per aprire la finestra di dialogo di immissione, per aprire un file paziente o per aprire con **Ctrl+P** la schermata per stampare i dati.

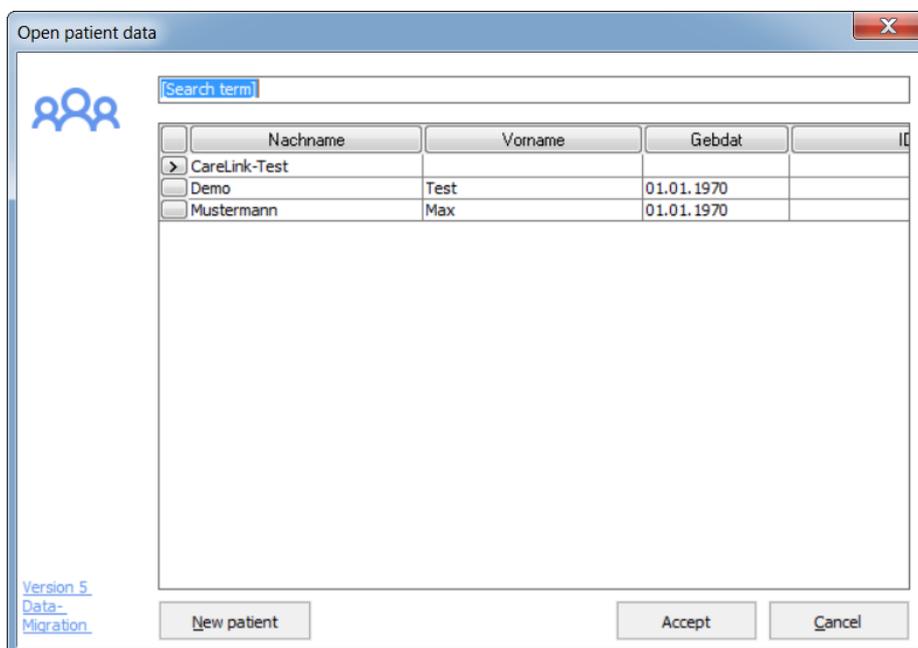
8.3.1 Nuovo paziente

Con questa funzione è possibile aggiungere un nuovo paziente a SiDiary. Nella versione di prova è possibile amministrare un solo paziente. Il giorno di nascita potrebbe essere utile al medico per avere la certezza assoluta dell'assegnazione dei pazienti.

The image shows a dialog box titled 'New patient'. It contains three input fields: 'Lastname', 'Firstname', and 'Birthdate'. There is a blue person icon on the left side. At the bottom, there are two buttons: 'Add' and 'Cancel'.

8.3.2 Aprire i dati del paziente (Ctrl+O)

Utilizzare questa schermata per selezionare un paziente già esistente. Contrassegnare il paziente nell'elenco facendo clic sul nome e premere il pulsante *Accetta*. Tutte le maschere già aperte, ad esempio la schermata delle statistiche, passano automaticamente al nuovo paziente selezionato. Non è necessario chiudere tutte le finestre secondarie per selezionare un altro paziente. Si veda anche il capitolo 8.3.10 "Pazienti aperti di recente" o la funzione "Trova" nel capitolo 8.4.5.



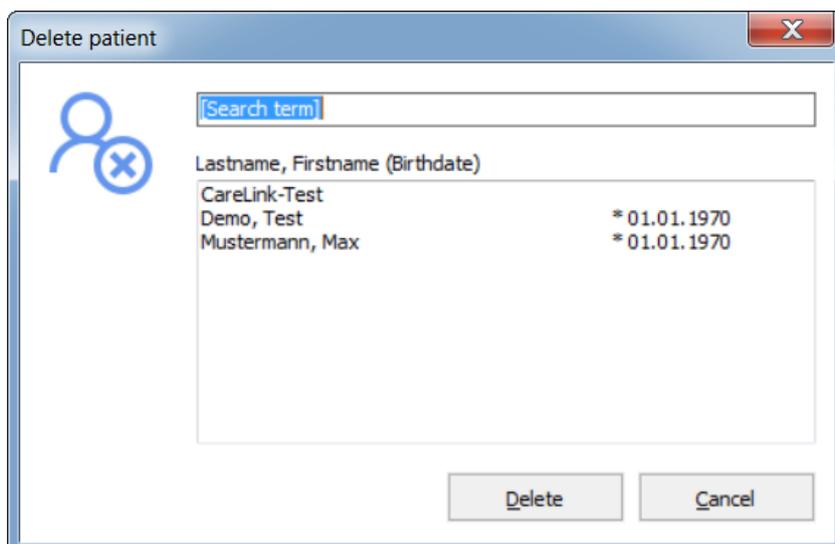
8.3.3 Chiudere il paziente

Con questa opzione è possibile chiudere il paziente attualmente selezionato, senza doverne selezionare un altro in precedenza. (Ad esempio, per aprire questo paziente nella versione professionale di SiDiary su un altro computer della rete).

8.3.4 Cancellare il paziente

Questa funzione consente di eliminare dall'elenco un paziente inserito in precedenza. Contrassegnare il nome del paziente con un clic e fare clic sul pulsante *Elimina*. Il paziente è ora completamente cancellato con tutti i suoi dati e non può essere recuperato.

Nota: il paziente demo non può essere cancellato. Per poter verificare in qualsiasi momento se il programma funziona senza errori (o se un errore è legato ai dati attuali del paziente aperto), SiDiary controlla se all'inizio del programma è presente un paziente demo. Se non lo trova, lo crea di nuovo.

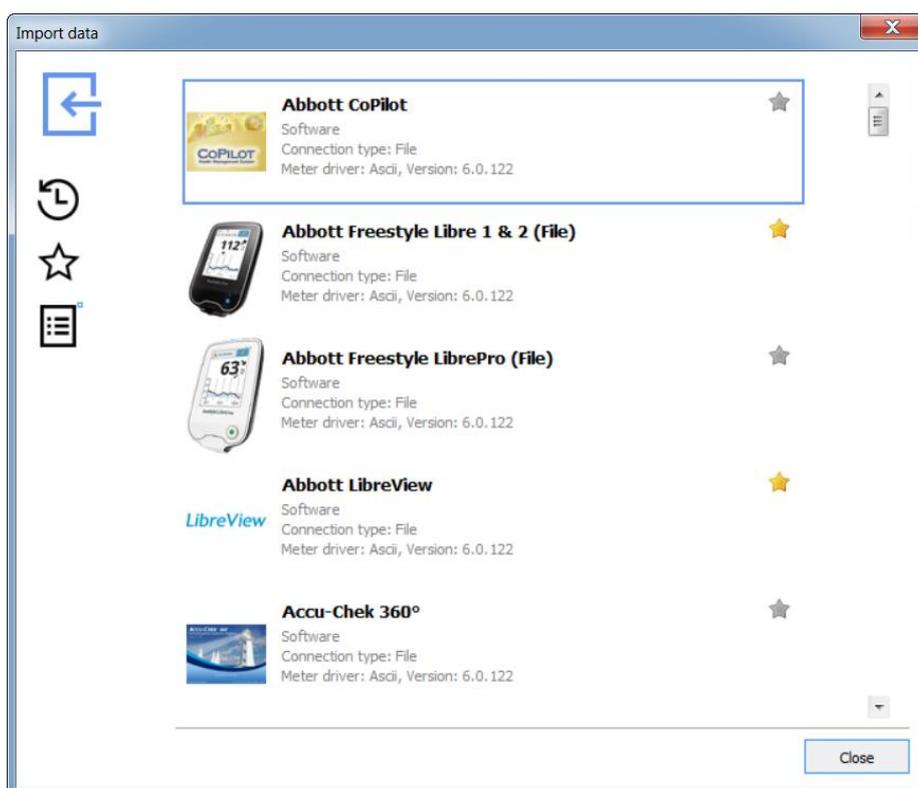


8.3.5 Importazione di dati

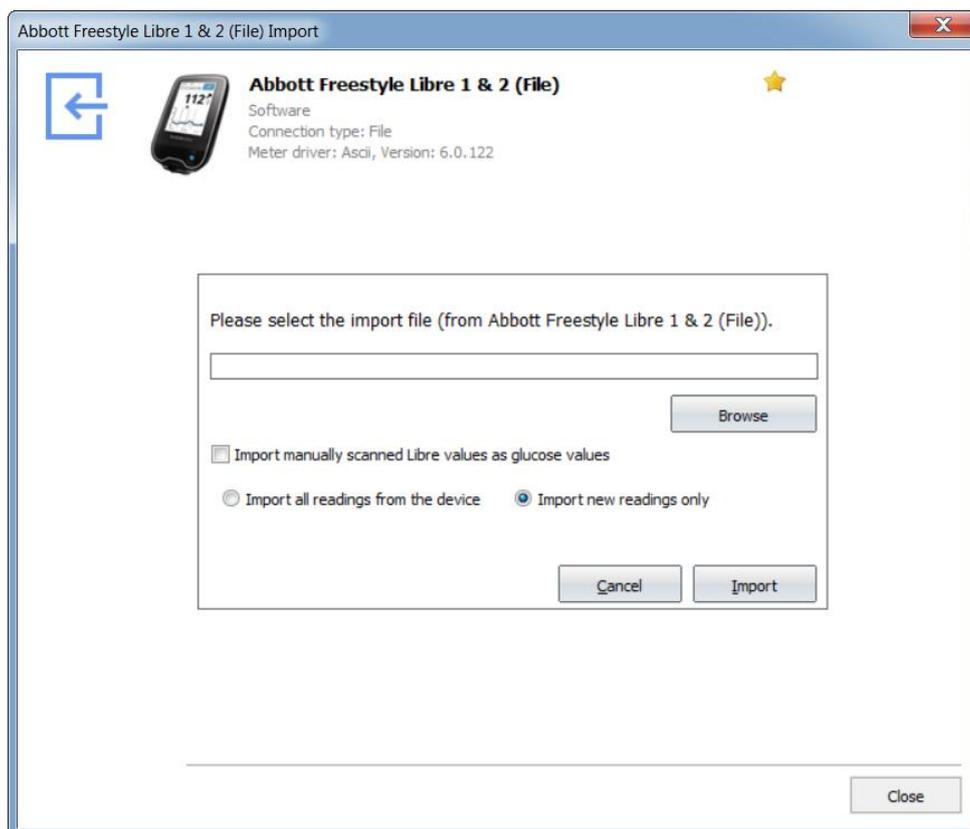
La funzione di importazione è disponibile solo per la versione Windows.

È possibile importare dati csv in formato SiDiary, in formato csv di OneTouch/InTouch (Lifescan) e dal file di trasferimento Diabass.

Con questa funzione è possibile inserire in SiDiary dati provenienti da altri programmi per il diabete o file di dati CSV. Per verificare se il software precedente è disponibile, selezionare questa funzione e scorrere l'elenco.



Selezionare il driver di importazione per il formato di file selezionato che si desidera inserire in SiDiary e si aprirà la seguente schermata:



Con il pulsante *Sfoglia* è possibile navigare verso il percorso di archiviazione in cui sono memorizzati i file dei dati di esportazione da altri programmi.

È sufficiente fare clic sul pulsante di importazione, dopo aver scelto il file che si desidera importare.

SiDiary offre anche altre possibilità per l'importazione dei file, che potrebbero risultare più semplici:

1. I filtri di importazione per Abbott LibreView, Dexcom Clarity, Medtronic CareLink, Glooko, Tidepool, Beurer Healthmanager e Diabeloop YourLoops hanno un pulsante che apre il sito web per scaricare i file di esportazione.:



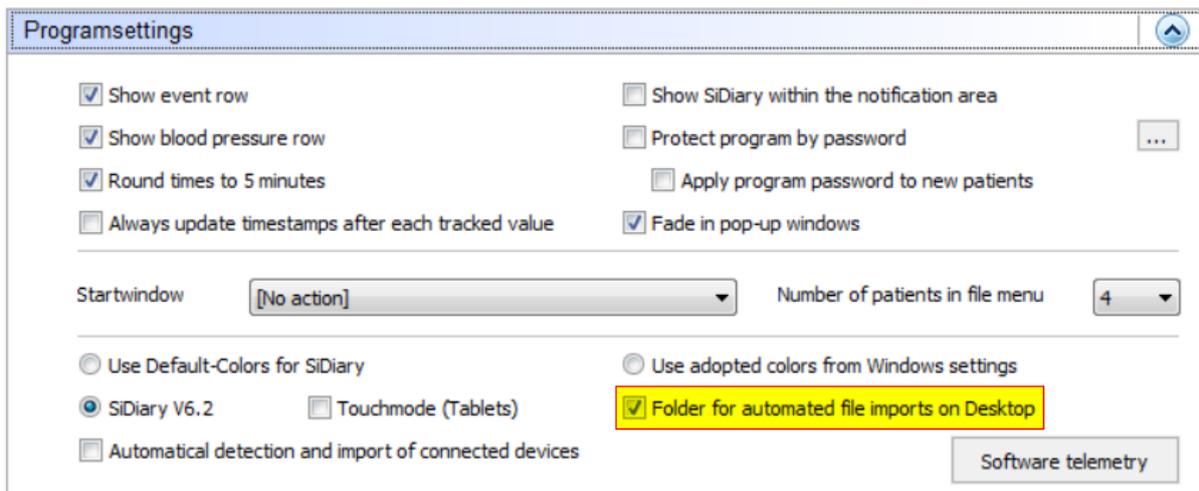
La particolarità è che se aprite il sito web con questo pulsante, fate il login ed esportate i vostri dati, SiDiary monitorerà il processo e importerà automaticamente questo file di esportazione. Non dovrete quindi ricordare in quale cartella avete salvato il file.

2. Tramite la cartella Auto-Import. A questo scopo SiDiary inserisce sul desktop un link alla cartella C:\Users\\AppData\Local\SiDiary\Auto-Import\. È sufficiente trascinare e rilasciare un file di esportazione su questo collegamento e SiDiary inizierà ad analizzare e importare i dati da questo file non appena lo avrà rilevato, proprio come con l'opzione del doppio clic. Anche in questo caso, potete decidere se importare o meno i dati trovati nel vostro diario.

Il collegamento alla cartella Importazione automatica si presenta come segue:



Se si elimina questo collegamento, verrà ricreato a ogni avvio del programma. Se non ne avete bisogno e volete rimuoverlo definitivamente dal desktop, andate alla voce di menu del programma "Extra → Impostazioni → Impostazioni del programma", rimuovete il segno di spunta e fate clic su "Salva":



8.3.5.1 Importazione da un file CSV

SiDiary può importare dal formato csv di SiDiary, utilizzato anche per l'esportazione dei dati (Template "SiDiary-Datalis-csv.txt"). Per l'importazione utilizzare il filtro di importazione "SINOVO ASCII/CSV-Import".

La struttura del formato di file proprio di SiDiary è la seguente: Il file csv deve utilizzare gli stessi campi che SiDiary utilizza anche per l'esportazione csv come nomi dei campi. La sequenza dei campi non è importante, ma il nome del campo deve essere digitato in modo ACCURATO. Come separatore utilizzare un punto e virgola

Esempio:

```
GIORNO;ORA;EVENTO;BG_LEVEL;CH_BE_KHE;BOLUS;BASAL;BLOODPRESSURE;
OSSERVAZIONE
```

Descrizione dei campi possibili:

GIORNO - data (nel formato della data impostato dal sistema)

TEMPO - Tempo

EVENTO - Evento

BG_LEVEL - livello di glucosio nel sangue in mg/dL

BG_LEVEL_MMOL - livello di glucosio nel sangue in mmol/L

CH_BE_KHE - Quantità di pasto (cambio BE o KE/KHE)

CH_GR - Quantità di pasto in grammi di carboidrati

BOLUS - Dose in bolo

BASALE - Dose basale

SANGUINAMENTO - (Formato "Syst./Diast.")

Osservazione - Osservazioni

WEIGHT_LBS - peso in libbre (=Pound inglese)

WEIGHT_KG - peso in chilogrammi

UDT_XXX - Tipo di dato definito dall'utente (XXX deve essere sostituito dal codice

UDT assegnato, ad esempio se è stato aggiunto un tipo di dato definito dall'utente "Passi", è possibile importare i dati tracciati con il segno posto UDT_Passi).

È anche possibile copiare la sintassi dei campi dai modelli di esportazione csv di SiDiary, nella cartella Templates\export (basta aprirla con il blocco note).

Non è possibile importare file csv generati da altri programmi, che non sono nel formato descritto sopra!



Suggerimento

Se si dispone di dati di testo o di dati CSV in un altro formato, è possibile trasferirli molto semplicemente, ad esempio con MS Excel, nel formato SiDiary e trasferire i dati da altri programmi. Per ulteriori informazioni sulla conversione, ad esempio da MS Excel, consultare il relativo manuale. Molti utenti mettono a disposizione le loro conoscenze in merito anche nel forum di SiDiary!

8.3.5.2 Diabass-Interface (Importazione/Esportazione; solo applicazione Windows!)

La descrizione dell'importazione di un file di trasferimento Diabass è riportata nel capitolo "Interfaccia Diabass (importazione/esportazione)". È possibile avviare l'importazione automatica anche selezionando un file di trasferimento Diabass.

Il file di trasferimento di Diabass non è paragonabile a un file csv esportato con Diabass! Il formato del file di trasferimento viene utilizzato, ad esempio, da DiabassMobile (software Palm) o dai driver Diabass, per passare i dati al software principale Diabass.

Diabass esporta i dati in file csv, che non possono essere importati direttamente da SiDiary! Per ulteriori informazioni sull'importazione di file csv, consultare il capitolo precedente!

8.3.5.2.1 Interfaccia Diabass (Importazione/Esportazione)

L'interfaccia integrata per l'applicazione Diabass offre non solo la possibilità di esportare i dati in Diabass, ma anche di leggere i dati in SiDiary da qualsiasi dispositivo o applicazione in grado di scrivere il formato dei dati Diabass. Per esportare i dati in Diabass, è sufficiente selezionare il modello "diabass.txt" dopo aver fatto clic sul pulsante di esportazione.

SiDiary identifica automaticamente la cartella in entrata di Diabass e invia a questa directory tutti i dati compresi nell'intervallo di date selezionato.

Dopo l'esportazione di SiDiary, utilizzare l'apposita funzionalità di Diabass per importare i dati in Diabass. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione del programma Diabass!

SiDiary rileva automaticamente (se si è installato Diabass o Diabass Pro) a un intervallo di 60 secondi se un altro dispositivo o applicazione ha scritto dati nella cartella in entrata di Diabass e offre la possibilità di importare anche questi dati in SiDiary. Se SiDiary ha rilevato un file in formato Diabass (o se è stato selezionato un file di questo tipo dopo aver avviato l'importazione direttamente dalla scheda delle

impostazioni) visualizzerà la seguente schermata. Si può notare che questa schermata è simile a quella dell'importazione di Diabass.

Se non avete installato Diabass nel vostro sistema, SiDiary passerà in modalità emulazione e creerà una propria cartella in entrata, in modo che altri programmi, che possono inviare dati a Diabass, li inviino a SiDiary.



Suggerimento

È possibile aprire questa schermata anche facendo clic sul pulsante "Importa" nella scheda Impostazioni e selezionando un file Diabass.

8.3.6 Esportazione dei dati

Con questa funzione del programma è possibile esportare i dati di un paziente in diversi formati, per utilizzarli ad esempio in altri programmi.

SiDiary offre a questo scopo una procedura basata su modelli come la funzione di stampa (si veda anche il capitolo 8.3.8 "Stampa (Ctrl+P)"). Scegliete uno dei diversi modelli esistenti e premete il pulsante *Esporta*, per esportare i vostri dati personali in base al layout del modello selezionato. Scegliere il modello desiderato e fissare un intervallo di tempo per l'esportazione dei dati. Sul nostro sito web sono disponibili numerosi modelli, creati da altri utenti di SiDiary e utilizzabili gratuitamente. È possibile esportare i dati in diversi formati scegliendo il tipo di modello appropriato, ad esempio Microsoft Excel, csv, txt, rtf, html, xml, ecc. Scaricare da www.sidiary.org Downloads → *Templates*.

SiDiary 6

File Edit Diabetesprofile Analysis Extras Tools Help

Export

Demo, Test: Export data

Templates

c:\Program Files (x86)\SINOVO\SiDiary6\Template\Export

- AdviceDevice.txt
- CamitPro.txt
- Diabass.txt
- LabDataReport.xls
- SiDiary-CGM.txt
- SiDiary-Datalist-csv.txt
- SiDiary-Demo-Excel-Export.xls
- SiDiary-Demo-OOoCalc-Export.ods

Time range

1 Week

From 10.10.2016 till 17.10.2016

Export Close

Ready.

Demo, Test

8.3.7 Inviare i dati via e-mail

Con questa funzione del programma è possibile inviare i dati del diabete al proprio medico o a un confidente via e-mail. Selezionate l'intervallo di tempo richiesto, se i dati devono essere criptati e/o protetti con una password e inserite i dati del vostro account e-mail. Se si utilizza Microsoft Outlook, SiDiary può utilizzare il programma di posta elettronica già predisposto.

Send data by email

Send data by email

Please specify the time range for the data that will be sent by email.

All data

From

Till

Encrypt the data

Protect the data with this password

Repeat password

Password strength

Cancel < Back Next > Complete

È possibile inviare i dati con il proprio indirizzo e-mail o facoltativamente con Microsoft Outlook.

La terza opzione: Avete un account SiDiary-Online (<https://diabetes.sinovo.net/>). In questo caso non dovrete inserire i dati del vostro account e non dovrete usare Outlook come programma di posta. Potete inviare le vostre e-mail con SiDiary-Online.

Send data by email

Send data by email

Please enter the details of your email account or verify the already saved parameters.

Send Data by email

My Email-Address

Send email with Outlook

Send email with a SiDiary Online (no local email access required)

SiDiary Online-Account name

SiDiary Online-Password

Cancel < Back Next > Complete

Send data by email

Send data by email

Please enter the recipient's detail and a message.

Name of recipient

Recipient's email

Email message

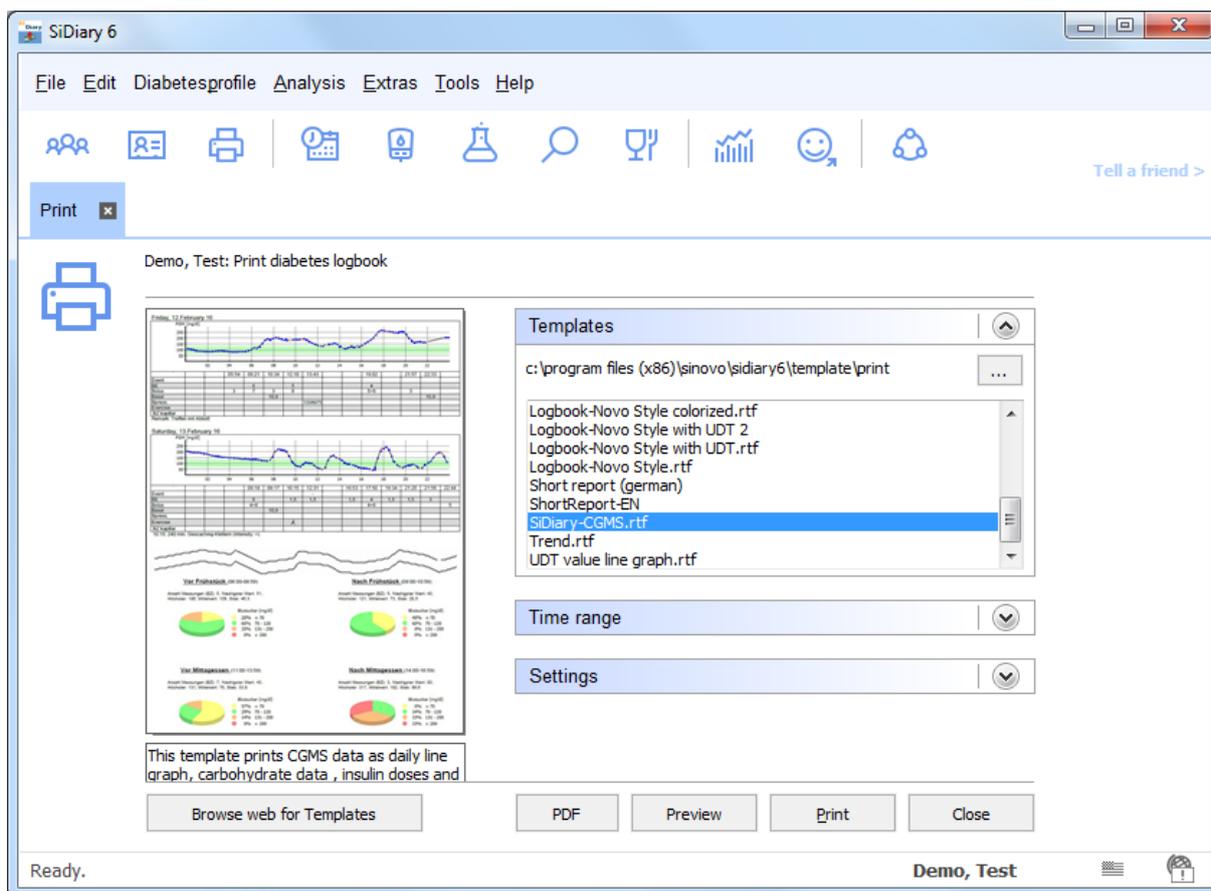
Dear [REC_NAME],
please find attached my diabetes data that I have tracked with the software 'SiDiary'.
If you have installed SiDiary on your system, you just need to click on the attachment to view all details.
You can get the software at <http://www.sidiary.org>.

Send PDF-Attachment

8.3.8 Stampa (Ctrl+P)

Nella schermata "Stampa" è possibile stampare i dati del diabete in una varietà di layout, come il diario, l'elenco dei dati, con o senza interpretazione grafica.

SiDiary offre a questo scopo una procedura basata su modelli. È sufficiente scegliere uno dei diversi modelli esistenti e premere *Stampa* per stampare i dati personali nel layout del modello selezionato sulla stampante standard. Il pulsante *Anteprima* apre lo stesso risultato di stampa del vostro programma di elaborazione testi standard, in modo da avere la possibilità di effettuare ulteriori regolazioni individuali prima della stampa.



Scegliere il modello desiderato e definire un intervallo di tempo per i dati che si desidera stampare. È possibile selezionare altre opzioni per la stampa nell'elenco di selezione "Impostazioni". Se si sceglie un altro modello nell'elenco di selezione, nella finestra di anteprima apparirà un grafico che mostra l'aspetto dei dati con il nuovo modello.

Se avete installato MS Office 2007 o superiore, Open Office o un driver di stampa PDF, potete stampare/creare direttamente un documento PDF cliccando sul pulsante *PDF*. Ma è anche possibile utilizzare la funzione PDF integrata di SiDiary.

Il pulsante *Anteprima* apre il documento nel programma di elaborazione testi standard, dove è possibile modificarlo prima della stampa.



Suggerimento

È inoltre possibile utilizzare la funzione "Anteprima" se sono state installate più stampanti e SiDiary NON deve utilizzare la stampante standard questa volta.

Per stampare il documento con la propria stampante standard, è sufficiente fare clic sul pulsante *Stampa*. Il documento verrà stampato senza ulteriori richieste.



Suggerimento

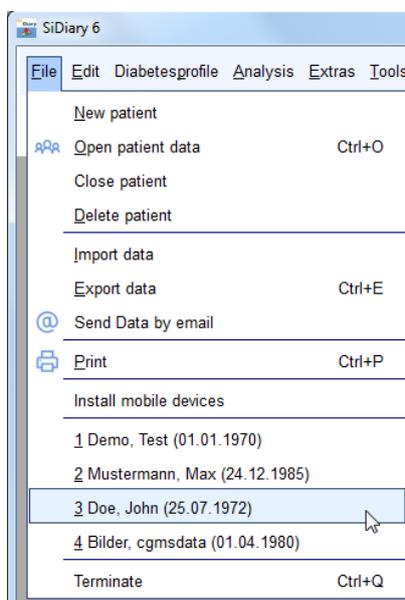
Se desiderate stampare alcune bozze in bianco, ad esempio per portarle in viaggio (perché non avete la possibilità di utilizzare SiDiary su un dispositivo mobile), inserite nell'intervallo di tempo una data che termina nel futuro. SiDiary vi stamperà i fogli fino a questo giorno senza alcuna annotazione.

8.3.9 Installare dispositivi mobili

Si veda il capitolo **5.2. Configurazione di SiDiary su dispositivi mobili**

8.3.10 Pazienti aperti di recente

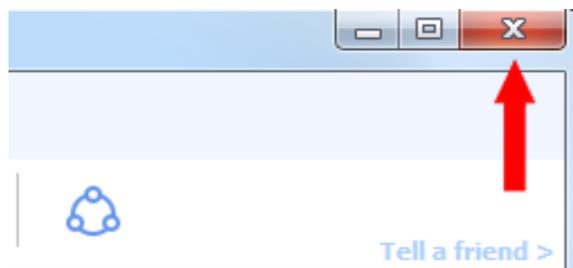
Nel menu File, alla fine dell'elenco dei menu, si trova un elenco dei pazienti aperti di recente. In questo modo, è possibile accedere ai dati di questi pazienti senza selezionare il paziente.



Nelle impostazioni del programma è possibile definire quanti pazienti aperti di recente sono elencati nel menu dei file (0/2/4/6/8 pazienti).

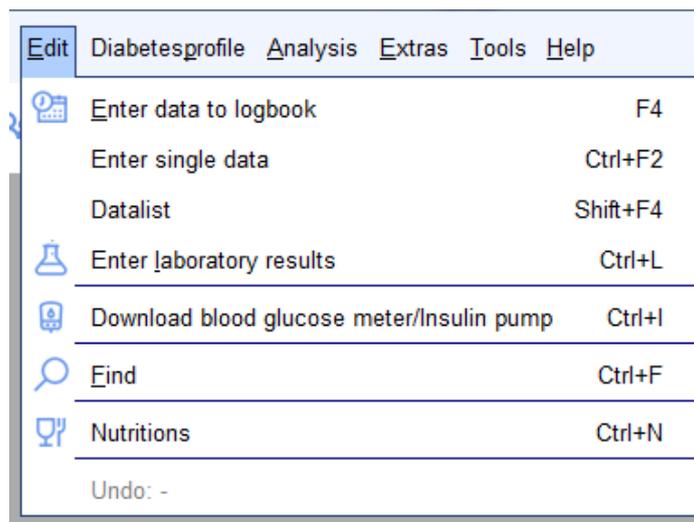
8.3.11 Terminare (Ctrl+Q)

Con questa voce di menu o con la scorciatoia **Ctrl+Q** è possibile chiudere il programma. I file ancora aperti verranno salvati, se necessario, prima della chiusura del programma. Il programma può essere chiuso anche con il piccolo pulsante a forma di croce nella barra in alto a destra (vedi schermata sotto).



Nota: se il programma non si chiude quando si fa clic sulla piccola croce in alto a destra, ma si riduce a icona nella Sys tray (l'area dello schermo di Windows in basso a destra), è stata attivata l'opzione "Mostra SiDiary nell'area di notifica" nelle impostazioni del programma (menu 'Extra ->Impostazioni ->Impostazioni del programma). Se si rimuove il segno di spunta, il programma si chiuderà completamente all'uscita.

8.4 Menu "Modifica"



Nella schermata "Modifica" si trovano molte funzioni standard, contenute anche in altri programmi standard di Windows. Ad esempio, la funzione di ricerca o la funzione di annullamento (reverse), ecc.

È inoltre possibile modificare i dati relativi al diabete, ovvero inserire manualmente i dati nel diario del diabete, inserire i dati di laboratorio, importare i dati dai misuratori di glicemia, dai misuratori di pressione e dai microinfusori di insulina o semplicemente aprire l'ampio database della nutrizione, che contiene circa 6.800 set di dati con dettagli su carboidrati, contenuto di grassi, proteine ecc.

8.4.1 Inserire i dati nel registro (F4)

A seconda delle impostazioni del profilo, SiDiary inizia con il diario standard o con il diario dettagliato. Il diario standard è adatto alla terapia CT delle persone con diabete di tipo 2. Le persone con diabete di tipo 1, che seguono una terapia più intensiva o una terapia con microinfusore, possono utilizzare anche il diario dettagliato, dove possono inserire più informazioni.

8.4.1.1 Diario di bordo standard (CT)

Date	Blood glucose values ¹⁾				Medication				Remark
	breakfast	lunch	dinner	Late	breakfast	lunch	dinner	Late	
10.10.16	112*	273*	177	84	9	6	1	12	
11.10.16	-	162	184*	122	9	2+10	3	6	
12.10.16	121	41--	124	55-	12	5		12	
13.10.16	51-	82	123	76	9	9	5	12	
14.10.16	-	148*	173	55-	12	12	3+10	12	
15.10.16	40--*	102	117	158	9	7	10	12	
16.10.16	108	131	73	159	9	8		12	

Weight (kg): 71,8

1) BG-reading with * is an after meal reading

Fare clic su qualsiasi cella per inserire i valori. È possibile aggiungere un asterisco (*) ai valori della glicemia per contrassegnarli come "postprandiali", ossia come valori successivi al pasto.

È inoltre possibile inserire l'assunzione di compresse nell'area farmaci con un asterisco (*) per aggiungere un secondo farmaco.

Con l'inserimento della data è possibile collegare le note a un giorno adeguato. SiDiary seleziona automaticamente la colonna di destra all'apertura della schermata.

Con i due pulsanti di navigazione è possibile passare alla settimana precedente o successiva. In questa schermata è possibile anche protocollare il proprio peso.

Con il pulsante *Dettaglio registro* è possibile aprire la visualizzazione dei dati come descritto nel capitolo seguente e, se necessario, protocollare ulteriori dati.

È possibile salvare una domanda o un commento per un giorno specifico con il pulsante *Fai una domanda*. Queste voci saranno evidenziate nei tabulati, in modo da poterne discutere con il medico. Si veda anche il capitolo "Porre una domanda".

8.4.1.2 Diario dettagliato

Nella schermata *Registro dettagliato* è possibile tenere traccia di tutti i dati giornalieri relativi al diabete. L'inserimento dei dati sarà molto rapido ed efficiente, perché la maschera di inserimento è costruita in modo molto intuitivo, come le versioni cartacee dei registri del diabete ampiamente utilizzate in precedenza.

The screenshot displays the SiDiary 6 application window. The main area shows a logbook for Monday, 17 October 16. The data is organized into a grid with columns for time intervals and rows for different data categories. The 'Time' row shows values: 09:45, 11:00, 13:10, 16:00, 17:20, 18:40, 20:35, 22:30. The 'Blood glucose (mg/dl)' row shows values: > 300 mg/dl (317), > 250 mg/dl, > 200 mg/dl (223), > 130 mg/dl (137), > 100 mg/dl (77), > 70 mg/dl (98). The 'Event' row shows T1, --, T6, T8. The 'BE (17,5)' row shows 6, 3-4, 2, 4, 2. The 'Bolus (28)' row shows 12, 7, 4, 3, 2. The 'Basal (21)' row shows 9, 4, 3, 12. The 'Bpress.' and 'Exercise' rows are empty. A 'Remark' field is present below the grid. On the right, the 'Bolus-Calculator' panel shows input fields for Blood glucose (137), BG target (100), Correction ratio (30), carb intake (6), and CH/ins. ratio (2), with a 'Calculate' button.

Fare clic su una cella qualsiasi della griglia e inserire un valore, ad esempio il livello di glucosio nel sangue o le iniezioni di insulina. È possibile definire i dati che si desidera inserire nel diario come si preferisce (vedere anche il capitolo 8.5.3 "Tipi di dati"). Non siete quindi limitati ai tipi di dati/categorie standard di SiDiary!



Suggerimento

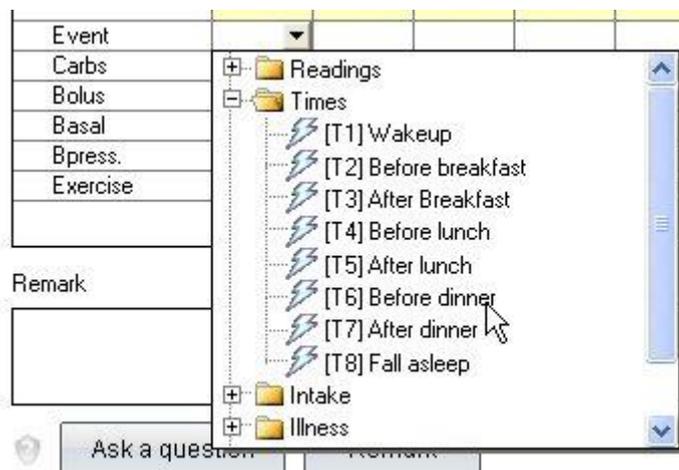
È possibile contrassegnare un'ipoglicemia (basso livello di zucchero) a seconda della forza con un meno (-) o un doppio meno (--), ad esempio 60- o 47--. È possibile contrassegnare un'ipoglicemia anche senza aver effettuato una misurazione della glicemia, ad esempio inserendo (-) o (--) senza valori numerici. I valori contrassegnati vengono contati e mostrati separatamente nelle statistiche come numero di ipoglicemie.



Suggerimento

Per cancellare una voce del diario di bordo, è sufficiente cancellare il valore inserito e cliccare su Salva. L'ora del giorno di questa voce verrà cancellata automaticamente.

La riga "Evento" offre la possibilità di categorizzare i valori in SiDiary. Ad esempio, è possibile dichiarare un valore di glicemia come "FBG - livello di glicemia a digiuno" o come "valore postprandiale" (valore dopo pranzo).



L'elenco degli eventi selezionabili contiene diverse voci standard. Ma è anche possibile ampliare l'elenco con voci personalizzate (vedere anche il capitolo "Eventi").



Suggerimento

Per protocollare un bolo di correzione e un bolo di pasto separati, è possibile utilizzare il seguente sistema nella riga con i valori dell'insulina: 4+7. Un record di dati di questo tipo significa 4 unità di insulina per il bolo di correzione e 7 unità di insulina per il bolo del pasto. SiDiary somma i valori delle statistiche fino a 11.

Se si utilizzano più tipi di compresse o di insulina, ad esempio per le iniezioni in bolo, è possibile contrassegnare l'assunzione/iniezione del secondo farmaco con un asterisco. Ad esempio, "6*" protocolla l'iniezione del secondo bolo di insulina in forma di 6 unità.



Suggerimento

È possibile inserire la pressione arteriosa insieme al polso: basta inserire il valore in questo formato: 130/80/70 (sistole/diastole/polso). Sistole = valore più alto; diastole = valore più basso.

Inserire le assunzioni di carboidrati, gli scambi (come ad esempio le unità di pane o le unità di carboidrati), le informazioni sull'insulina o sulle compresse, i valori della pressione sanguigna e gli esercizi direttamente nelle apposite righe (vedere anche il capitolo 8.7.3 "Impostazioni"). Nella finestra del giorno selezionato è inoltre possibile inserire il proprio peso corporeo nella casella di immissione *peso*. È possibile aggiungere ulteriori informazioni nei campi di testo definiti dall'utente.

Accanto ai nomi nelle righe si trovano anche le somme giornaliere di carboidrati, bolo e insulina basale:

			48--
Event		T1	T3
Carbs (270)		72	24
Bolus (29)		12	
Basal (12)			
Bpress.			

8.4.1.3 Esercizi

Se si utilizza l'inserimento degli esercizi per la prima volta, l'elenco di selezione "esercizi" è ancora vuoto.

È possibile inserire nuovi tipi di esercizi/sport in questo elenco a discesa. Le voci inserite verranno salvate, in modo da poterle scegliere dall'elenco la volta successiva. Le voci dell'elenco possono essere cancellate con il pulsante dell'icona meno (-). Inoltre, è possibile inserire la durata dell'attività sportiva e l'intensità, da un movimento più semplice (-) a un allenamento normale (o), fino a un forte sforzo fisico (+). Se si desidera eliminare una voce di esercizio, è sufficiente svuotare tutti i campi e salvarla.

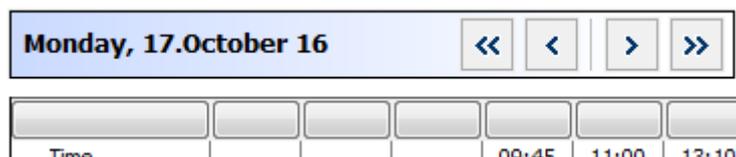
Gli orari possono essere inseriti automaticamente dal programma o a mano. È possibile inserire gli orari come numeri a 4 cifre. L'inserimento di 1100 sarà convertito automaticamente in 11:00 da SiDiary.



Suggerimento

Se si inseriscono gli orari senza i due punti, SiDiary li converte automaticamente. 1100 si trasforma automaticamente in 11:00.

8.4.1.4 Pannello di navigazione



Con il pannello di navigazione sopra la griglia è possibile passare dal giorno corrente a un altro giorno. Con i pulsanti < e > si può passare al giorno precedente o al giorno successivo. Con i pulsanti << e >> si può passare alla settimana precedente o a quella successiva.

Facendo clic sulla data o sul simbolo del calendario si aprirà l'elemento calendario in cui è possibile inserire manualmente la data desiderata.



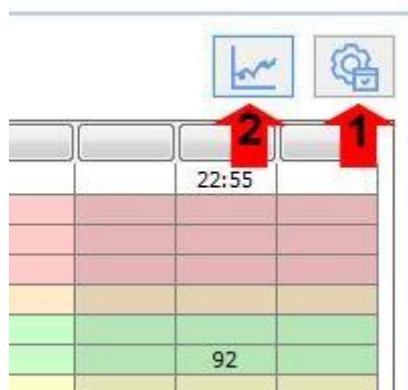
Suggerimento

Se si apre l'elemento calendario, in basso a sinistra si trova un pulsante con la data attuale per facilitare la navigazione verso "oggi".



Facendo clic su "Fai una domanda" è possibile utilizzare la funzione *Fai una domanda* (vedere anche il capitolo "Fai una domanda"). I pulsanti freccia vi condurranno al giorno con la domanda precedente o successiva memorizzata. In questo modo è possibile vedere non solo la domanda, ma anche il giorno esatto con la domanda memorizzata. Il vantaggio è che si possono consultare i giorni selezionati che non erano chiari in qualche modo senza fare ricerche, prima di andare dal medico.

Qui si possono vedere due pulsanti aggiuntivi nel libro dei dettagli: Impostazioni (1) e il pulsante di passaggio tra la tabella della glicemia e la curva giornaliera del CGM (2). Il pulsante 2 è visibile solo se si sono già importati i dati CGMS nel diario.



Con il pulsante (a forma di ruota dentata) "Impostazioni" si apre una schermata in cui è possibile effettuare varie impostazioni.



Suggerimento

L'impostazione "Giorno reale" (da quando ci si alza a quando si va a dormire) consente di inserire valori dopo la mezzanotte del giorno corrente. Ad esempio: Quando si legge il livello di glucosio nel sangue prima di andare a letto e si fa un'iniezione di insulina a lunga durata d'azione a dosaggio notturno, questo può avvenire talvolta dopo la mezzanotte. Per una migliore visione d'insieme, questi dettagli saranno mostrati nel giorno passato.

Selezionare l'impostazione "Giorno reale", per visualizzare nel diario i valori di un intero giorno, anche se la data di iniezione o di misurazione della glicemia inserita si trovava già nel giorno solare successivo.

È inoltre possibile definire le impostazioni del colore della griglia. Scegliete *Griglia con layout bianco/nero*, se utilizzate le funzioni speciali di contrasto di Windows a causa di una vista ridotta.

Inoltre, è possibile colorare di blu l'area della glicemia o le diverse aree della glicemia nei colori comuni a SiDiary per l'area target (valori inferiori all'area target, valori elevati e valori estremamente elevati).

È possibile colorare la griglia in base a parti del giorno (mattina, mezzogiorno, sera), in modo da poter vedere più rapidamente in quale parte della giornata è stato effettuato un inserimento.

Per una maggiore chiarezza è possibile scegliere l'opzione *Colore alternato delle righe della tabella*. Le righe per gli eventi, i carboidrati, il basale ecc. vengono alternate con colori di sfondo diversi.

Con le impostazioni *Numero minimo di colonne* e *Larghezza colonna* è possibile definire il numero minimo di colonne da visualizzare (anche se si utilizzano solo 2 colonne al giorno) e la larghezza della colonna. In questo modo, è possibile configurare il design in base alla propria routine quotidiana: Se la lettura del livello di glucosio nel sangue è poco frequente, ma anche i valori della pressione arteriosa sono protocollati, è possibile scegliere un numero inferiore di colonne, ma con una larghezza maggiore. Se è necessario effettuare letture frequenti, ad esempio in una terapia con microinfusore, si può scegliere un numero maggiore di colonne e una larghezza minore.

Le impostazioni *Allinea colonne a sinistra* o *Disponi colonne in modo uniforme* consentono di disporre le voci del registro in base alle ore del giorno. In questo modo i valori del mattino vengono visualizzati sul lato sinistro e quelli della sera sul lato destro della griglia, come l'ora inserita.

L'ora del giorno viene impostata solo se viene inserito un valore in una colonna. Se non c'è alcun valore, l'ora del giorno rimane vuota. Con *Aggiorna sempre i timestamp dopo ogni lettura del BG tracciato* è possibile regolare la gestione degli orari già esistenti.

In questa opzione le ore del giorno già tracciate vengono adattate all'ora corrente. Ad esempio: Se l'ora del giorno è 09:15 e la sera si inserisce un valore alle 18:30, la colonna verrà modificata in 18:30.

Importante: tutte le regolazioni automatiche degli orari si riferiscono sempre al giorno corrente. Se si modifica un valore del giorno precedente, gli orari già tracciati di quel giorno rimarranno invariati.

L'opzione *Usa finestra ipoglicemia automaticamente* mostrerà la seguente schermata dopo aver inserito un valore di glicemia inferiore al limite target:

feel Hypo (slight) / feel hypo (strong)?

You have entered a blood glucose value below of your bg target range. Have you recognized additional hypoglycemia symptoms (like trembling, sweating etc.) at this time?

No, I had no hypoglycemia symptoms

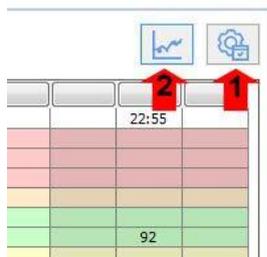
Yes, I had slight hypoglycemia symptoms

Yes, I had strong hypoglycemia symptoms

I have eaten (BE)

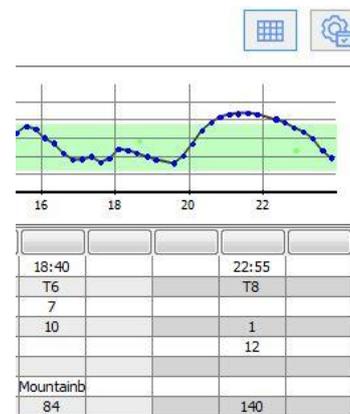
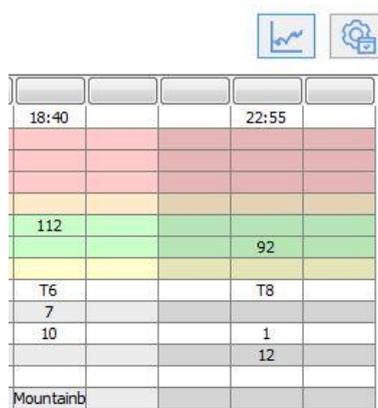
In questa schermata è possibile selezionare se si sono avvertiti o meno i sintomi del calo di zuccheri e quanti carboidrati si sono mangiati in quel momento. Dopo aver fatto clic su *Salva*, queste informazioni verranno salvate nel diario.

8.4.1.5 Vista CGMS

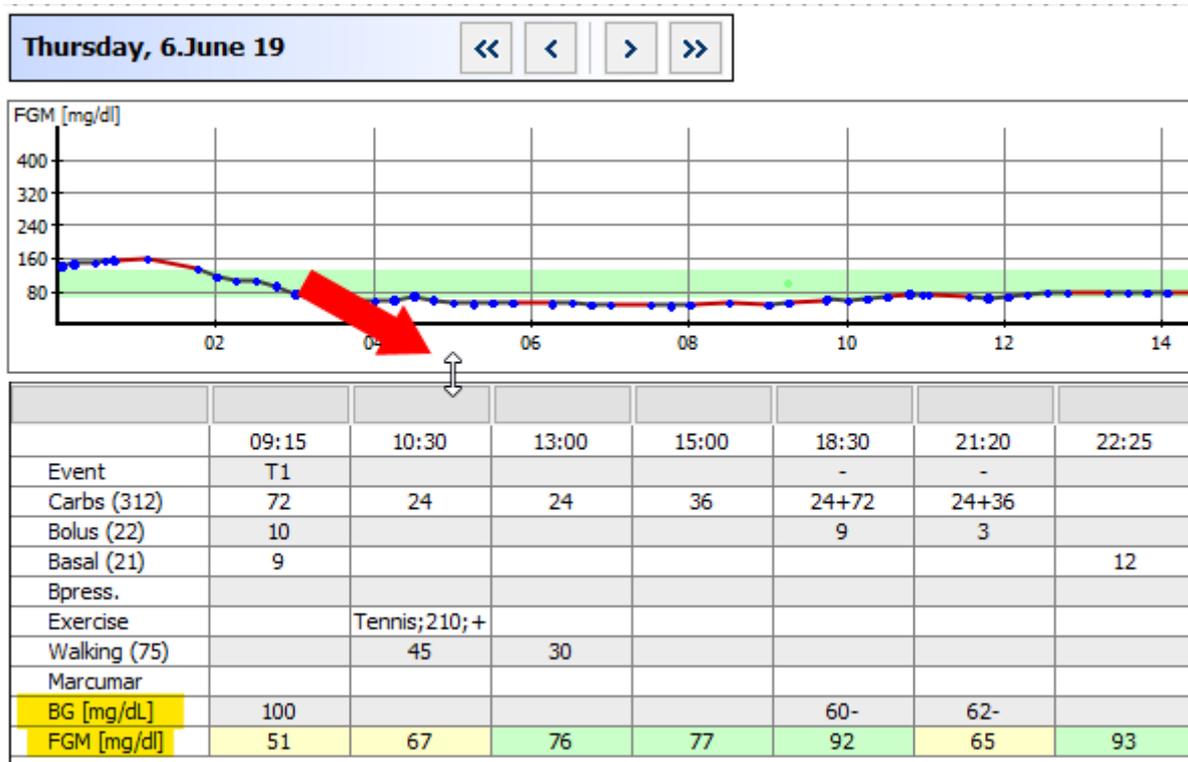


Se si utilizza un dispositivo per la misurazione continua del glucosio, un CGMS (Continuous Glucose Monitoring System) o un FGM (Flash Glucose Monitoring), SiDiary può anche leggere i valori e salvarli come tipo di dati CGMS. Il registro dettagliato di SiDiary 6.1 o superiore rileva la presenza di questo tipo di dati e visualizza il tasto 2.

Con esso è possibile passare dalla tabella della glicemia convenzionale alla curva CGMS/FGM del giorno corrente.



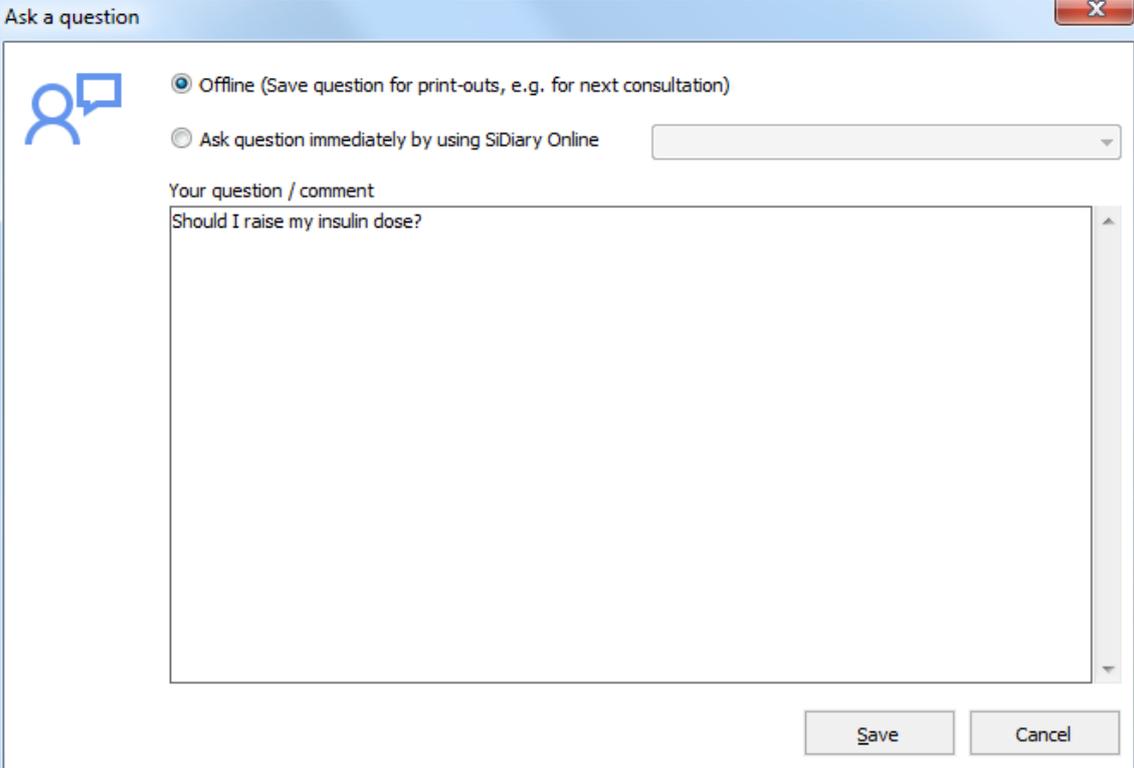
Se è stata selezionata la grafica della curva per la visualizzazione, il valore CGMS/FGM verrà visualizzato per ogni voce della tabella nella riga più bassa. Inoltre, in questa vista verrà visualizzata un'altra riga per il valore della glicemia (misurata nel sangue), in modo da poter confrontare meglio i valori della glicemia e del CGM/FGM.



Se la grafica del gradiente è troppo alta o troppo bassa per voi, potete toccare la linea di demarcazione con il tasto sinistro del mouse (la freccia del mouse si trasforma in una doppia freccia) e modificare l'altezza tenendo premuto il tasto sinistro del mouse.

8.4.1.6 Fai una domanda

La schermata seguente mostra che è possibile salvare una domanda o un commento per qualsiasi giorno. Queste voci (nell'opzione *Offline*) saranno contrassegnate al momento della stampa, in modo da poterle discutere con il medico.



The screenshot shows a window titled "Ask a question" with a close button in the top right corner. On the left, there is an icon of a person and a speech bubble. The main area contains two radio buttons: the first is selected and labeled "Offline (Save question for print-outs, e.g. for next consultation)", and the second is labeled "Ask question immediately by using SiDiary Online" with a dropdown menu. Below this is a text input field with the placeholder "Your question / comment" and the text "Should I raise my insulin dose?". At the bottom right, there are two buttons: "Save" and "Cancel".

Si prega di notare la particolarità per gli utenti che possiedono un account SiDiary-Online (<https://diabetes.sinovo.net/>).

Non solo potete usare questo spazio come backup per i vostri dati, ma potete anche condividerli con i vostri confidenti che hanno un account SiDiary-Online. È sufficiente concedere loro l'accesso al vostro account.

Queste persone saranno visualizzate nell'elenco dei contatti. È possibile inviare direttamente a uno dei contatti una domanda su una data specifica del diario di bordo. Con SiDiary 6 è possibile farlo direttamente dal programma senza collegarsi a SiDiary-Online.

Quando si pone una domanda con l'opzione "Online" e i dati dell'account sono salvati nelle impostazioni SmartSync, la domanda viene inviata direttamente alle persone selezionate tra i contatti.

Ask a question

Offline (Save question for print-outs, e.g. for next consultation)

Ask question immediately by using SiDiary Online

Subject: (Dropdown menu: Möller, Jörg, Möller, Jörg, Statistik, Test)

Your question / comment:

Save Cancel

Le persone di contatto corrispondono alle persone di contatto di SiDiary Online per le quali è stata rilasciata una dichiarazione di dati. La persona selezionata riceve automaticamente una nota con la vostra domanda.

Si può vedere se una domanda è stata memorizzata per un giorno, quando l'icona del punto interrogativo accanto al pulsante cambia colore:

Nessuna domanda viene memorizzata:

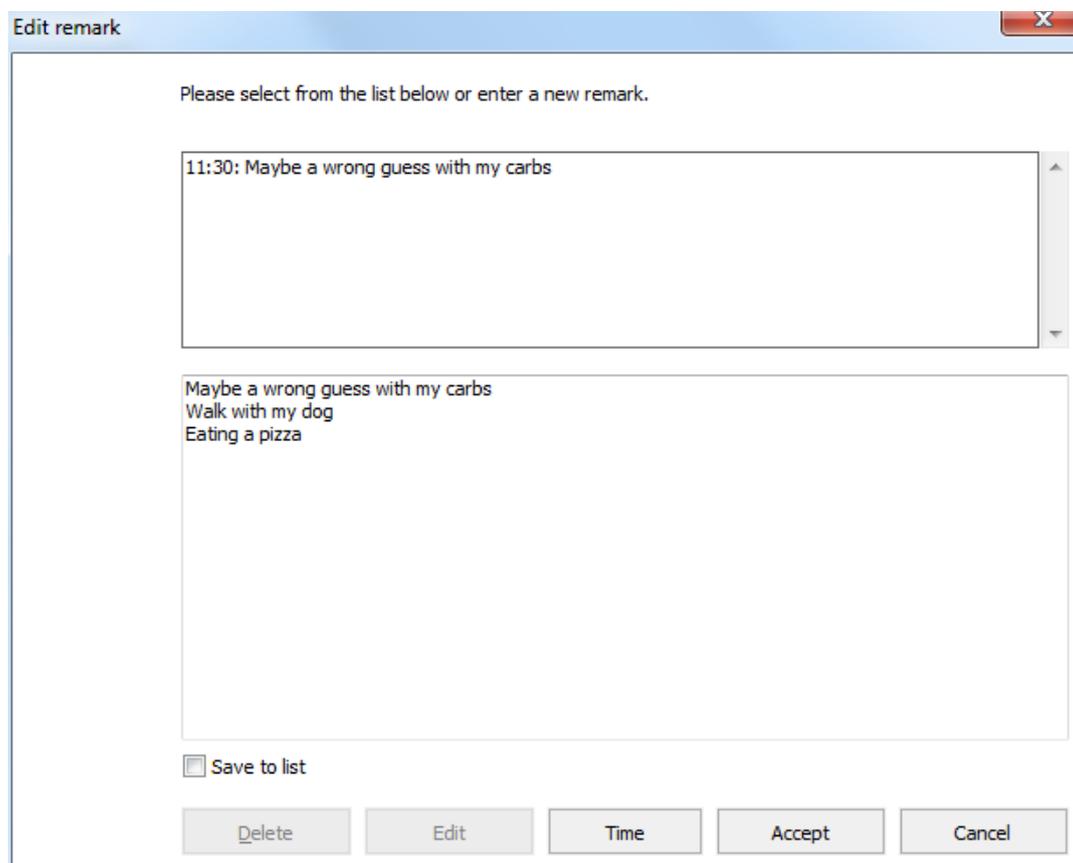


Viene memorizzata una domanda:



8.4.1.7 Osservazioni

Naturalmente, è possibile scrivere le note del giorno nella schermata delle note. Ma con il pulsante *Osservazioni* si apre una schermata aggiuntiva per le osservazioni, che facilita il lavoro.



In alto si vede la casella di immissione e in basso un elenco ristretto con i blocchi di testo salvati. È possibile salvare un testo in modo permanente nell'elenco di selezione attivando la casella di controllo *Salva nell'elenco* e facendo clic su *Accetta*. In questo modo, la prossima volta non sarà necessario scrivere il testo, ma si potrà fare clic su di esso e adottarlo.

Con il pulsante *Elimina* è possibile cancellare un blocco di testo salvato dall'elenco. Con il pulsante *Modifica* è possibile modificare il testo in un secondo momento. Con il pulsante *Ora* è possibile inserire l'ora corrente del sistema.

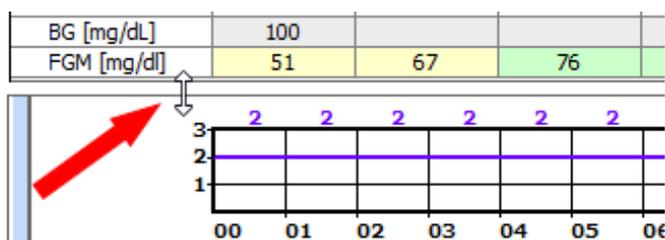
Nell'esempio precedente abbiamo fatto clic prima sul pulsante *Tempo* e poi sul relativo blocco di testo.



Suggerimento

Se si desidera cancellare o eliminare una modifica temporanea della velocità basale, è sufficiente fare clic su "Seleziona profilo" e scegliere il profilo che deve essere preciso per questo giorno. Dopodiché si può ricominciare la modifica temporanea della velocità basale.

Se l'altezza del grafico del profilo basale è troppo grande o troppo piccola per voi, potete afferrare il riquadro con il tasto sinistro del mouse e modificare l'altezza del grafico tenendo premuto il tasto sinistro del mouse.

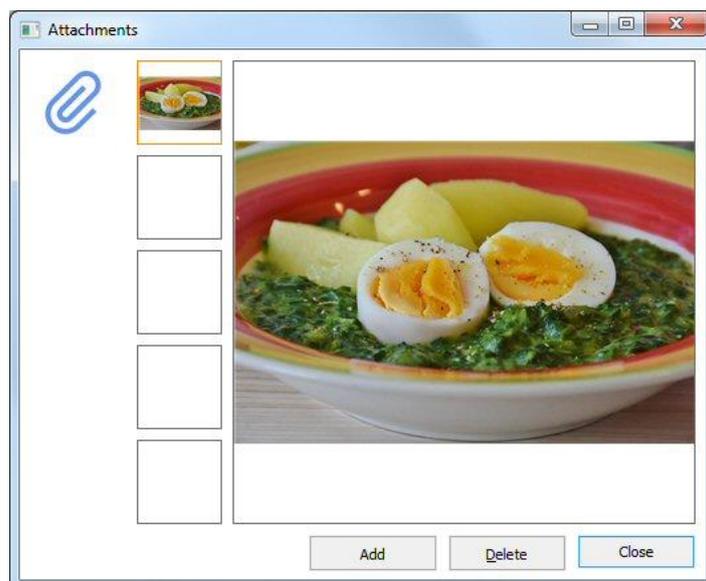


8.4.1.9 Memorizzare foto/immagini

Con SiDiary è anche possibile salvare immagini. Ad esempio, per fotografare i pasti o per documentare il processo di guarigione di una ferita. Queste immagini sono visualizzate nella versione per PC come un simbolo in basso a destra sotto il campo del peso corporeo (contrassegnato in giallo nella schermata).



Facendo clic su di esso si apre una finestra in cui è possibile visualizzare, aggiungere o eliminare immagini.



È possibile salvare fino a 5 immagini al giorno. Oltre al PC, è possibile aggiungere alle app anche immagini scattate con la fotocamera dello smartphone/tablet.

8.4.2 Immissione di dati singoli (F2)

Con questa funzione è possibile aprire una schermata in cui inserire tutti i valori invece di inserirli direttamente nella griglia:

In questa schermata sono disponibili tutti gli elementi del registro dettagliato. È possibile utilizzare questa schermata per inserire rapidamente i dati. Quando si attiva la casella di controllo *Mantieni aperta la schermata di immissione* e si preme il pulsante *Riduci a icona* (vedi freccia del mouse), la schermata del programma scompare sullo sfondo. L'ora è in corso, finché non viene modificata manualmente (ad esempio per inserire un valore in un secondo momento).

Per salvare un record di dati, fare clic sul pulsante *Aggiungi* o premere il *tasto Invio* sulla tastiera.

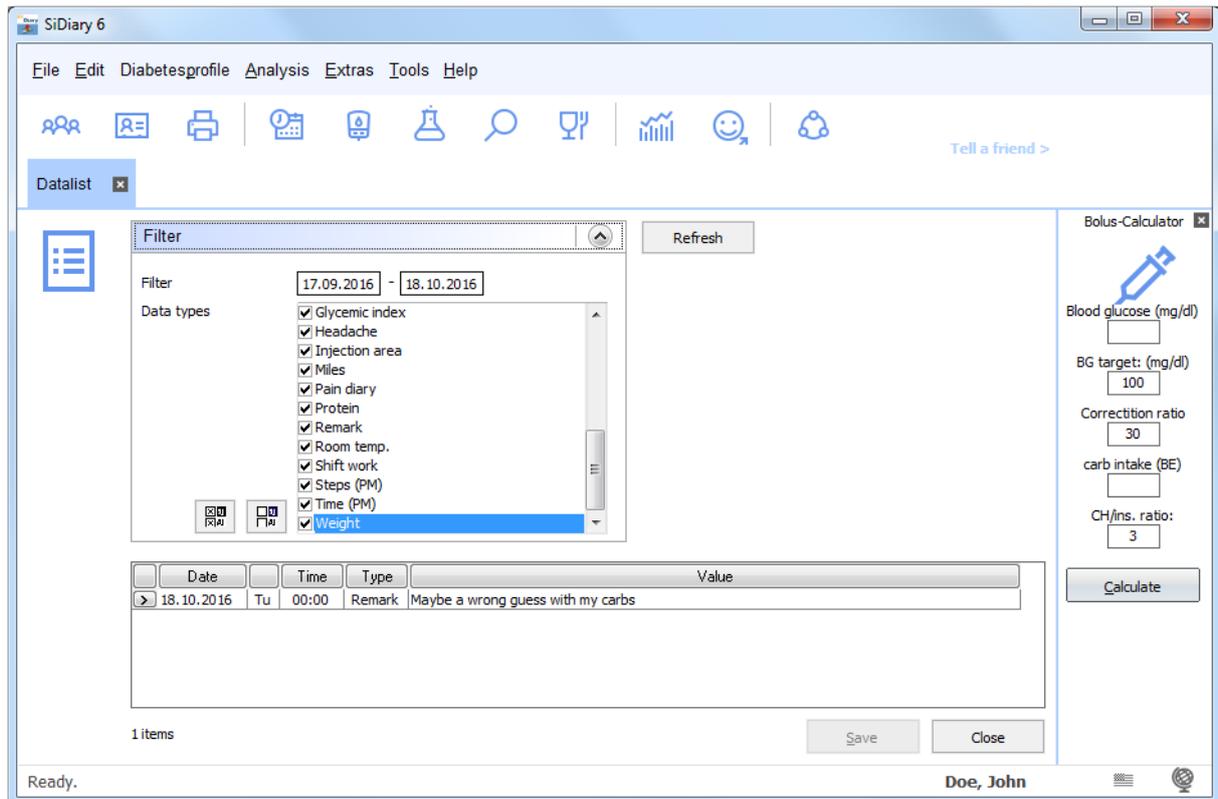
Nelle impostazioni del programma è possibile definire questa schermata come finestra di avvio, in modo da poter effettuare le registrazioni e ridurre a icona il programma fino alla registrazione successiva. Facendo clic sull'icona di SiDiary nella Systray (area in basso a destra accanto all'orologio, vedi schermata) si apre nuovamente SiDiary con la finestra di avvio e si può effettuare l'inserimento successivo.



Systray con l'icona di SiDiary:

8.4.3 Elenco dati (Maiusc+F4)

In questa schermata sono elencati in forma tabellare tutti i dati inseriti. È possibile definire un intervallo di tempo esatto da visualizzare. Nel filtro è possibile filtrare i dati per tempo e/o per tipo di dati. In questo modo si vedranno, ad esempio, solo i dati relativi all'esercizio fisico o alla glicemia, ecc.



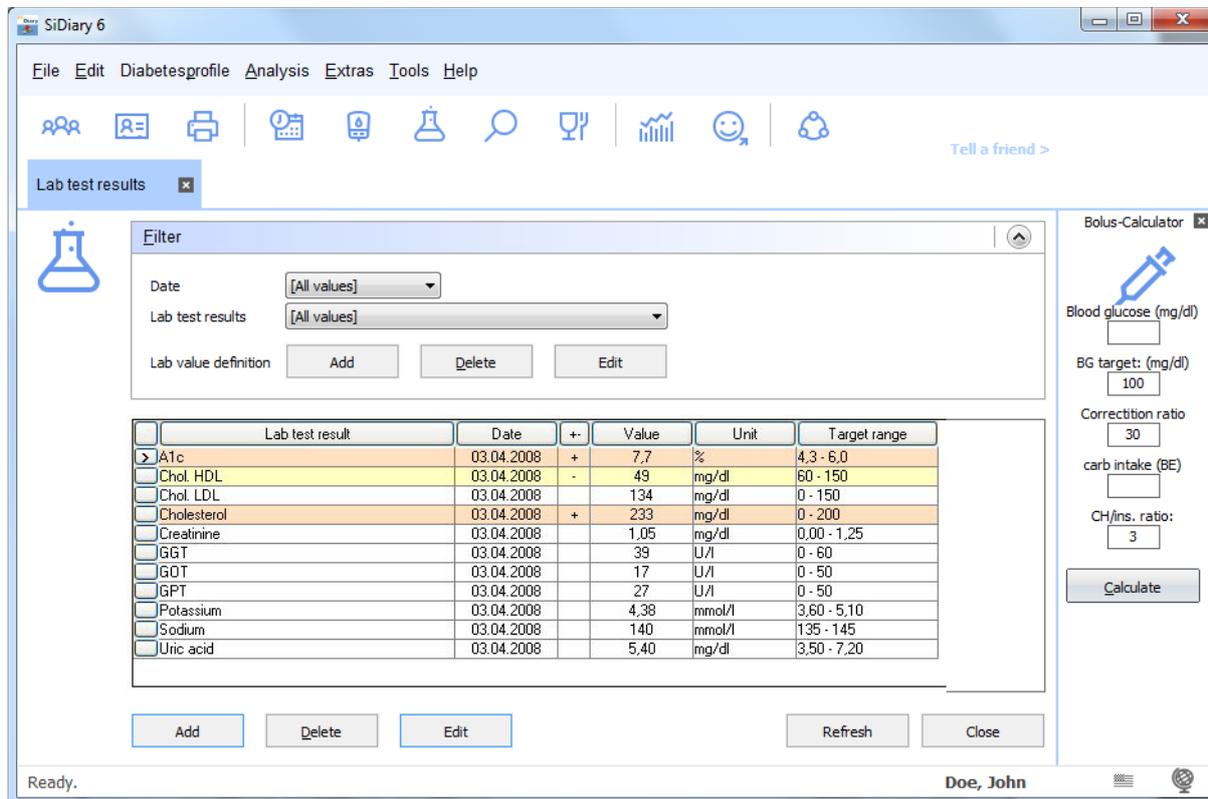
The screenshot shows the SiDiary 6 software interface. The main window is titled "SiDiary 6" and has a menu bar with "File", "Edit", "Diabetesprofile", "Analysis", "Extras", "Tools", and "Help". Below the menu bar is a toolbar with various icons. The "Datalist" window is open, showing a "Filter" section with a date range of "17.09.2016 - 18.10.2016" and a list of data types with checkboxes. The "Weight" checkbox is selected. Below the filter is a table with columns "Date", "Time", "Type", and "Value". A single record is visible: "18.10.2016", "Tu", "00:00", "Remark", "Maybe a wrong guess with my carbs". The status bar at the bottom shows "Ready." and "Doe, John".

Date	Time	Type	Value	
> 18.10.2016	Tu	00:00	Remark	Maybe a wrong guess with my carbs

Questo elenco è utile per apportare modifiche a determinati record (ad esempio al tipo di dati "basale"), in quanto non è necessario scorrere ogni singolo giorno.

Inserire i risultati di laboratorio (Ctrl+L)

In questa schermata è possibile inserire i valori dei risultati di laboratorio e i rapporti di laboratorio. Ad esempio, i risultati delle analisi del sangue, delle urine/parametri renali o dello specialista oculista.



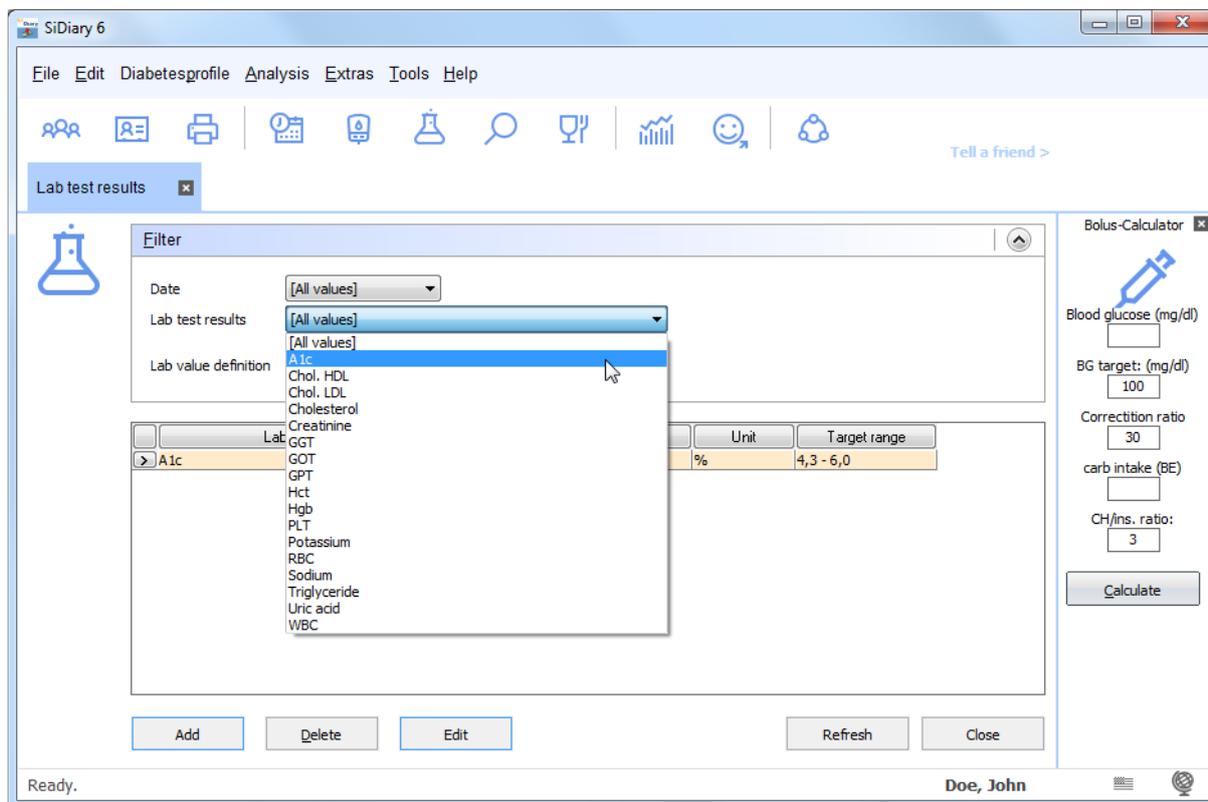
Con SiDiary è possibile definire qualsiasi parametro di laboratorio, cioè aggiungere i propri parametri ai diversi parametri standard e tenere traccia dei risultati in questi nuovi parametri.

Inoltre, per ogni parametro e risultato di laboratorio è possibile inserire l'intervallo di riferimento del laboratorio. SiDiary implementa questi dati e mostra i valori esatti che sono al di là dei valori standard con un'accentuazione colorata. I risultati di laboratorio inferiori allo standard sono colorati in giallo, mentre i valori superiori all'intervallo di riferimento sono colorati in arancione.

È possibile inserire l'intervallo di riferimento non solo per le definizioni dei valori di laboratorio, ma per ogni singolo valore del risultato di laboratorio. Questo è molto importante, perché in caso di modifica di un risultato di laboratorio è possibile che siano stati utilizzati altri metodi di misurazione e che i risultati non siano direttamente confrontabili tra loro. Non è possibile fare affermazioni sull'andamento dei parametri prima di aver preso in considerazione anche gli intervalli di riferimento (che potete richiedere al vostro studio medico o al laboratorio, se necessario)!

Ricordarsi di regolare l'intervallo di riferimento con l'intervallo di riferimento del proprio laboratorio prima del primo utilizzo dei risultati di laboratorio standard preimpostati!

A questo scopo, fare clic su *Filtro* e si aprirà la schermata per la regolazione dei filtri.



Selezionare un risultato di laboratorio e fare clic su *Definizione del valore di laboratorio* → *Modifica*. A questo punto è possibile inserire l'intervallo di riferimento (intervallo normale) utilizzato dal proprio laboratorio e salvare questo valore in modo permanente. Al successivo inserimento di un valore di laboratorio, l'intervallo di riferimento verrà inserito automaticamente da SiDiary (ma potrà comunque essere modificato manualmente).

Con il pulsante *Definizione di valore di laboratorio* -> *Elimina* è possibile eliminare completamente dall'elenco la definizione di valore di laboratorio selezionata.

Per aggiungere una nuova definizione di valore di laboratorio, fare clic su *Definizione di valore di laboratorio* -> *Aggiungi*.



Suggerimento

Oltre ai valori di laboratorio, è possibile gestire anche tutti gli altri esami medici. Ad esempio, il controllo del fondo oculare (fundoscopia). Dare un nome alla definizione del nuovo valore di laboratorio, ad esempio "fundoscopia" con un intervallo di normalità da 0 a 0, unità: punti. Definire quale valore di punto corrisponde a quale affermazione: 0= tutto ok, 1= lievi alterazioni, 2= profonde alterazioni, 3= deve essere laserato.

Con le opzioni di filtro è possibile filtrare anche i record di dati di un giorno esatto (già inseriti) o di singoli valori.

Per aggiungere un nuovo valore di laboratorio, fare clic su *Aggiungi* e si aprirà una schermata per aggiungere il valore.

New laboratory test result

A1c

Date: 18.10.2016

Lab test results: %

Target range: 4,3 - 6,0

Remark: Special: Glycohemoglobin measures the amount of glucose chemically attached to your red blood cells. Since blood cells live about 3 months, it tells us your average glucose for the last 6 - 8 weeks. A high level indicates poor diabetes control. There's just a poor standardization for A1c from lab to lab and you cannot compare a test from different labs unless you can verify the technique for measuring glycohemoglobin is the same which is reflected by the target range of the lab.

Keep input screen open

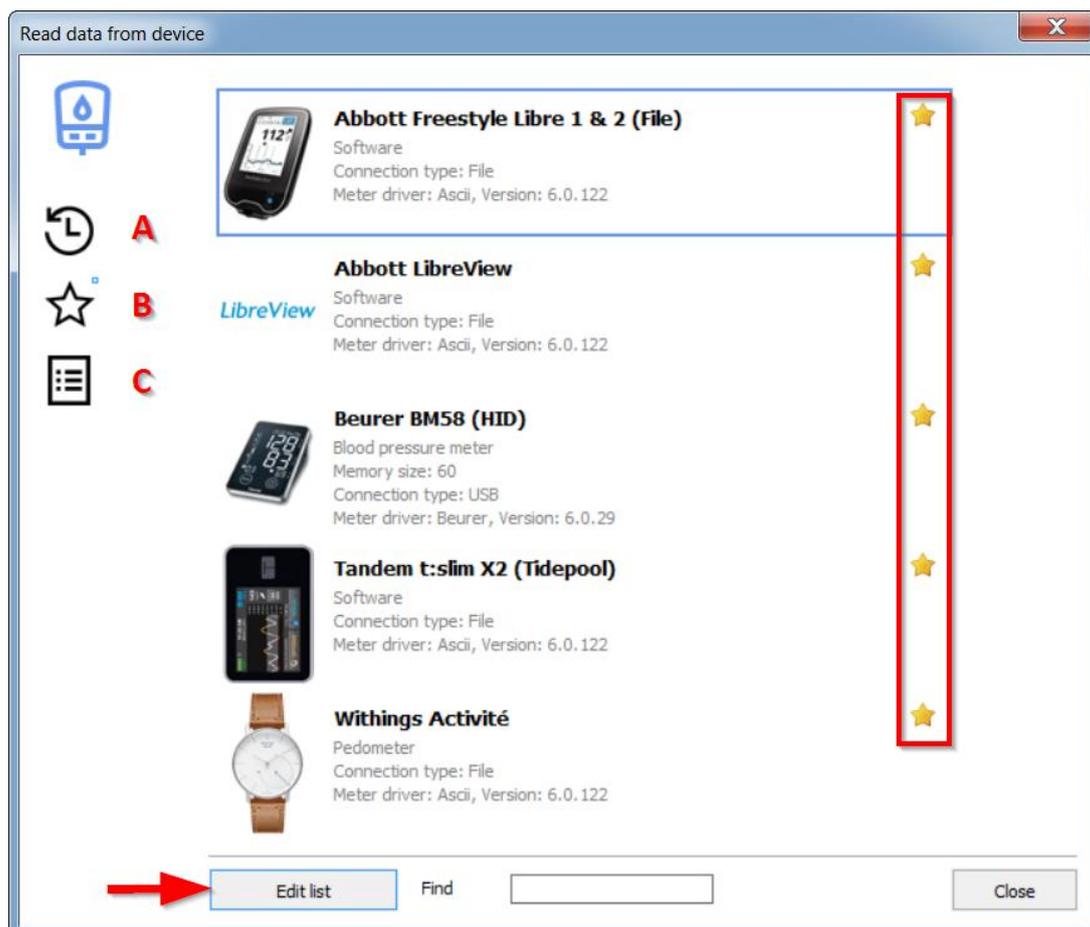
Save Cancel

Nell'elenco a discesa è possibile scegliere il tipo di valore di laboratorio. Con i tre piccoli pulsanti sotto l'elenco a discesa è possibile aggiungere un valore di laboratorio (+), cancellare un valore (-) o modificare un valore (terza icona). È possibile fare clic sulla casella di controllo *Mantieni aperta la schermata di immissione* quando si aggiunge più di un valore. Dopo aver inserito un valore, fare clic su *Salva* per salvarlo in modo permanente. Quindi è possibile scegliere il tipo di valore di laboratorio successivo dall'elenco a discesa e continuare, se lo si desidera.

Con i pulsanti *Cancella* e *Modifica* è possibile cancellare/modificare i valori già inseriti. Pertanto, fare clic sul valore che si desidera cancellare/modificare e poi sul pulsante appropriato. Il pulsante *Aggiorna* consente di aggiornare la visualizzazione dello schermo. A volte è necessario, quando l'inserimento o la modifica di un dato non è direttamente visualizzabile.

8.4.4 Scarica il misuratore di glicemia/pompa di insulina

Con questa funzione è possibile leggere i dati di tutti i misuratori standard, di molti microinfusori di insulina e di misuratori di pressione, che dispongono di un'interfaccia dati in SiDiary. Facendo clic sulla voce di menu *Scarica misuratore di glicemia/pompa di insulina*, si aprirà la seguente schermata con l'elenco dei driver disponibili, per trasferire i dati dal misuratore a SiDiary.



Sul lato sinistro sono presenti tre pulsanti neri:

- A. = Mostra gli ultimi dispositivi utilizzati
- B. = Mostra i dispositivi contrassegnati come preferiti
- C. = Mostra tutti i dispositivi

Il quadratino blu accanto al pulsante (qui accanto al pulsante B (Preferiti)) indica sempre quale dei tre elenchi è attualmente visualizzato.

Le stelle sul lato destro consentono di aggiungere o rimuovere facilmente determinati dispositivi o importare filtri dai preferiti, semplicemente facendo clic sulla stella corrispondente.

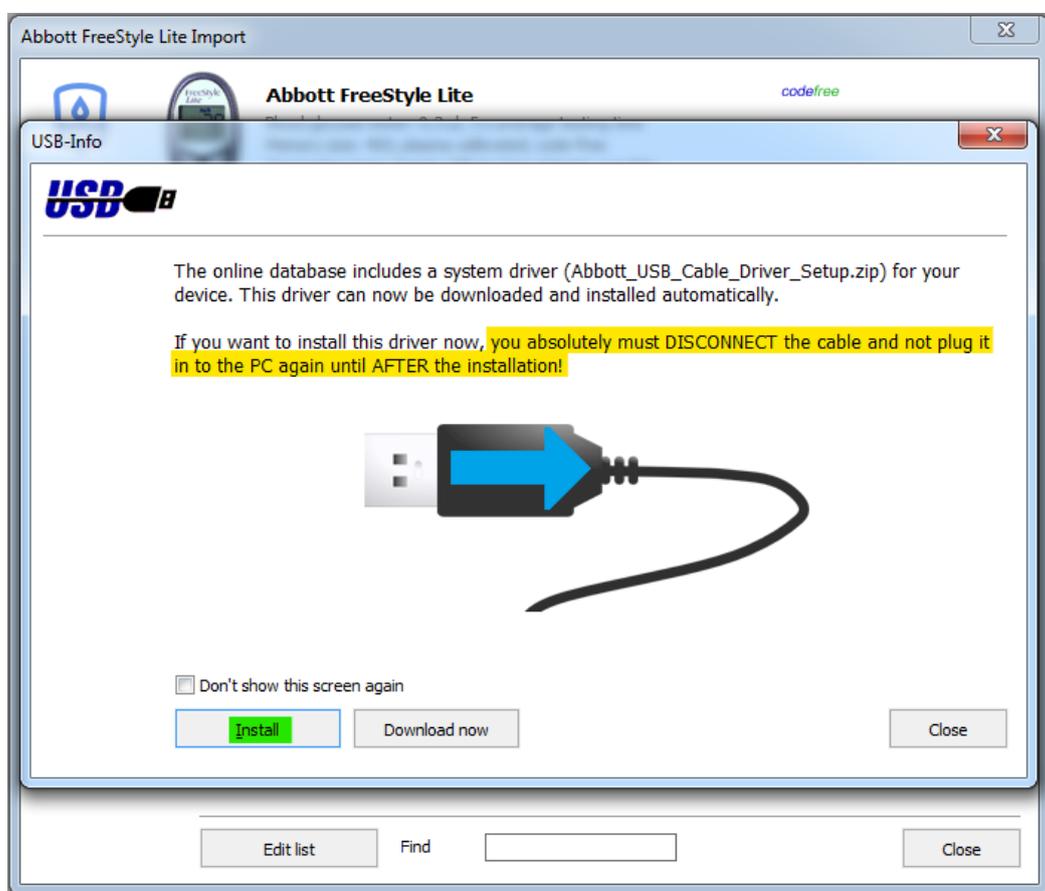
Con il pulsante 'Modifica elenco' è possibile nascondere tutti i contatori che non si utilizzano (per rendere l'elenco più chiaro).

È inoltre possibile specificare quali dispositivi devono essere visualizzati come preferiti in un elenco più piccolo e chiaro.

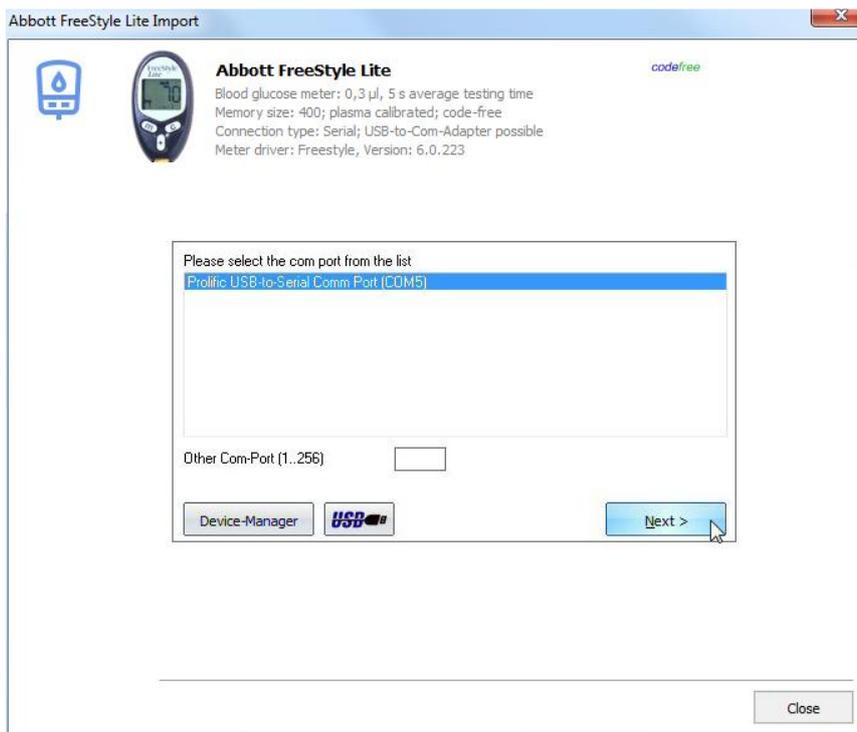
È anche possibile utilizzare la casella di ricerca e digitare il nome del misuratore, per trovarlo più rapidamente nell'elenco. È sufficiente una parte del nome. Ad esempio, se

si digita "Omni" e poi si preme il tasto Invio sulla tastiera, verranno visualizzati tutti i dispositivi con la stringa "Omni" nel nome (ad esempio, OmniPod e Omnitest).

Nell'elenco di selezione si possono vedere vari dettagli sui misuratori e su come collegarli al computer. Se il tipo di connessione è "Seriale", di solito è necessario installare un driver di sistema Windows per poter leggere il dispositivo. SiDiary vi supporta anche in questo caso:



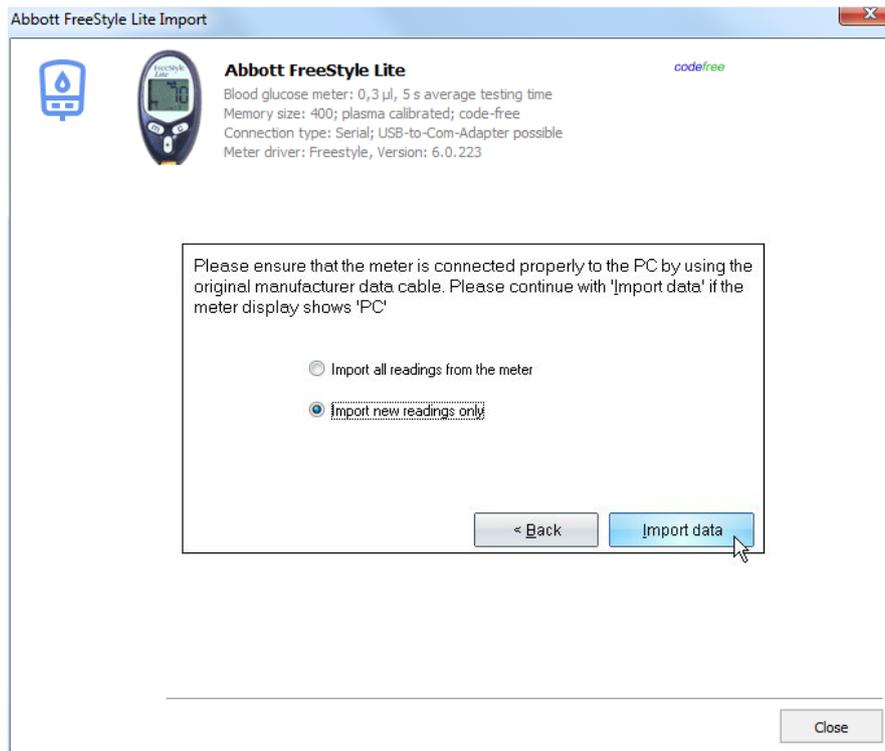
Nella fase successiva è possibile selezionare la porta a cui collegare lo strumento. La maggior parte dei produttori offre un'interfaccia seriale e un cavo di trasferimento appropriato.



In alcuni casi, il produttore di un dispositivo genera un'interfaccia seriale virtuale sulla porta USB o sulla porta Bluetooth. **In questo caso è importante aver installato anche il driver originale del produttore, per rendere disponibile l'interfaccia seriale virtuale sul computer!**

Se il computer non dispone più di un'interfaccia seriale, è possibile utilizzare un adattatore da USB a seriale. È necessario installare anche il driver originale dell'adattatore. Non è possibile continuare finché la nuova interfaccia seriale non è visibile sullo schermo (vedere l'esempio nella schermata precedente: qui è la "Prolific USB-to-Serial Com-Port")!

Con il pulsante *Gestione dispositivi* è possibile aprire la gestione dei dispositivi di Windows e verificare se ci sono conflitti tra i dispositivi. Il pulsante *USB* apre una finestra di messaggio con un link al sito web dei driver SINOVO. Abbiamo raccolto molti driver standard, nel caso in cui abbiate perso il CD dei driver del produttore. Una volta selezionata la porta COM, è possibile aprire la schermata successiva con il pulsante "Avanti" per continuare l'importazione dei dati.



In questa schermata, fare clic sul pulsante *Importa dati* per avviare la connessione con il dispositivo. Nella schermata seguente è possibile vedere lo stato dell'importazione.



Quando la comunicazione con il dispositivo è terminata, viene visualizzata una schermata con il numero di serie del dispositivo e la quantità di dati pronti per la trasmissione (vedere la schermata seguente). SiDiary non può visualizzare questi numeri di serie.

In basso si trovano anche le caselle di controllo "Evita duplicati" (in modo che lo stesso valore non compaia più volte nell'agenda) e "Mostra protocollo" (in modo che dopo il trasferimento dei dati venga elencato quali valori sono stati trasferiti nell'agenda e in quale data/ora).

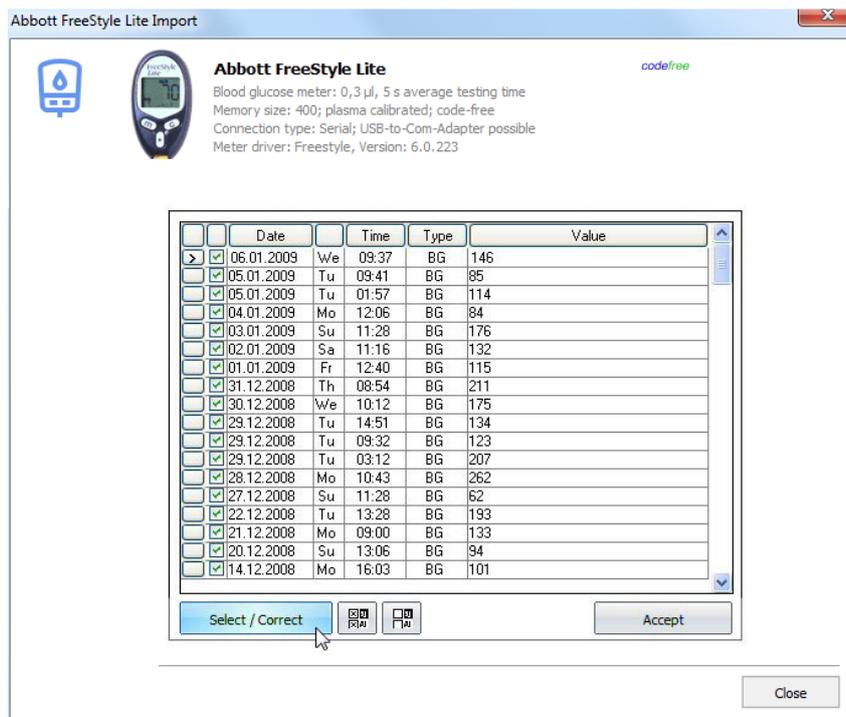
È inoltre possibile selezionare l'opzione se si desidera trasferire i dati invariati o se si desidera modificare alcuni dettagli prima della trasmissione. Questa opzione è utile quando, ad esempio, la data o l'ora del dispositivo è sbagliata. Con SiDiary è possibile modificare la data e l'ora dei dati che si desidera importare. Selezionare una delle due opzioni e fare clic su *Accetta*.



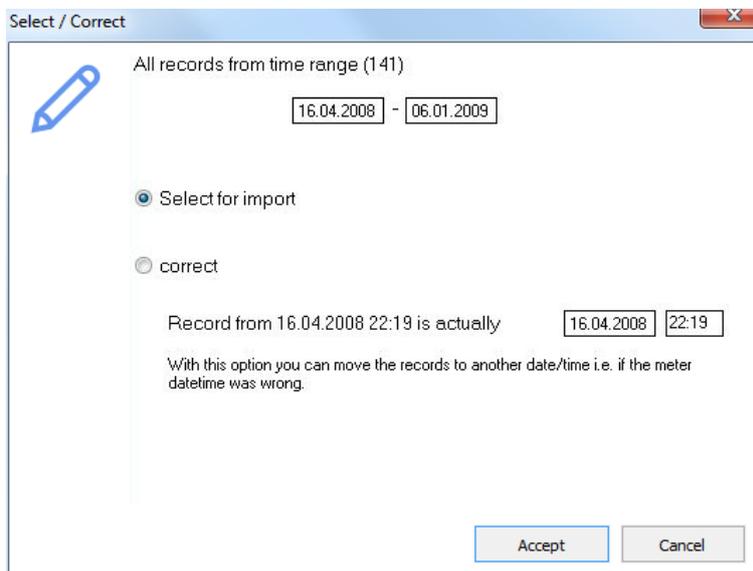
Ora è possibile vedere nella schermata seguente i dettagli dei dati. Con le caselle di controllo nella prima colonna della griglia è possibile selezionare i dati che si desidera importare. Con i pulsanti   è possibile selezionare o deselezionare tutte le colonne per l'importazione.

È presente anche il pulsante per la selezione della categoria: 

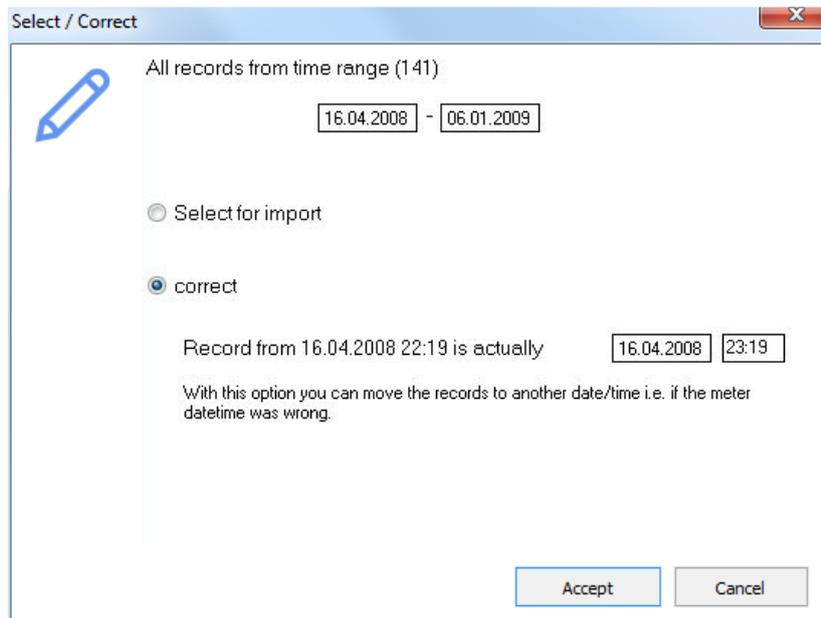
In questo modo, è possibile stabilire quale categoria deve essere inserita nel registro e quale no, se l'importazione ha trovato più di una categoria con dati (ad esempio, nel caso dei microinfusori di insulina, in cui SiDiary legge i dati dalle categorie bolo, basale, osservazioni, ecc.)



Fare clic sul pulsante *Seleziona/Correggi* per aprire la seguente schermata:



In questa schermata è possibile selezionare un periodo esatto dei dati che si desidera importare. È inoltre possibile selezionare i dati e regolare la data e/o l'ora.



Nel nostro esempio (screenshot sopra) abbiamo inserito nelle due caselle di input superiori l'intervallo di tempo per i dati che vogliamo importare e tutti i dati in questo intervallo di tempo saranno adattati (1 ora indietro).

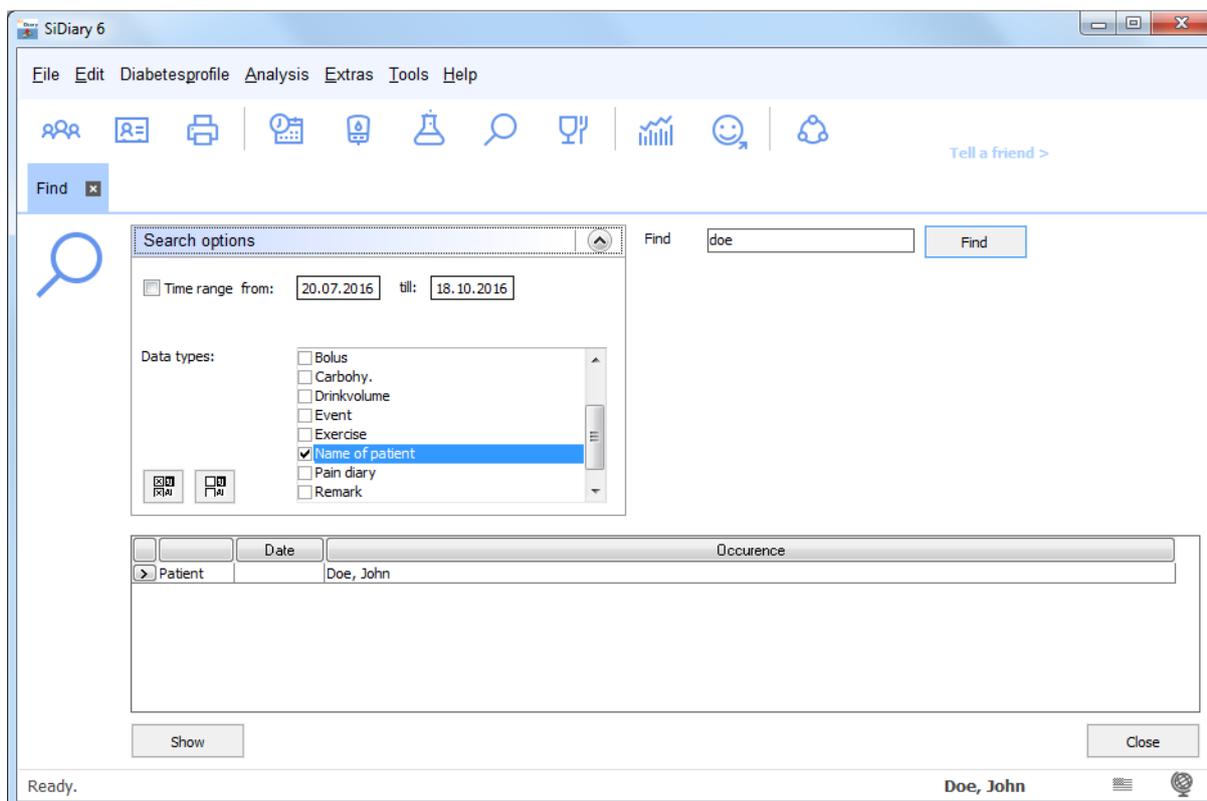
Ciò accade, ad esempio, quando non si riesce a cambiare l'ora sul dispositivo al cambio dell'orologio (ora legale/estate o inverno).



Questa schermata mostra una specialità di SiDiary: Se si legge ripetutamente un dispositivo e si apre per errore un paziente diverso, è possibile cambiare in questo momento il paziente che si desidera importare. SiDiary offre una preselezione del paziente i cui dati sono stati importati con quel dispositivo (e con lo stesso numero di serie) l'ultima volta.

8.4.5 Trova (Ctrl+F)

La schermata di ricerca *Trova* aiuta a trovare pazienti o dettagli dai record di dati. Nelle opzioni di ricerca è possibile definire un intervallo di tempo e, se necessario, le caselle di immissione in cui cercare una parola chiave. Dopo aver fatto clic su *Trova*, SiDiary elenca tutte le fonti di informazioni che corrispondono ai criteri di ricerca. Facendo doppio clic su una delle corrispondenze, SiDiary apre il giorno trovato nel diario e consente di visualizzare ulteriori dettagli. Per la ricerca del paziente le opzioni di ricerca non sono necessarie. È possibile cercare il nome del paziente, il giorno o l'anno di nascita (se queste informazioni sono state inserite in precedenza nei dati del paziente).



8.4.6 Nutrizione (Ctrl+N)

Nel database nutrizionale di SiDiary si possono trovare molti dettagli sulla nutrizione, sugli alimenti e sui pasti istantanei.

I dati nutrizionali sono memorizzati in banche dati relative ai singoli Paesi. Quindi, se il vostro SiDiary è regolato in lingua tedesca, potete vedere solo il database nutrizionale degli alimenti disponibili in Germania o nei Paesi di lingua tedesca.

Come si può vedere nell'immagine, è possibile cercare una voce specifica o fare clic su un carattere alfabetico per visualizzare tutte le voci relative a tale carattere.

Producer	Type	Title	Portion	Carb.	BE	Fat	Prote..	Calorie.	GI	Sync
-	Fast Foods	Entrees, pizza with pepperoni	1 pizza	158.65	13,2	55.57	80.85			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	Pizza, cheese, regular crust, frozen	1 package	210.84	17,6	89.22	75.27			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	Pizza, cheese, rising crust, frozen	1 package	274.61	22,9	73.26	103.22			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	Pizza, meat and vegetable, regular crust, frozen	1 package	179.36	14,9	102.91	80.48			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	Pizza, meat and vegetable, rising crust, frozen	1 package	293.69	24,5	119.9	128.89			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	TOTINO'S PIZZA ROLLS Pizza Snacks, Hamburger, frozen	1 package	65.93	5,5	24.38	23.32			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	TOTINO'S PIZZA ROLLS Pizza Snacks, Sausage, frozen	1 package	60.42	5,0	22.47	21.20			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	TOTINO'S PIZZA ROLLS Pizza Snacks, Pepperoni, frozen	1 package	59.36	4,9	28.41	21.62			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	HOT POCKETS Pepperoni Pizza Stuffed Sandwich, frozen	1 package	77.31	6,4	35.33	27.14			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	CELESTE Deluxe Pizza with Sausage, Green & Red Peppers	1 package	132.53	11,0	82.58	66.60			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	JACK'S GREAT COMBINATIONS Sausage & Pepperoni Pizza	1 package	120.34	10,0	70.02	69.47			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	JACK'S ORIGINAL Pepperoni Pizza, frozen	1 package	117.61	9,8	64.15	59.78			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	JENO'S CRISP 'N TASTY Combination Pizza, Sausage & Pep	1 package	51.68	4,3	24.16	16.83			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	JENO'S CRISP 'N TASTY Pepperoni Pizza, frozen	1 package	45.89	3,8	28.80	18.62			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	PAPPALO'S FOR ONE, Deep Dish Pepperoni Pizza, frozen	1 package	64.68	5,4	19.50	22.69			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	RED BARON Pepperoni Pizza, frozen	1 package	145.78	12,1	101.51	72.89			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	RED BARON Special Deluxe Pizza, Two Cheeses, Sausage,	1 package	165.91	13,8	92.32	62.22			<input type="checkbox"/>
-	Fast Foods	RED BARON Premium Deep Dish Singles, Pepperoni Pizza, f	1 package	95.76	8,0	50.06	31.92			<input type="checkbox"/>

Nella tabella nutrizionale sono presenti colonne per produttore, tipo, valori nutrizionali e una colonna con caselle di controllo in cui è possibile selezionare le voci che si desidera sincronizzare con il dispositivo mobile. Tutte le voci selezionate saranno sincronizzate con il dispositivo mobile alla successiva sincronizzazione con il dispositivo mobile e saranno quindi disponibili anche sul dispositivo mobile (disponibile solo per Pocket-PC e Smartphone con Windows Mobile).

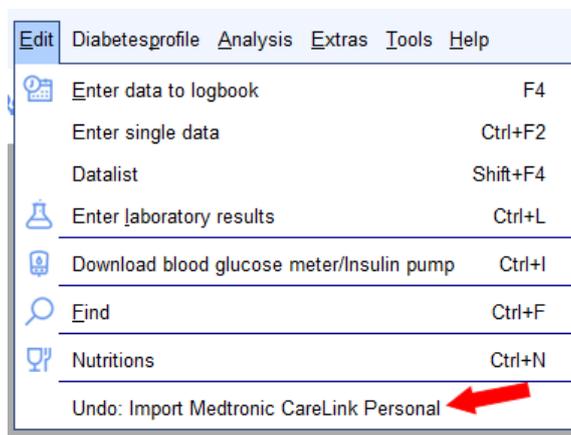
Alla fine della schermata si trovano questi pulsanti: . Con questi pulsanti è possibile selezionare o deselegionare tutte le voci di dati. In questa schermata è anche possibile modificare le voci dei dati. È possibile aggiungere valori nutrizionali o modificare le voci standard di SiDiary con i pulsanti *Aggiungi* o *Elimina* o modificando direttamente la griglia.

Se si apre l'elenco a discesa *Filtro*, vengono visualizzate ulteriori funzioni di filtro per la visualizzazione della banca dati nutrizionale. È possibile elencare, ad esempio, tutti gli alimenti di un produttore o tutti gli alimenti di un tipo. È inoltre possibile regolare l'ordinamento delle voci.

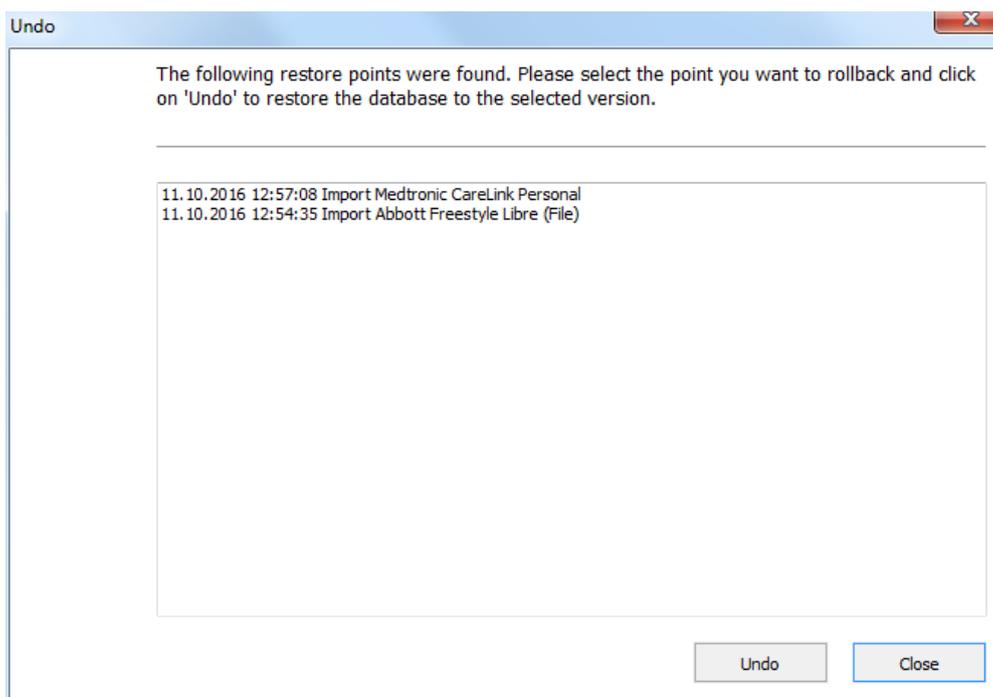
Con i pulsanti a destra degli elenchi a discesa è possibile modificare i produttori standard o modificare/aggiungere tipi di alimenti.

8.4.7 Annullamento

Con la funzione *Annulla* è possibile ripristinare il database, cosa che può essere necessaria in alcune situazioni. SiDiary funziona come Windows con i punti di ripristino, per cui è possibile tornare indietro se necessario. Il punto di ripristino più recente viene visualizzato nel nome del menu.



Dopo aver fatto clic sulla voce di menu, si apre una schermata di selezione che mostra tutti i punti di ripristino.



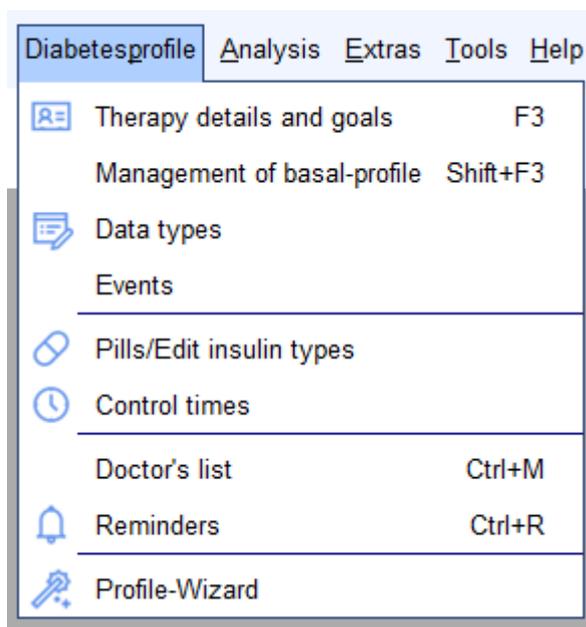
È possibile selezionare una voce dall'elenco e avviare il ripristino facendo clic su *Annulla*.

SiDiary ripristina i dati al punto di ripristino selezionato dopo aver posto la domanda di sicurezza.

SiDiary imposta automaticamente dei punti di ripristino quando si utilizzano determinate funzioni del programma (ad esempio quando si importano i dati, quando si legge un contatore o quando si sincronizzano i dati con il server online). È anche possibile "marcare" manualmente un punto di ripristino per un'immissione di dati

Se si prevede di effettuare importazioni, di fare molte modifiche o semplicemente di provare le varie funzioni di SiDiary, può essere opportuno impostare un punto di ripristino manuale. Nel caso in cui qualcosa vada storto, è possibile tornare indietro in qualsiasi momento al set di dati precedente.

8.5 Menu "Profilo del diabete"



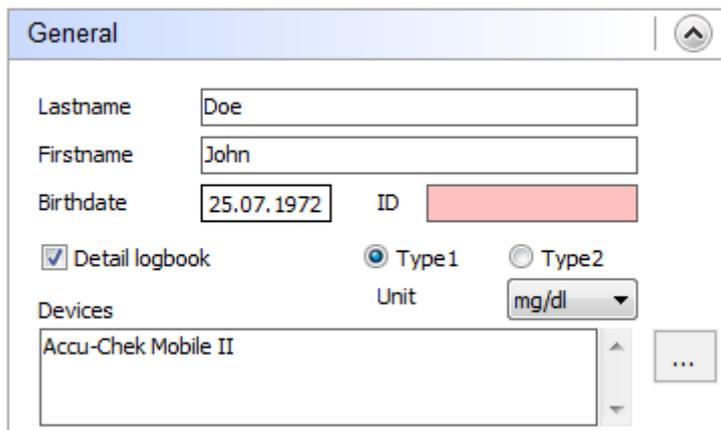
In questo menu si trovano le funzioni del programma relative alle impostazioni di una terapia per il diabete o le impostazioni individuali della propria terapia per il diabete.

È possibile modificare, ad esempio, i tipi di pillole o di insulina, definire intervalli di tempo per la misurazione o regolare i dati della terapia individuale.

8.5.1 Dettagli e obiettivi della terapia (F3)

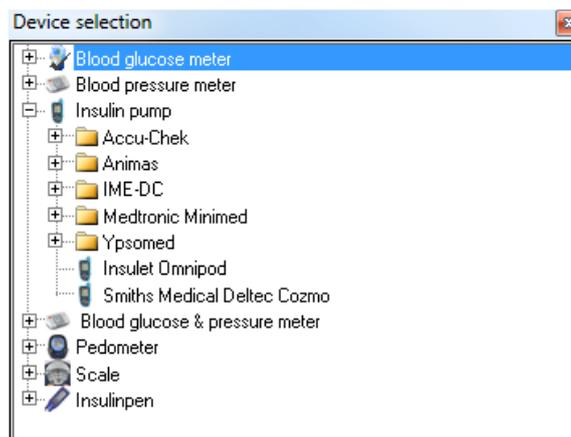
In questa schermata è possibile definire i parametri della propria terapia del diabete o della terapia del diabete del paziente correntemente aperto. Selezionando il menu si apre la seguente schermata: *Profilo del diabete* → *Dettagli terapia e obiettivi* o premendo il **tasto F3**. È possibile inserire il proprio nome e cognome come informazioni generali e anche la data di nascita (facoltativa ma consigliata per gli studi medici per identificare con certezza un paziente).

Nell'elenco a discesa *Generale* è possibile selezionare inoltre il tipo di diabete e selezionare il tipo di unità di misura (mg/dL o mmol/L).



Se si attiva la casella di controllo *Registro dettagliato*, SiDiary avvia automaticamente il Registro dettagliato quando si inseriscono i dati. Altrimenti si avvia il giornale di bordo standard. Nel registro standard è possibile passare al registro dettagliato.

Nella casella di input *Dispositivi* è possibile elencare tutti i dispositivi utilizzati nella terapia (dispositivi per la glicemia, per la pressione e pompe per insulina). Facendo clic sul pulsante con i 3 punti, viene visualizzato un elenco dei dispositivi che possono essere importati con SiDiary. Selezionare i dispositivi utilizzati facendo clic su di essi e chiudere la schermata di selezione facendo clic sulla croce in alto a destra.



Non è necessario inserirlo manualmente. Ogni volta che si legge un contatore/pompa non ancora utilizzato, SiDiary lo aggiunge automaticamente a questo elenco.

Nell'elenco a discesa *Obiettivi principali* è possibile selezionare le impostazioni degli obiettivi, ossia l'obiettivo per la glicemia, l'obiettivo per la pressione sanguigna e definire i limiti per la glicemia bassa (ipoglicemia) e per la glicemia alta (iperglicemia).

Con questi valori limite SiDiary rileva l'ipoglicemia nella statistica, anche se il valore della glicemia non è stato contrassegnato con i sintomi di iposodiemia (con uno o due segni meno → vedi anche il capitolo 8.4.1 *Inserire i dati nel registro (F4)* e capitolo 8.6.2).

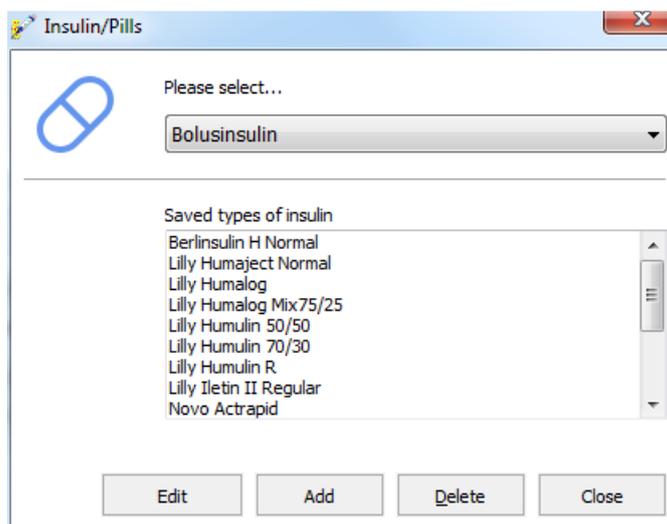
I valori limite per l'ipo/ iperglicemia sono visualizzati nelle statistiche con linee rosse per una migliore differenziazione.

Main goals			
Blood glucose-Target	<input type="text" value="70"/>	up to	<input type="text" value="130"/>
Low blood sugar limit	<input type="text" value="60"/>	High blood sugar limit	<input type="text" value="200"/>
Blood pressure-Target	<input type="text" value="100"/>	up to	<input type="text" value="130"/> (Systole)
	<input type="text" value="65"/>	up to	<input type="text" value="85"/> (Diastole)

Nell'elenco a discesa *Insulina/Pillole* è possibile scegliere il farmaco utilizzato nella terapia.

Insulin/Pills	
Basalinsulin/ Pills	<input type="text" value="Novo Protaphane HM"/>
Bolusinsulin/ Pills	<input type="text" value="Lilly Humalog"/>
<input checked="" type="checkbox"/> Show pills in dropdown-lists	

Se si utilizza un tipo di insulina o di pillola che non è ancora presente nell'elenco standard, è possibile aggiungere nuovi farmaci in qualsiasi momento facendo clic sul pulsante  o selezionando la voce di menu *Diabetesprofile* → *Pillole/Modifica tipi di insulina*.



In questa schermata è possibile selezionare una categoria per l'inserimento dei dati (pillole, insulina basale o bolo). Se si desidera modificare o eliminare una voce, fare clic prima sulla voce e poi sul pulsante *Modifica* o *Elimina*.

Facendo clic su *Aggiungi* è possibile aggiungere un nuovo farmaco per la categoria selezionata. Per inserire nuove pillole o insuline base è sufficiente il nome del farmaco. Per l'inserimento dell'insulina in bolo, SiDiary richiede l'inserimento dell'intervallo di tempo di effetto del farmaco. Questa informazione è necessaria per calcolare il valore A1C (vedere anche il capitolo "Calcolo A1c"). La durata media di azione delle normali insuline a breve durata d'azione è di circa 5 ore, mentre per le insuline ad azione rapida (ad esempio Humalog[®], NovoRapid[®] e Apidra[®]) l'effetto del farmaco è di circa 2 ore.

L'elenco a discesa *Rapporto carboidrati/insulina/Regole di correzione* contiene caselle di immissione per rapporti di carburazione e regole di correzione.

	Carb ratio	Correction	Unit
Breakfast	4,8	30	per unit
Lunch	8	30	per unit
Dinner	6	50	per unit

Questi dettagli sono necessari solo per alcuni moduli di terapia del diabete e possono essere ignorati se non si conoscono questi rapporti o se non li si usa nella propria terapia. Nei moduli terapeutici come l'ICT/FIT o la terapia con microinfusore è possibile inserire i dati di base ridotti per la colazione, il pranzo e la cena oppure è possibile *modificare* i rapporti carboidrati estesi e le regole di correzione:

Extended carb-ratios and correction rules

Use extended carb-ratios and correction rules

Time	Carbs/insulin	Correction	Time	Carbs/insulin	Correction
00:00 - 00:59	4,8	30	12:00 - 12:59	8	30
01:00 - 01:59	4,8	30	13:00 - 13:59	8	30
02:00 - 02:59	4,8	30	14:00 - 14:59	8	30
03:00 - 03:59	4,8	30	15:00 - 15:59	6	50
04:00 - 04:59	4,8	30	16:00 - 16:59	6	50
05:00 - 05:59	4,8	30	17:00 - 17:59	6	50
06:00 - 06:59	4,8	30	18:00 - 18:59	6	50
07:00 - 07:59	4,8	30	19:00 - 19:59	6	50
08:00 - 08:59	4,8	30	20:00 - 20:59	6	50
09:00 - 09:59	4,8	30	21:00 - 21:59	6	50
10:00 - 10:59	4,8	30	22:00 - 22:59	6	50
11:00 - 11:59	8	30	23:00 - 23:59	6	50

Ok Cancel

In questa schermata è possibile inserire rapporti di carboidrati e regole di correzione separati per ogni ora del giorno. SiDiary utilizza questi dati per il calcolatore del bolo - a parte questo hanno solo un uso protocollare.

Il rapporto carboidrati/insulina indica quanti grammi di carboidrati sono coperti da un'unità di insulina. Se, ad esempio, al mattino il rapporto carboidrati/insulina è di 4,8, significa che si devono iniettare 10 unità di insulina per 48 grammi di carboidrati a colazione.

Inserire le informazioni relative alle regole di correzione dei valori elevati di glicemia consigliate dal medico. Nell'esempio visualizzato, la regola di correzione al mattino è 30, cioè si deve iniettare 1 unità di insulina in bolo per 30 mg/dL in caso di valori elevati di glicemia.

Ad esempio: Se il valore della glicemia è 190 mg/dL con questi parametri, è necessario iniettare 3 unità di insulina in bolo a un obiettivo di 100 mg/dL. A titolo dimostrativo, si veda la seguente formula:

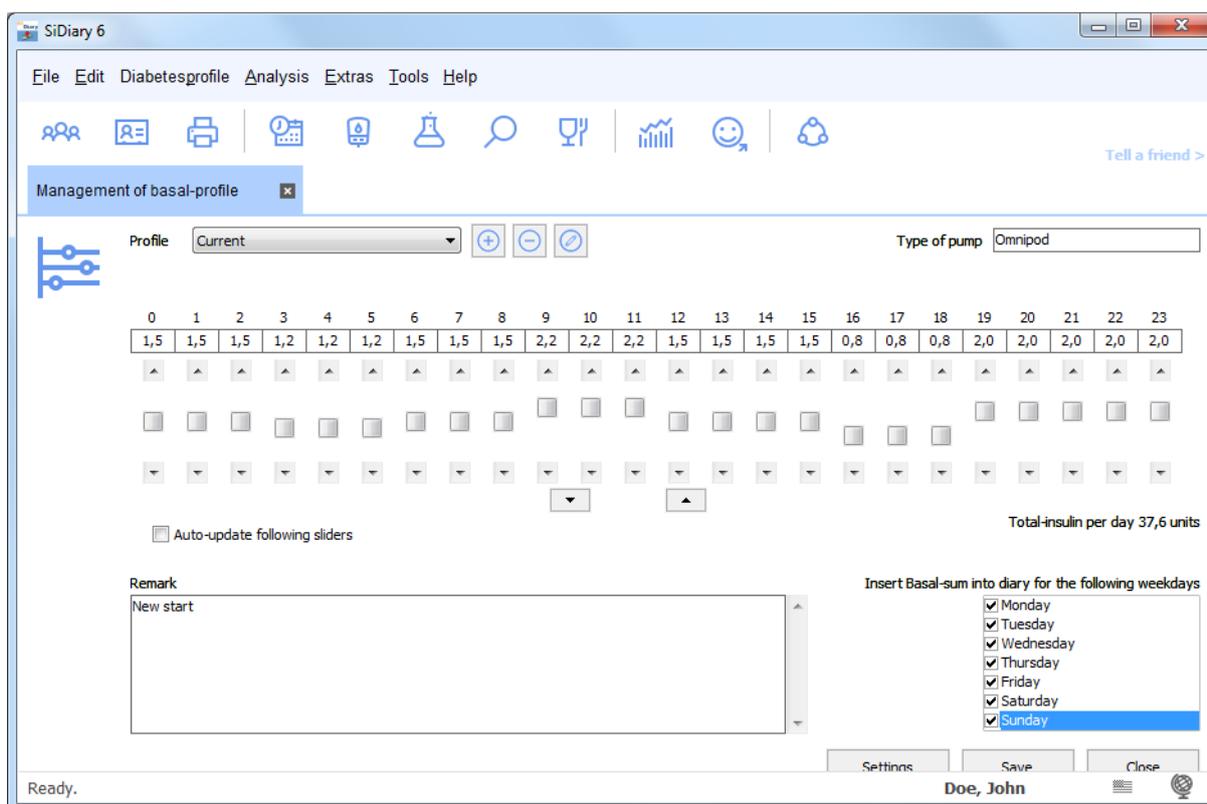
$$\text{Unità di bolo di insulina} = (\text{valore della glicemia meno valore target della glicemia}) \text{ diviso per la regola di correzione}$$

$$\text{Unità di insulina in bolo} = (190 \text{ meno } 100) \text{ diviso } 30$$

$$\rightarrow \text{unità di insulina in bolo} = 90 / 30 = 3$$

8.5.2 Gestione del profilo basale (Shift +F3)

Selezionando **Diabetesprofile** → **Gestione del profilo basale** si apre la seguente schermata in cui è possibile impostare i profili basali.



È possibile impostare tutti i profili basali che si desidera e collegarli ai giorni della settimana appropriati. Se si aggiunge un nuovo profilo, è possibile copiare le impostazioni da un profilo già esistente e modificare le proprie specifiche, invece di impostare il profilo completo.

Con i tre piccoli pulsanti accanto all'elenco a discesa *Profilo* è possibile aggiungere, eliminare o modificare il nome di un profilo.



Suggerimento

Per avere una visione d'insieme della data utilizzata in un profilo Basal, si può assegnare al profilo un nome con la data di inizio. Se si modifica il profilo in un secondo momento, si può anche cambiare il nome e aggiungere la data di fine.

È possibile aggiungere il nome del microinfusore di insulina in *Tipo di microinfusore*.

È possibile inserire la velocità basale appropriata per ogni ora del giorno. È possibile inserire il valore nella casella di immissione sotto l'ora selezionata o utilizzare i cursori per questa ora.

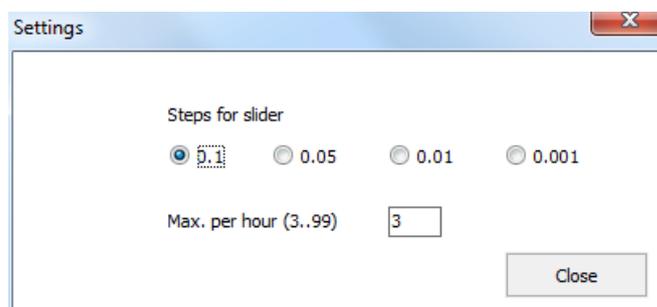
Quando la casella di controllo *Aggiornamento automatico dei cursori successivi* è attivata, i cursori successivi verranno automaticamente impostati al valore specificato per il cursore attualmente modificato. I due pulsanti sotto i cursori aumentano o riducono di un tick tutte le frequenze basali del giorno, mantenendo il grafico.

Per ogni profilo basale è possibile inserire una nota nella casella di input *Osservazione*, ad esempio quando e perché è stato impostato o modificato il profilo.

È possibile attivare i giorni della settimana con le caselle di controllo che appartengono al profilo selezionato.

La somma totale calcolata per quel particolare giorno del profilo basale verrà inserita automaticamente nel rapporto giornaliero e anche il grafico stesso verrà trasferito nel diario. Se si apportano modifiche temporanee al profilo basale durante un giorno, il grafico attuale verrà salvato per quel giorno.

Facendo clic sul pulsante *Impostazioni* si apre la schermata delle impostazioni (vedere la schermata seguente). In questa schermata è possibile regolare l'incremento dei cursori/disposizione del dosaggio e fino a quale massimo può essere la disposizione oraria dell'insulina. È inoltre possibile inserire correttamente la velocità basale con l'insulina "diluata", ovvero una concentrazione più debole, spesso utilizzata nella terapia per bambini e adolescenti.



È possibile salvare ogni modifica in modo permanente facendo clic sul pulsante *Salva*.

8.5.3 Tipi di dati

Con la funzione *Tipi di dati* è possibile creare le categorie aggiuntive che si desidera monitorare in SiDiary. Potete scegliere liberamente se inserire un valore numerico, un elenco selettivo, ecc.

In questo modo è possibile tenere traccia di diversi dati o di informazioni completamente diverse (ad esempio le distanze dell'allenamento in bicicletta), oltre ai parametri standard del diabete, che potrebbero essere rilevanti per la terapia.

Per i tipi di dati numerici è possibile inserire anche valori minimi e massimi, per cui SiDiary è in grado di aiutarvi a dimostrare la correttezza dei valori.

Nel giornale di bordo SiDiary può anche creare una somma giornaliera per i tipi di dati numerici, che viene poi visualizzata tra parentesi dopo il nome del tipo di dati sul lato sinistro:

Exercise		Tennis;210;+	
Marcumar			
Walking (75)		45	30
BG [mg/dL]	100		
FGM [mg/dl]	51	67	76

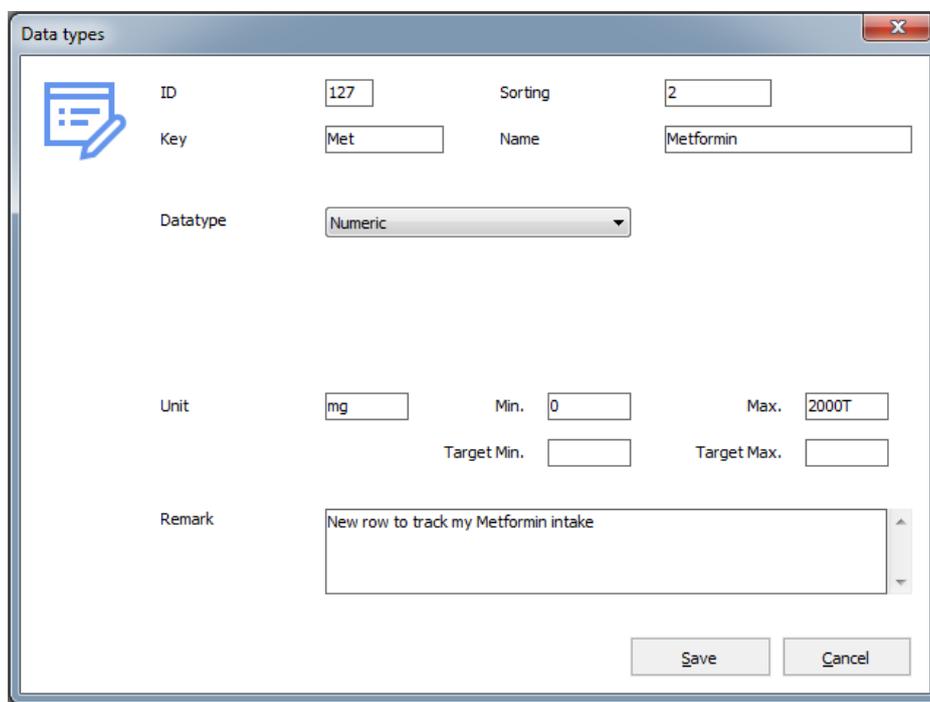
Per tutti i tipi di dati definiti, è possibile generare grafici statistici.

Data types X

 Please select the datatypes which you want to track in your logbook in addition to the standard values. You can define new datatypes too.

<input type="checkbox"/>	Key	Name	Unit	Datatype	Min.	Max.	Remark
<input type="checkbox"/>	Driv	Drinkvolume	ml	Numeric	0	4000	Here I can track (in milliliter) how mi
<input type="checkbox"/>	MI.	Miles	mi	Numeric	0	600	Here I can track how many miles I l
<input type="checkbox"/>	InjAr	Injection area		Selection list	0	0	Here I can choose, in which area I
<input type="checkbox"/>	HA	Headache		Yes/No	0	0	Here I can choose if I have had a t
<input type="checkbox"/>	PDia	Pain diary	pts.	Numeric	0	10	Here I can track the intensity of m
<input type="checkbox"/>	Shift	Shift work		Selection list	0	0	Here I can choose when I have ha
<input type="checkbox"/>	Carbs	Carbohydrates	g	Numeric	0	200	To track how many grams of carbs
<input type="checkbox"/>	Fat	Fat	g	Numeric	0	200	To track how many grams of fat th
<input type="checkbox"/>	Prot	Protein	g	Numeric	0	200	To track how many gram of protein
<input type="checkbox"/>	GI	Glycemic index	%	Numeric	0	140	To track, how much I have guesse
<input type="checkbox"/>	RTemp	Room temp.	Degree	Numeric	-50	150	Tracks the room temperature in wh
<input checked="" type="checkbox"/>	BTemp	Body temp.	Degree	Numeric	0	150	To track your body temperatur (fe
<input type="checkbox"/>	Steps	Steps (PM)		Numeric	0	99999	Number of steps (from Pedometer-
<input type="checkbox"/>	Dist	Distance (PM)	Distance	Numeric	0	99999	Calculated distance (from Pedomet
<input type="checkbox"/>	CalOut	Calories (PM)	kcal	Numeric	0	99999	Burned calories (from Pedometer-I
<input type="checkbox"/>	StTime	Time (PM)	min	Numeric	0	1440	Summarized time (from Pedometer-
<input type="checkbox"/>	CalIn	Calorie input	kcal	Numeric	0	6000	For tracking the input of my calorie
<input type="checkbox"/>	CGMS	CGMS	mg/dl	Numeric	0	999	Kontinuierliche Glucosemessung mit

Per aggiungere un nuovo dato (ad esempio per la pillola "Metformina") è sufficiente fare clic su *Aggiungi* per aprire la schermata seguente (vedi immagine).



The image shows a 'Data types' dialog box with the following fields and values:

ID	127	Sorting	2
Key	Met	Name	Metformin
Datatype	Numeric		
Unit	mg	Min.	0
		Max.	2000T
		Target Min.	
		Target Max.	
Remark	New row to track my Metformin intake		

Buttons: Save, Cancel

Non sarà possibile inserire un numero nel campo *ID*, perché questo numero viene generato automaticamente dal programma SiDiary.

Alla voce *Ordinamento* è possibile inserire un numero in base al quale i tipi di dati vengono disposti nel giornale di bordo. In questo caso è stato inserito "2", per cui ora viene visualizzato al secondo posto dei *tipi di dati propri*.

La chiave è un termine interno al programma e può essere, ad esempio, un'abbreviazione. Viene utilizzato nelle applicazioni al posto del nome, perché di solito c'è meno spazio a disposizione per un nome lungo.

Il nome verrà visualizzato successivamente nel registro, se necessario.

	09:15	10:30	13:00
Event	T1		
BE (26)	6	2	2
Bolus (22)	10		
Basal (21)	9		
Bpress.			
Exercise		Tennis;210;	
Marcumar (1)	1		
Metformin (850)		850	
Walking			
BG [mg/dL]	100		
FGM [mg/dl]	51	67	76

Nell'elenco a discesa *Tipo di dati*, è possibile selezionare il modo in cui si desidera inserire i dati:

8.5.3.1 Numerico

Qui si possono inserire solo numeri, ad esempio km/miglia dell'allenamento in bicicletta o passi dell'allenamento a piedi.

8.5.3.2 Inserimento di testo libero

Qui è possibile registrare tutto: caratteri alfabetici o numeri. Ad esempio:

Si vuole inserire la frutta che si sta mangiando. È possibile inserire "2 mele".

8.5.3.3 Elenco di selezione

Se il tipo di dati consente solo alcune voci valide, è possibile modificare un elenco di queste voci che verrà visualizzato come elenco di selezione nella cella della griglia dopo aver fatto clic sul pulsante freccia giù di tale cella. Ad esempio: Si desidera registrare il luogo in cui è stata effettuata l'iniezione di insulina.



Dopo aver selezionato un tipo di dati dall'*elenco di selezione*, è possibile registrare i valori da includere nell'elenco nel campo associato a destra dell'elenco di selezione.

Datatype

Stomach left
 Stomach right
 Arm left
 Arm right
 Leg left
 Leg right

Come si può vedere nella schermata precedente, l'ordine delle voci non è rilevante, perché le voci saranno sempre visualizzate in ordine alfabetico.

8.5.3.4 Sì / No

Con *Sì* e *No* si possono definire campi con tipi di dati booleani (per i non esperti di informatica: **Vero/Sì = 1** e **Falso/No = 0**). Per esempio: Si vuole protocollare se si ha avuto o meno il mal di testa.

Calories		
Mountainbike		
Fruit		
Injection place		
Headache		
	No	Yes
Remark		

L'*Unità* per i tipi di dati e i valori *Min.* e *Max.* sono utilizzati solo con i tipi di dati numerici. Se non si inserisce un valore, la voce sarà automaticamente nulla/zero.

Unit Min. Max.

Target Min. Target Max.

Remark

È possibile definire valori di basso livello (*Min.*) e di alto livello (*Max.*). Si tratta di una sorta di funzione di sicurezza per gli errori di digitazione. Se si vuole protocollare, ad esempio, quanto si beve in un giorno, un valore massimo di 10 (litri) può avere senso, in modo da evitare di inserire accidentalmente 25 (litri) invece di 2,5 (litri).

Se si inseriscono i valori in *Target Min.* e *Target Max.* nei grafici statistici appariranno delle linee rosse per questi valori, in modo da poter vedere a colpo d'occhio quando i valori superano o sono inferiori all'intervallo target.

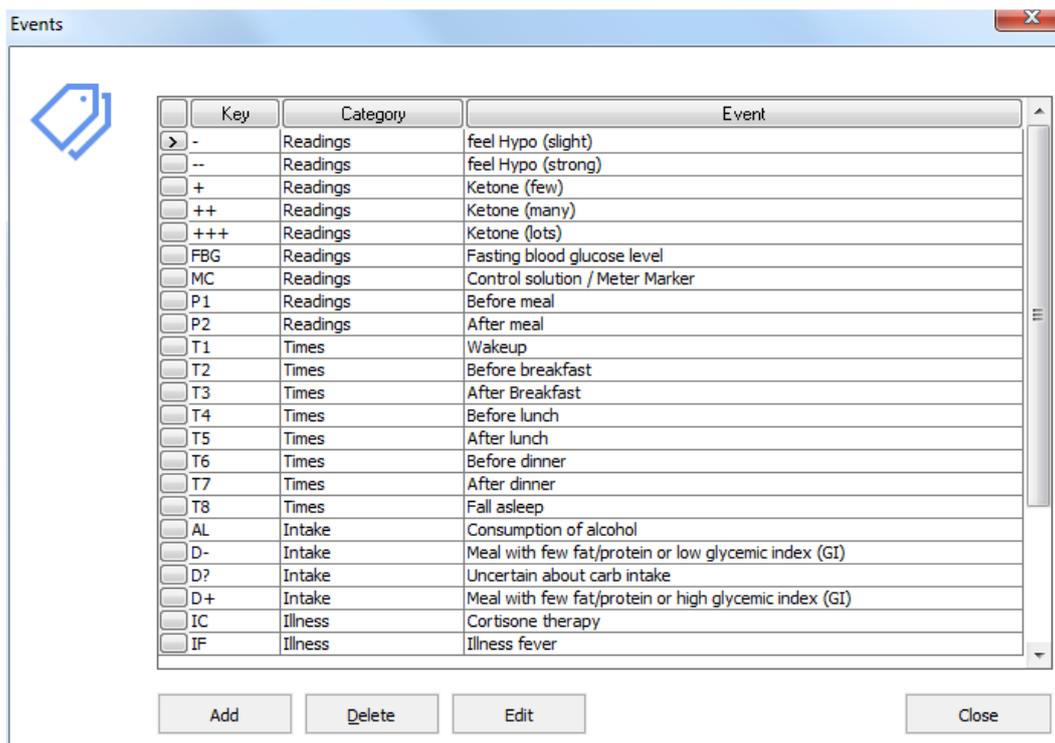
Nel campo *Osservazione* è possibile annotare il motivo per cui si è modificato questo tipo di dati.

A questo punto è possibile salvare il nuovo tipo di dati e contrassegnare la casella di controllo accanto ad esso per renderlo visibile nel registro dettagliato come una nuova riga.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Key	Name	Unit	Datatype	Min.
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	DrIV	Drinkvolume	ml	Numeric	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	MI	Miles	mi	Numeric	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	InjAr	Injection area		Selection list	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HA	Headache		Yes/No	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	PDia	Pain diary	pts.	Numeric	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Shift	Shift work		Selection list	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Carbs	Carbohydrates	g	Numeric	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Fat	Fat	g	Numeric	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Prot	Protein	g	Numeric	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	GI	Glycemic index	%	Numeric	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	RTemp	Room temp.	Degree	Numeric	-50
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	BTemp	Body temp.	Degree	Numeric	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Steps	Steps (PM)		Numeric	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Dist	Distance (PM)	Distance	Numeric	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	CalOut	Calories (PM)	kcal	Numeric	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	StTime	Time (PM)	min	Numeric	0
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Calln	Calorie input	kcal	Numeric	0
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Met	Metformin	mg	Numeric	0

8.5.4 Eventi

Nella schermata *Eventi* è possibile modificare gli eventi e metterli in relazione con i record di dati già inseriti nel diario. SiDiary offre diversi eventi standard che possono essere modificati a piacimento. È inoltre possibile modificare le categorie.



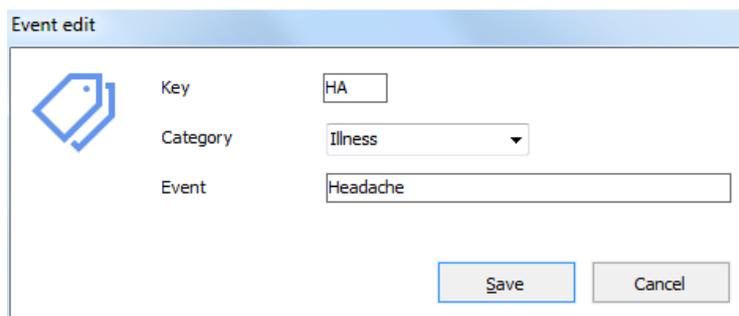
Il vantaggio di lavorare con gli eventi è che è possibile selezionarli come opzioni di filtro nelle statistiche grafiche.

Se, ad esempio, il vostro lavoro è a turni e quindi avete una routine giornaliera piuttosto instabile, probabilmente avrete problemi a fare un'analisi con le impostazioni orarie. Quando si lavora con gli *Eventi*, è possibile contrassegnare un valore come "Prima di pranzo" o "Dopo colazione" indipendentemente dall'ora esatta del giorno e analizzarlo in seguito.

Non c'è limite all'immaginazione: È possibile definire eventi personalizzati per malattie, ferie/vacanze o altri eventi per contrassegnare giorni o singoli valori e analizzare la selezione in un secondo momento.

Quando si contrassegna una voce come "mal di testa", è possibile selezionare nelle opzioni del filtro *Statistiche* "Mostrami tutte le voci con mal di testa". Oppure, ad esempio, "Mostra tutte le voci con mal di testa il sabato dopo colazione".

Per aggiungere un nuovo evento, fare clic sul pulsante *Aggiungi* e si aprirà la seguente schermata:



Event edit

Key: HA

Category: Illness

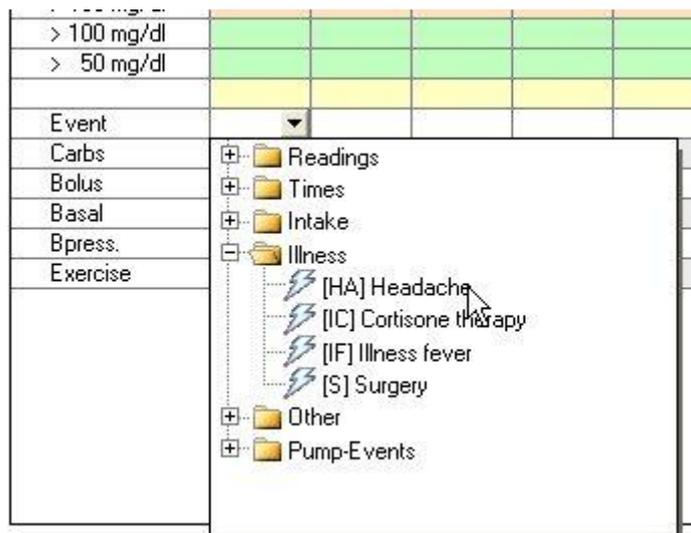
Event: Headache

Save Cancel

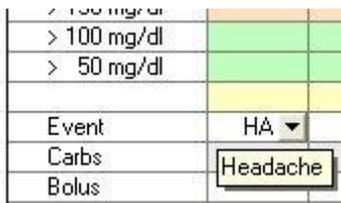
Inserire un'abbreviazione per il nuovo evento nel campo *Chiave*. Nel registro dettagliato è possibile selezionare gli eventi fino al campo "Evento" facendo clic sulla freccia verso il basso (vedi schermata).

> 150 mg/dl		
> 100 mg/dl		
> 50 mg/dl		
Event		
Carbs		

Nella fase successiva è possibile selezionare la categoria e aprirla facendo clic sull'icona più (+) davanti ad essa:



Dopo aver fatto clic sull'evento richiesto, l'abbreviazione dell'evento viene visualizzata nel campo evento. Tenendo premuto il cursore più a lungo sull'abbreviazione, si apre un tooltip (tooltip = piccolo riquadro con testo esplicativo).



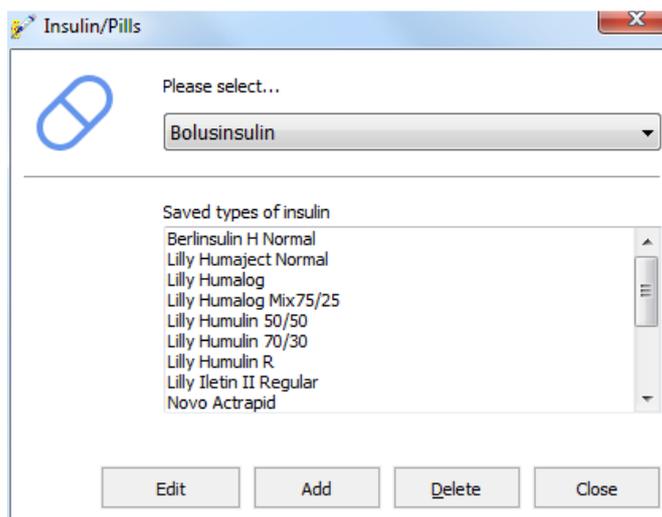
La voce *Categoria* viene utilizzata per una migliore visibilità. È possibile selezionare una categoria dall'elenco o aggiungerne una nuova, se la categoria richiesta non esiste ancora. Quando si effettua l'inserimento successivo, si può anche selezionare la nuova categoria dall'elenco.

Nel campo *Evento* è possibile inserire il significato dell'abbreviazione.

Se si desidera modificare o eliminare un evento, fare clic sull'evento nell'elenco e poi su *Modifica* o *Elimina*.

8.5.5 Pillole / modifica dei tipi di insulina

Selezionando la voce di menu *Pillole / modifica tipi di insulina* si apre la seguente schermata (vedi immagine), dove è possibile modificare i tipi di pillole e di insulina. Con questa opzione potete essere certi di poter protocollare nuovi farmaci con SiDiary, anche se questi farmaci sono stati immessi sul mercato dopo l'acquisto di SiDiary.

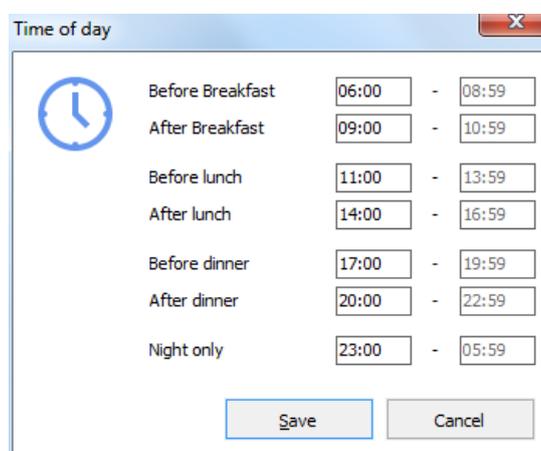


È possibile aggiungere pillole e tipi di insulina, modificare i nomi o eliminare le voci (a meno che non siano state selezionate nel profilo). Per le voci relative all'insulina in bolo (= insulina ad azione breve o rapida) è possibile aggiungere anche una durata d'azione (che può essere utile se le preimpostazioni delle durate d'azione non corrispondono alla durata d'azione individuale).

Si veda anche il capitolo "*Dettagli e obiettivi della terapia (F3)*"

8.5.6 Tempi di controllo

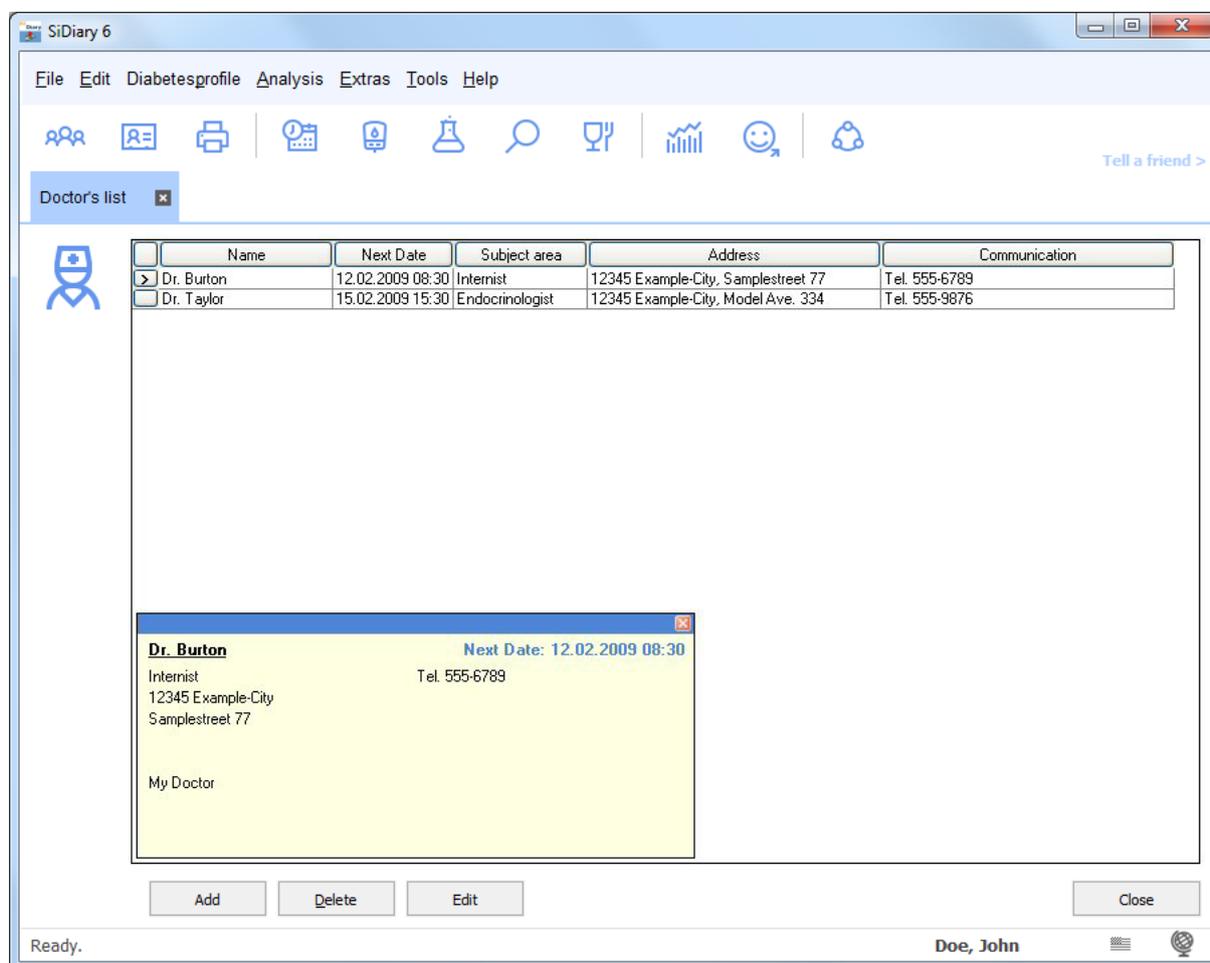
Nella schermata *Orari di controllo* è possibile amministrare gli intervalli di tempo utilizzati per le statistiche. È possibile selezionare, ad esempio, l'intervallo di tempo "Prima della colazione", se si desidera analizzare solo questo intervallo di tempo nelle statistiche. L'ora di fine di un intervallo di tempo risulta dall'ora di inizio dell'intervallo successivo e non può essere modificata.



Questi orari di controllo sono utili solo se la routine quotidiana è costante. Per SiDiary un valore di glicemia alle 10:45 (vedi schermata precedente) è sempre un valore "Dopo

colazione". Se la vostra routine giornaliera non è così costante e volete filtrare i valori che sono realmente misurati dopo la colazione, dovrete selezionare un evento in aggiunta. In questo modo è possibile filtrare l'evento invece dell'ora di controllo. Elenco dei medici (Ctrl+M)

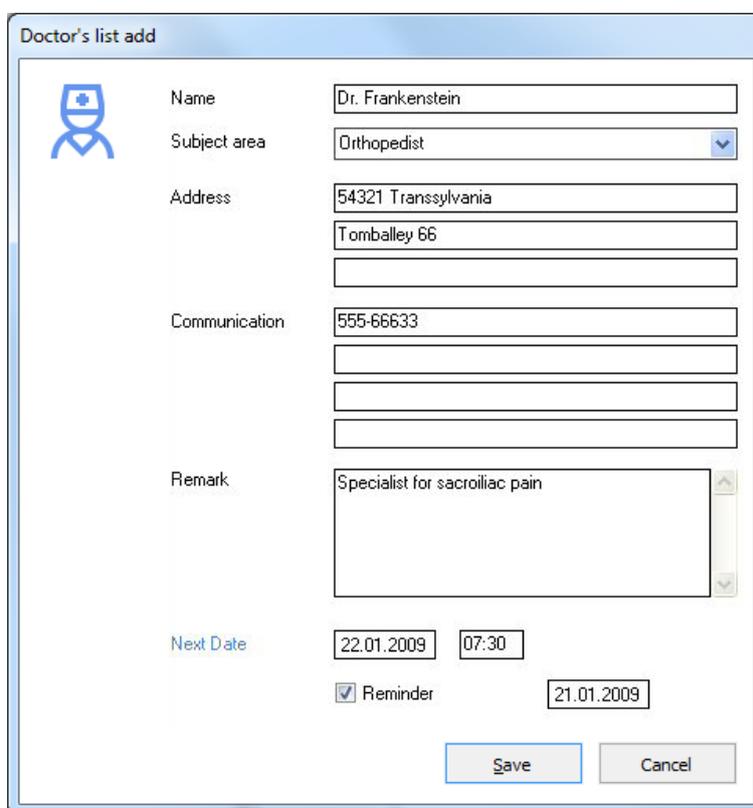
In questo elenco è possibile inserire tutti i propri medici, i prossimi appuntamenti con il medico, note aggiuntive (come il motivo di un appuntamento), i dati di contatto del medico (ad esempio il numero di telefono) e la sua specializzazione.



Quando si fa clic sul pulsante *Aggiungi*, si apre la seguente schermata (questa schermata è identica a quella che si apre quando si fa clic su *Modifica*).

In questa schermata è possibile inserire tutto ciò che si desidera, ad esempio la data in cui SiDiary deve aprire un promemoria. È possibile scegliere liberamente il giorno del promemoria, in modo da poterlo impostare qualche giorno prima dell'appuntamento con il medico.

Nota bene: il promemoria viene visualizzato solo quando SiDiary è in funzione.



The screenshot shows a dialog box titled "Doctor's list add". It contains the following fields and controls:

- Name:** Dr. Frankenstein
- Subject area:** Orthopedist (dropdown menu)
- Address:** 54321 Transsylvania, Tomballey 66
- Communication:** 555-66633
- Remark:** Specialist for sacroiliac pain
- Next Date:** 22.01.2009, 07:30
- Reminder:** Reminder, 21.01.2009
- Buttons:** Save, Cancel

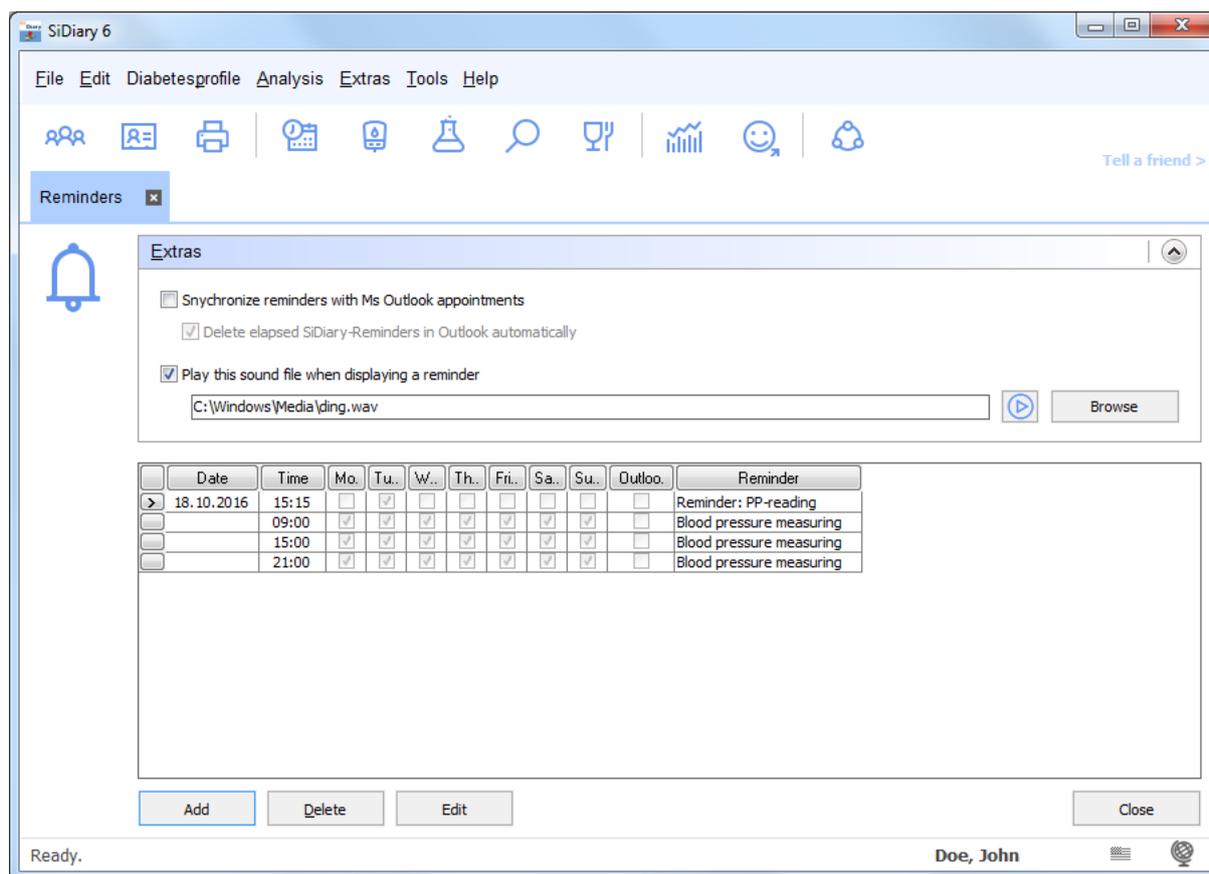
8.5.7 Promemoria (Ctrl+R)

Con questa voce di menu è possibile aprire una schermata per aggiungere e modificare i *promemoria*.

SiDiary può salvare diversi promemoria per voi. Ad esempio, un promemoria per la misurazione della PP (PP = postprandiale = dopo un pasto), un promemoria per il cambio del catetere o altri promemoria simili.

È anche possibile sincronizzare i promemoria registrati in SiDiary con Microsoft Outlook. Questa sincronizzazione funziona in entrambi i sensi. Se inserite *SiDiary* nella casella di commento di un appuntamento di Microsoft Outlook, SiDiary lo adotterà automaticamente alla prossima sincronizzazione.

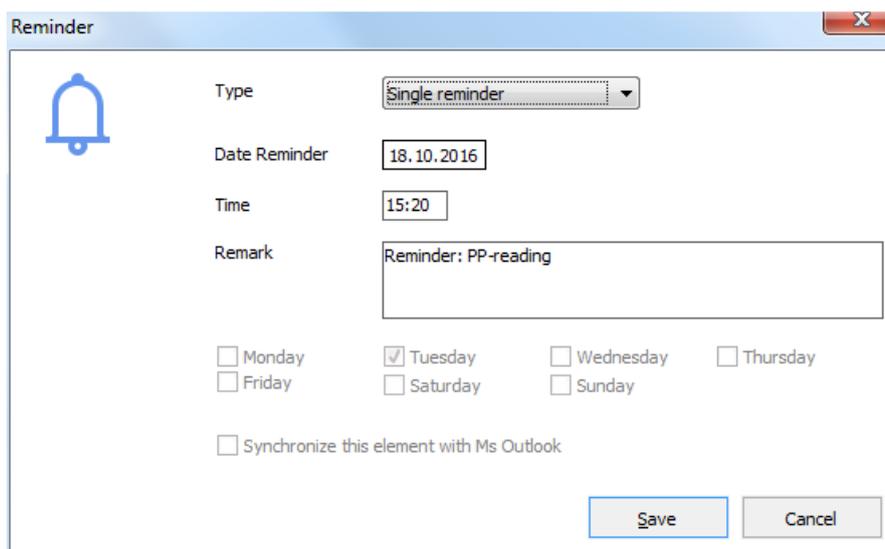
Questa funzione è adatta anche per gestire gli appuntamenti con il medico.



Nell'elenco a discesa *Extra*, è possibile selezionare se i promemoria registrati devono essere sincronizzati o meno con Microsoft Outlook. Se si seleziona la sincronizzazione, si può anche scegliere se le date scadute devono essere rimosse dopo la successiva sincronizzazione con Outlook.

Nell'opzione sottostante è possibile selezionare se si desidera ascoltare un file audio con il promemoria. In caso affermativo, è possibile scegliere quale ascoltare (ad esempio con il formato dati *.wav o *.mp3).

Facendo clic su *Aggiungi* è possibile aggiungere un nuovo promemoria. Si apre quindi la seguente schermata:



È possibile scegliere tra i seguenti tipi:

8.5.7.1 Promemoria singolo

Il promemoria singolo lo ricorderà una sola volta. Poiché questo promemoria viene utilizzato soprattutto per la lettura di PP (dopo i pasti), il testo è già preimpostato nell'annotazione e l'ora del giorno sarà impostata automaticamente a 90 minuti in futuro. Naturalmente, è possibile modificare entrambi in seguito.

8.5.7.2 Test del profilo basale

Questi test sono una sequenza di letture della glicemia in un determinato periodo. Se si sceglie questo tipo, SiDiary imposta automaticamente sei promemoria. Per il primo promemoria si sceglie un'ora del giorno e i successivi seguiranno ogni 90 minuti.

8.5.7.3 Promemoria della sequenza

Un promemoria di sequenza vi ricorderà in determinati giorni della settimana e sempre alla stessa ora (ad esempio "tutti i giorni" per ricordarvi di prendere le medicine).

Se si sceglie il promemoria sequenziale, si può anche inserire (nella casella di input sottostante) per quale giorno della settimana questo promemoria deve essere attivato.

È possibile inserire direttamente la *data* o aprire l'elemento di controllo del calendario facendo doppio clic sulla casella di immissione *Data promemoria*. È possibile inserire l'ora del giorno per il promemoria direttamente nella casella di input. Non è necessario inserire i due punti per l'ora. (SiDiary riconosce ad esempio 2215 come 22:15).

Nella casella di immissione *Osservazione* è possibile inserire il testo che deve essere visualizzato nella finestra del promemoria. Successivamente si attiva il promemoria facendo clic sul pulsante *Salva*.

Si noti che SiDiary può ricordare solo quando il programma è in esecuzione (anche quando è in background).

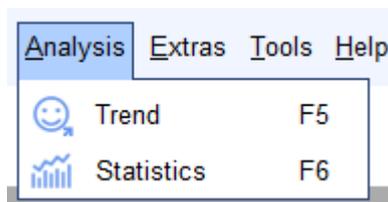
Per modificare o eliminare una voce dall'elenco dei promemoria, fare clic sulla voce che si desidera modificare o eliminare, quindi fare clic sul pulsante *Modifica* o *Elimina*.

8.5.8 Profilo guidato

Con questa voce è possibile avviare nuovamente lo strumento di creazione guidata del profilo, che ha già aiutato nella prima configurazione del programma.

Vedere Stepp [6.1 "Profilo guidato"](#).

8.6 Menu "Analisi"



Nel menu *Analisi* è possibile analizzare i dati tracciati in modo statistico o visualizzare l'andamento della terapia in *Trend-Analysis*.

8.6.1 Tendenza (F5)

Con la funzione trend di SiDiary è possibile analizzare i valori tracciati e rivederli con comuni smiley-button. In questo processo i due intervalli di tempo saranno confrontati tra loro. In questo modo, potrete vedere chiaramente dove siete migliorati finora e dove è necessario migliorare ancora.

Le icone indicano anche la variazione dei valori in entrambi gli intervalli di tempo (trend-cursore) e una valutazione con gli smiley ("Emoticons") della categoria.

Le tre categorie più importanti di cui una persona diabetica deve occuparsi sono: la regolazione categorica della glicemia deve essere mantenuta a un livello basso, come si può vedere nelle informazioni "A1C". Inoltre, i valori non dovrebbero avere un'alta variabilità, come si può vedere nella deviazione standard. Il fattore 3rd è la situazione postprandiale dei valori, ovvero i picchi di glucosio nel sangue dopo l'assunzione di

carboidrati. Anche questi brevi picchi dovrebbero essere evitati (a causa dell'effetto negativo sui vasi sanguigni).

Oltre a queste 3 categorie, è importante la frequenza di misurazione della glicemia. La frequenza deve essere accurata, in modo che l'analisi delle altre categorie possa ottenere risultati realistici e utili.

The screenshot shows the 'Trend' window in SiDiary 6. The 'Filter' section is set to '2 Weeks' with two time ranges: 20.09.2016 - 03.10.2016 and 04.10.2016 - 17.10.2016. The 'Filter for post-prandial values (after meal)' is set to 'All values' and the search range is 60 - 150 Min. The 'Trend of therapy' table is as follows:

	Trend	Rating
Frequency of bg level tracking: The frequency of bg level tracking was improved from 4,3 to 4,8 The level of the frequency of bg level tracking is: excellent	↗	😊
Calculated A1C: The A1C hasn't changed much (6 to 6) The level of the A1C is: good	→	🙂
Standard deviation: The standard deviation has become worse from 54,7 mg/dl to 60,8 mg/dl The level of the standard deviation is: satisfactory	↘	😐
Postprandial levels: The postprandial level was improved from -6,6 mg/dl (Ø from 5 numbers) to -48 mg/dl (Ø from 2 numbers) The level of the postprandial level is: excellent	↗	😊

Buttons at the bottom include 'Settings', 'Refresh', and 'Close'. The status bar shows 'Ready.' and 'Demo, Test'.

Nell'elenco a discesa *Filtro* è possibile definire le regole per l'analisi. È possibile selezionare un intervallo di tempo libero o predefinito. Se si seleziona l'intervallo di tempo predefinito, di seguito vengono visualizzate le informazioni per l'intervallo di tempo 1 e per l'intervallo di tempo 2. Si tenga presente che entrambi gli intervalli di tempo hanno sempre lo stesso numero di giorni. Si tenga presente che entrambi gli intervalli di tempo hanno sempre lo stesso numero di giorni.

Importante: se si seleziona un intervallo di tempo non completamente riempito di dati, SiDiary non è in grado di trovare valori sufficienti per una valutazione valida! Ad esempio, se avete raccolto i dati delle ultime due settimane, non potete selezionare "2 settimane" come intervallo di tempo, perché questo confronterebbe le ultime due settimane (con i dati raccolti) con le due settimane precedenti (che non contengono dati, quindi non funzionerebbe).

Il filtro per i livelli di pp (pp = postprandiale / dopo il pasto) consente una regolazione fine.



Suggerimento

È possibile "filtrare" la diagnosi per la situazione postprandiale. Ad esempio: Quando si è interessati alla situazione postprandiale del mattino, del mezzogiorno o della sera. Di solito il filtro non viene impostato per un'ora del giorno, in modo da poter analizzare tutti i valori postprandiali localizzati.

È inoltre possibile definire quando un valore di glicemia deve essere misurato (in minuti dopo l'immissione del bolo di insulina). La suddivisione nelle categorie *eccellente*, *buono*, *soddisfacente* e *scarso* si basa sugli obiettivi terapeutici definiti dal medico o dal diabetologo.

È possibile impostare la definizione degli obiettivi o dei valori limite, che decidono la valutazione delle categorie, nella stessa schermata delle impostazioni con lo stesso pulsante:

Category	Operator	Value
excellent:	>	4
good:	=	4
satisfactory:	=	3
poor:	below	

Category	Operator	Value
excellent:	<	6
good:	<	7
satisfactory:	<	8,5
poor:	above	

Category	Operator	Value
excellent:	<	50
good:	<	60
satisfactory:	<	70
poor:	above	

Category	Operator	Value
excellent:	<	50
good:	<	60
satisfactory:	<	90
poor:	above	

È possibile preimpostare i valori limite, selezionando le *impostazioni limite A, B o C*, in modo da impostare i valori limite su valori predefiniti. Ma naturalmente è possibile regolare ogni valore in base alle proprie esigenze personali o ai suggerimenti del medico.

La funzione di analisi identifica automaticamente i valori per la valutazione della situazione. SiDiary cerca innanzitutto un valore di glicemia a digiuno, che viene tracciato insieme all'assunzione di carboidrati e a un'iniezione (o pillola) di bolo. Se questo valore iniziale è superiore a 200 mg/dL non viene utilizzato per l'analisi della

glicemia, perché potrebbe esserci un'influenza troppo elevata della quota di correzione della pillola o dell'insulina che abbassa la glicemia.

Se è inferiore a 200 mg/dL, il programma cerca un livello di glucosio nel sangue che si trova in un intervallo di X-Y minuti (a seconda delle impostazioni) dopo il digiuno. La differenza tra i valori ricercati mostra la "variazione prima e dopo".

La variazione postprandiale non deve essere sempre positiva. A volte può capitare di aver stimato un'assunzione di carboidrati errata, o che il rapporto di carboidrati non sia ancora stato definito correttamente e che si verifichi una diminuzione della glicemia. SiDiary mostrerà tale diminuzione con un numero negativo.

Facendo clic su *situazione postprandiale*, è possibile visualizzare un elenco dei giorni e degli orari per i quali SiDiary ha trovato situazioni pp. SiDiary include automaticamente nelle statistiche le situazioni pp con il valore medio di tutti i valori trovati.

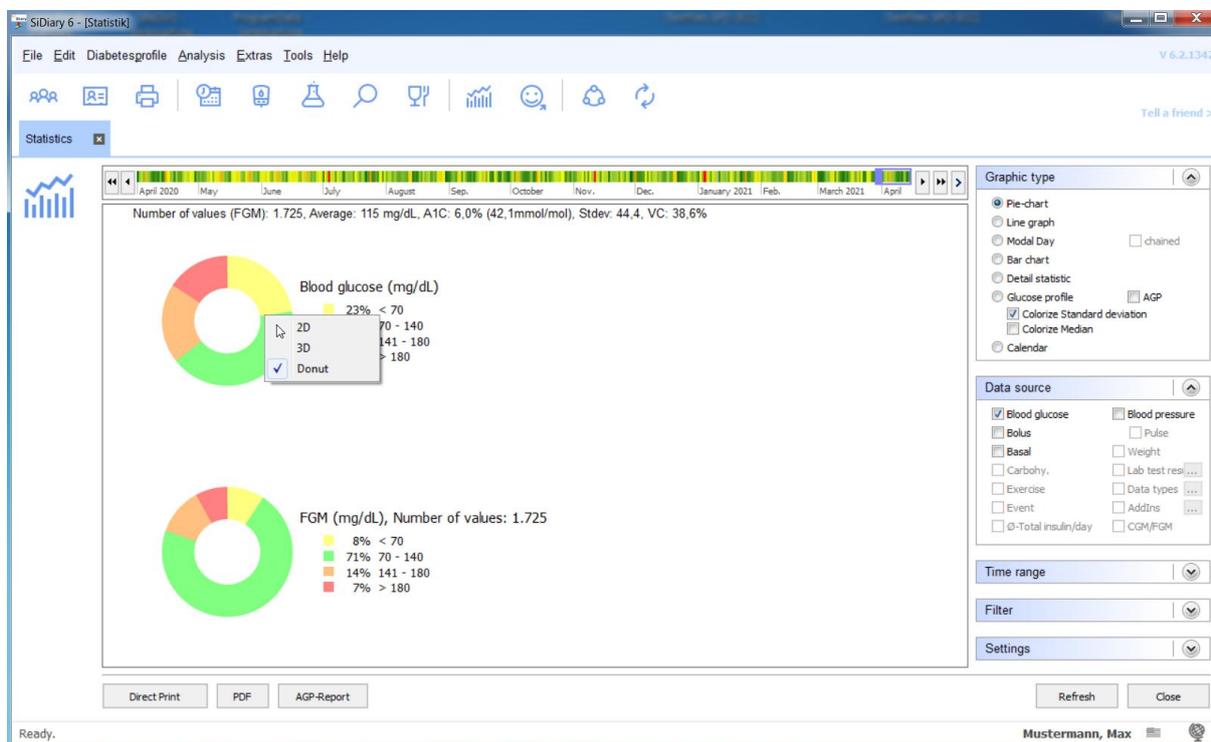
Tra i vari parametri si trova un testo con un'analisi dettagliata. Le frecce indicano la tendenza dello sviluppo:

- Freccia verso l'alto = l'intervallo di tempo 2 è migliore dell'intervallo di tempo 1
- Freccia a destra = i risultati di entrambi gli intervalli di tempo sono più o meno gli stessi.
- Freccia verso il basso = l'intervallo di tempo 2 è peggiore dell'intervallo di tempo 1

Gli smiley valutano sempre lo stato attuale nell'intervallo temporale 2.

8.6.2 Statistiche (F6)

Nelle statistiche è possibile analizzare i dati tracciati (compresi i tipi di dati e i valori di laboratorio personalizzati) e visualizzare i dati in grafici. È possibile utilizzare gli eventi registrati come filtro.



Oltre al tipo di grafico visualizzato sopra (grafico a torta), è possibile scegliere tra un grafico a linee, un grafico a punti, un grafico a barre, una statistica dettagliata in forma di testo e un profilo del glucosio (vedere gli esempi sotto).

È possibile fare clic con il tasto destro del mouse sul grafico a torta e scegliere se visualizzarlo in 2D, 3D o come una ciambella (come mostrato nell'immagine).

Con un clic su *Stampa diretta* è possibile stampare la grafica mostrata direttamente con la propria stampante standard, mentre con un clic su *PDF* è possibile memorizzarla come file PDF.

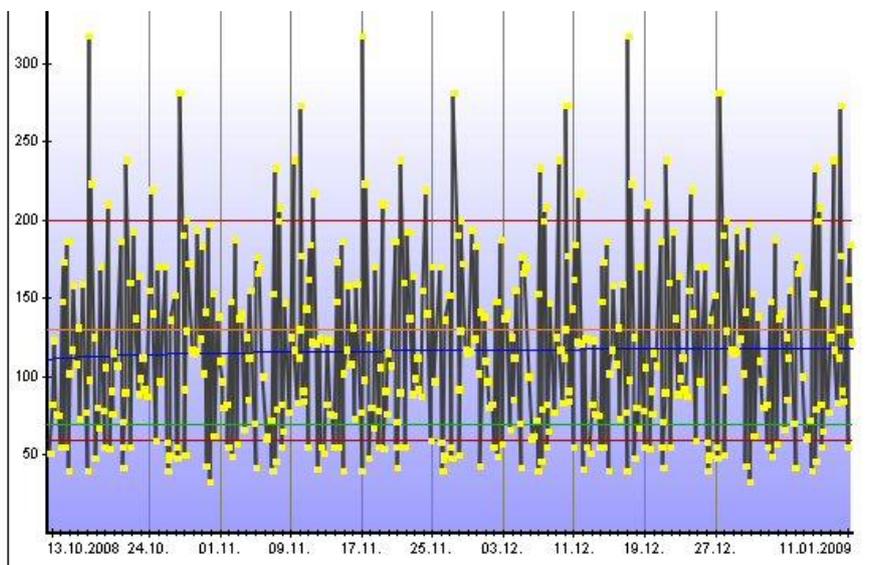


Suggerimento

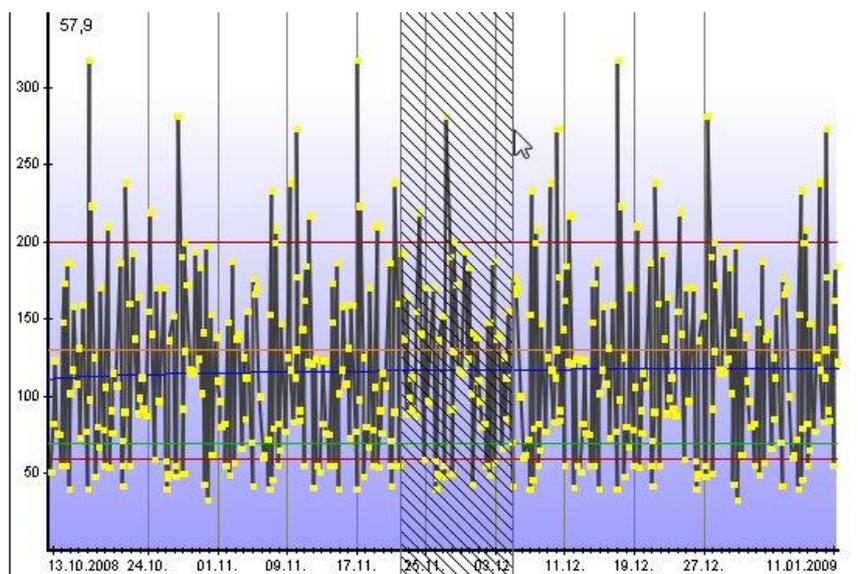
Nel grafico a linee e in quello a punti è possibile ottenere per ogni punto di misura, ora e data, il valore esatto misurato come visualizzazione tooltip, quando si sposta il mouse sul grafico. Se si fa clic su un punto esatto, il diario di bordo apre il giorno esatto con questo valore. In questo modo è possibile verificare come si è verificato questo valore.

Funzione zoom

La funzione di zoom integrata nella statistica è utile se si vuole osservare un grafico con molti dati. A prima vista, un grafico con molti dati può risultare poco chiaro:

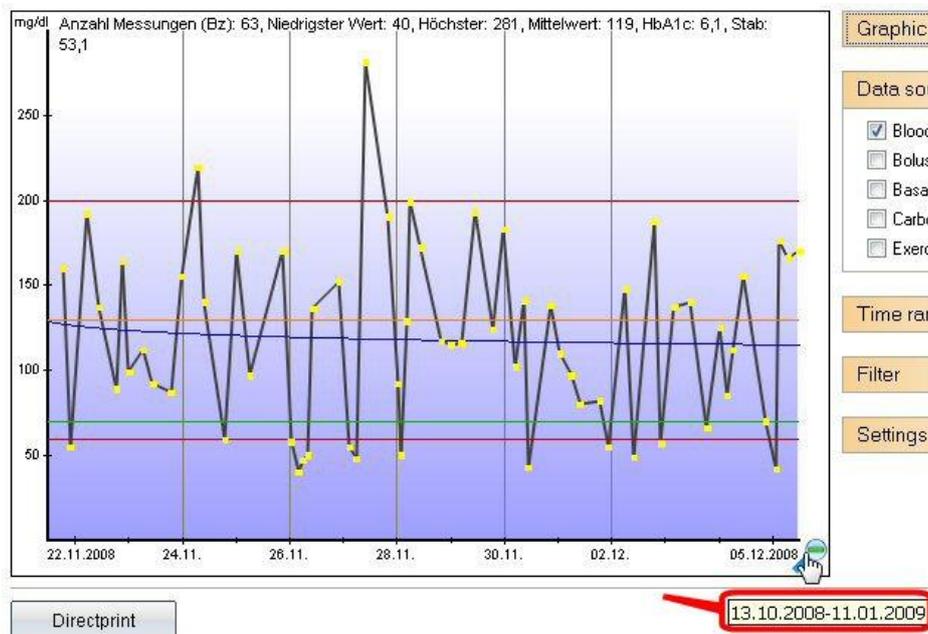


È sufficiente fare clic con la freccia del cursore sull'area che si desidera visualizzare e trascinarla con il tasto sinistro del mouse.



Quest'area verrà ora visualizzata più grande (ingrandita), in modo da poter vedere meglio i dettagli. Naturalmente, è anche possibile ingrandire un'area già ingrandita.

Nella parte inferiore dell'immagine è presente un'icona a forma di lente con il simbolo (-) meno. Facendo clic su questa icona, il grafico verrà visualizzato nuovamente nelle ultime dimensioni mostrate. L'intervallo di tempo a cui si è tornati sarà visualizzato anche come tooltip (si veda anche il segno rosso).

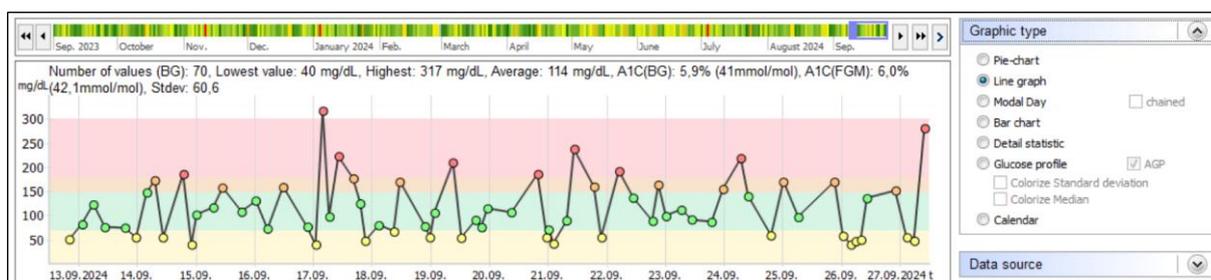


Tipi di grafica

8.6.2.1 Grafico a torta

Con il grafico a torta è possibile vedere la percentuale esatta dei valori tracciati. Quanto più grande è l'area verde con i valori della glicemia come fonte di dati, tanto più spesso i valori sono stati nell'intervallo target.

8.6.2.2 Grafico a linee



L'andamento dei valori della glicemia viene visualizzato graficamente con il grafico a linee. Ogni punto rappresenta un valore tracciato. Se si tiene il cursore su un punto, si possono vedere i dettagli appropriati. Facendo clic su un punto, SiDiary apre il giorno esatto (in modo da poter analizzare molto rapidamente una tendenza, senza guardare

ogni giorno). È inoltre possibile aggiungere informazioni sull'unità di pane o sul bolo, quando si seleziona la *fonte dei dati*.

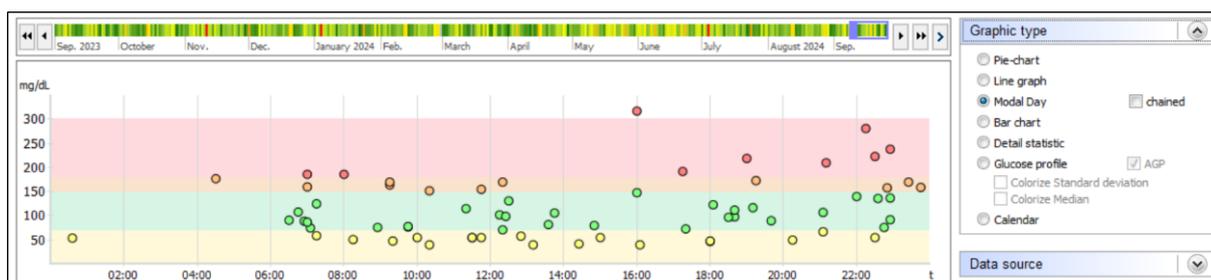
In questo esempio, l'indicatore superiore (linea rossa) è 200 mg/dL e l'indicatore inferiore è 60 mg/dL. È possibile regolare questi limiti nel menu **Profilo del diabete** → **Dettagli e obiettivi della terapia (F3)** → *Limite glicemico basso e alto*.

La linea arancione è il limite superiore individuale dell'intervallo di obiettivi; la linea verde inferiore è il limite inferiore. Questi limiti sono regolabili nei dettagli della terapia, che si possono aprire con il tasto F3 o cliccando su **Diabetesprofile** → **Dettagli terapia e obiettivi**.

La linea blu, che nel nostro esempio passa in diagonale attraverso il grafico, indica la tendenza del livello di glucosio nel sangue. In questo esempio si tratta di una tendenza alla diminuzione.

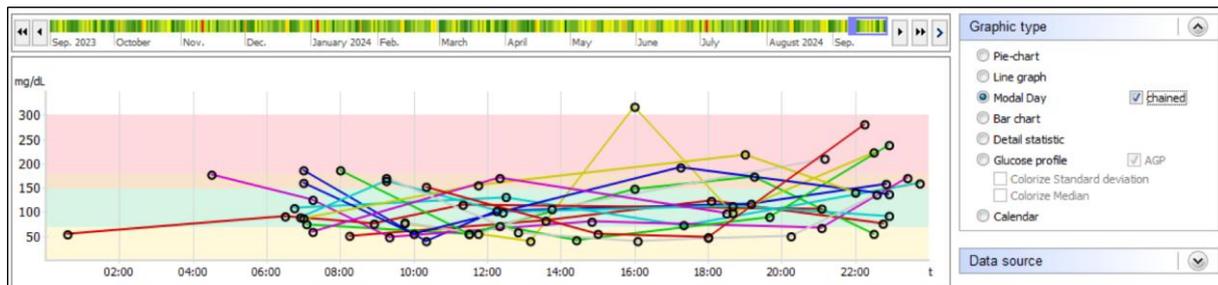
L'asse Y (livello di glucosio nel sangue) è dinamico, cioè viene adattato ai valori attuali di questo intervallo di tempo (vedere anche *Impostazioni* di seguito).

8.6.2.3 Grafico a punti (giorno modale)



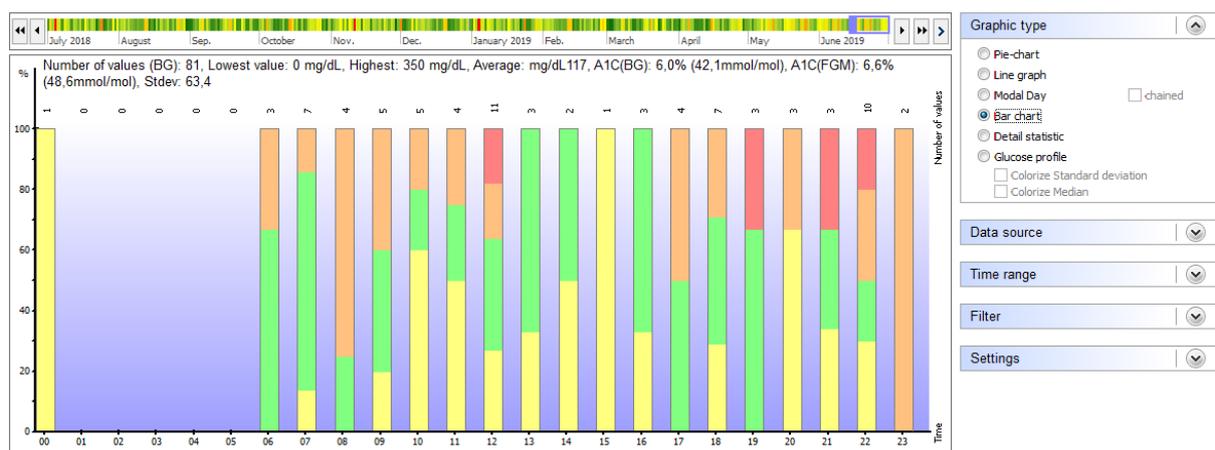
Nella funzione *Giorno modale* non è disponibile alcuna data. Tutti i valori tracciati dell'intervallo di tempo selezionato possono essere inseriti solo in base al loro valore e all'ora del giorno. In questo modo, è possibile vedere a colpo d'occhio gli orari in cui si verificano determinati accumuli. Nell'esempio grafico si nota un accumulo di valori da oltre 140 mg/dL a 200 mg/dL la sera. Al mattino, tra le 08:00 e le 22:00, è possibile trovare un accumulo di valori verdi, il che significa che ci si trova esattamente nell'intervallo target.

Nella giornata modale si può anche utilizzare l'opzione "concatenato".



Ciò significa che tutti i valori di un giorno specifico saranno concatenati da una linea colorata.

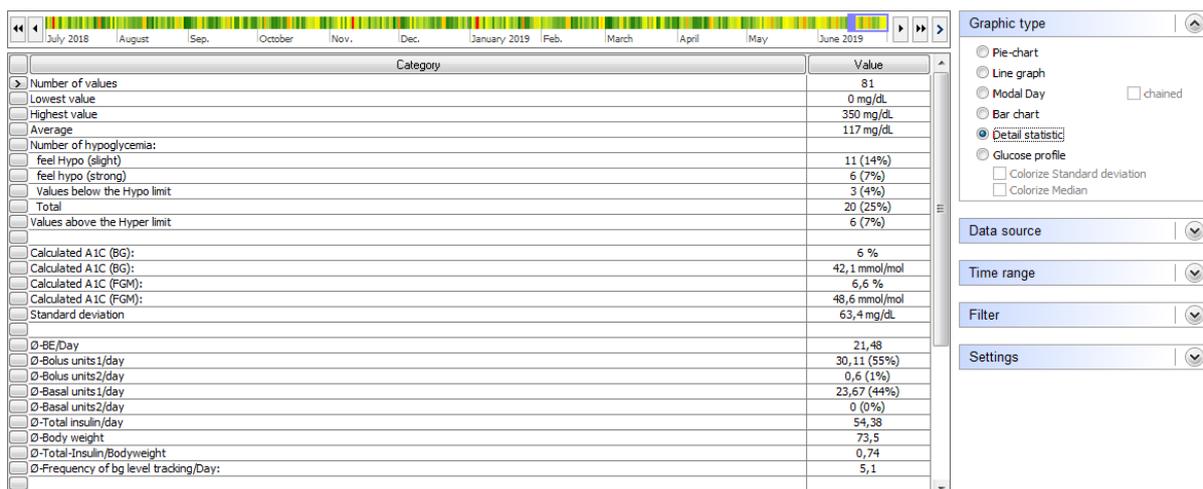
8.6.2.4 Grafico a barre



Anche nel *grafico a barre* non è disponibile una data. Vengono visualizzati tutti i valori tracciati dell'intervallo di tempo selezionato sotto forma di barre. Sopra ogni barra è possibile vedere il numero di valori tracciati per questo intervallo di tempo.

Nel grafico sopra riportato non è stato rilevato alcun valore tracciato per l'ora compresa tra le 00:00 e le 05:00 di notte. Al mattino alle 09:00 i valori rilevati erano spesso superiori all'intervallo target fino al limite di 200 mg/dL. Una barra verde continua indica che tutti i valori rilevati erano nell'intervallo target, ad esempio la barra numero 12 (la barra 12 contiene tutti i valori rilevati tra le 12:00 e le 12:59).

8.6.2.5 Statistica dettagliata



Nella statistica dettagliata viene analizzato l'intervallo di tempo selezionato e i dati trovati vengono visualizzati come analisi di testo. L'interpretazione dell'esempio precedente indica che in questo intervallo di tempo sono state rilevate 35 misurazioni. Il valore più basso è stato di 23 mg/dL e quello più alto di 233 mg/dL. Il valore medio (somma di tutte le singole misurazioni e diviso per il numero) è 107 mg/dL. Sei valori sono stati contrassegnati da sintomi di ipoglicemia lieve (= lieve abbassamento della glicemia), 3 da sintomi di ipoglicemia grave, ma nessuna misurazione era al di sotto del limite di ipoglicemia e non è stata contrassegnata da un segno di iposodi (= iposodi non notati). Se compaiono più di qualche volta, è necessario parlarne con il team diabetologico).

Il valore A1C calcolato (vedere anche il capitolo 9 "Calcolo dell'A1c") per questo intervallo di tempo è pari al 5,8%; ciò significa che se il valore della glicemia rimane sempre entro questo limite (anche nei periodi senza misurazioni), ci si deve aspettare un valore A1C nell'intervallo del 5,8%.

La deviazione standard era di 51,8 mg/dL (un buon valore). Ciò significa che il valore della glicemia è variato di circa più/meno 51,8 mg/dL intorno al valore medio di 107 mg/dL, che rappresenta una regolazione metabolica stabile.

Di seguito sono riportati i valori medi di alcuni parametri di questo intervallo di tempo. Il valore "Insulina totale/peso corporeo" indica l'insulina totale per chilogrammo di peso corporeo. Il valore dovrebbe essere inferiore a 1,0 per le persone affette da diabete, che non possono più produrre insulina, altrimenti indica una resistenza all'insulina.

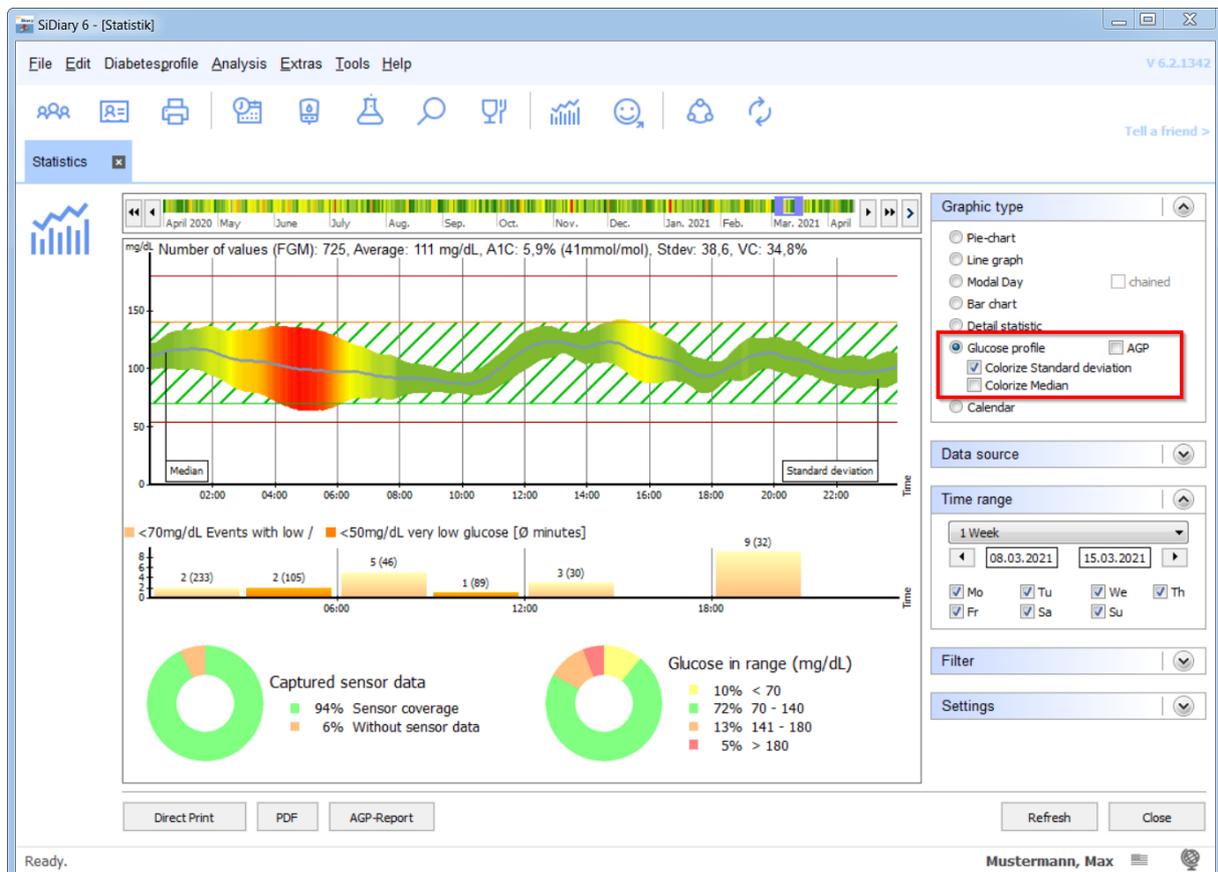
Gli eventi tracciati vengono conteggiati allo stesso modo ed è possibile vedere quanti eventi speciali sono stati tracciati nell'intervallo di tempo scelto.

8.6.2.6 Profilo del glucosio

SiDiary fornisce anche il tipo di grafica "Profilo del glucosio" nella sezione delle statistiche, che mostra la mediana dei valori del glucosio e la deviazione standard.

Con questa nuova opzione non solo è possibile vedere l'entità dei valori di glucosio nell'arco della giornata, ma anche l'intensità di questi valori o la stabilità dell'andamento del glucosio.

È possibile visualizzarlo nella selezione delle statistiche della versione PC, se si seleziona la voce "Profilo del glucosio" come tipo di grafico.



Nell'esempio qui riportato, la deviazione standard è ulteriormente colorata, in modo da poterla vedere a prima vista: più è verde, più l'andamento del glucosio è stabile durante questo periodo, mentre un rosso intenso indica che in questo momento della giornata (nell'esempio qui riportato tra le 4 e le 6 del mattino) si verifica la maggiore varianza.

Per calcolare questo grafico, tutti i dati della glicemia e del CGMS del periodo di tempo selezionato vengono proiettati in un grafico di 24 ore. Per vedere i cambiamenti e i miglioramenti del profilo glicemico, si può selezionare una settimana come esempio e poi vedere come si sviluppano la mediana e la deviazione standard spostando il periodo di tempo con i pulsanti freccia.

Per valutare rapidamente lo stato della terapia del diabete, questa vista è ottimale: mostra non solo l'altezza media (mediana), ma anche la forte fluttuazione della glicemia. Entrambi sono anche correlati all'ora del giorno.

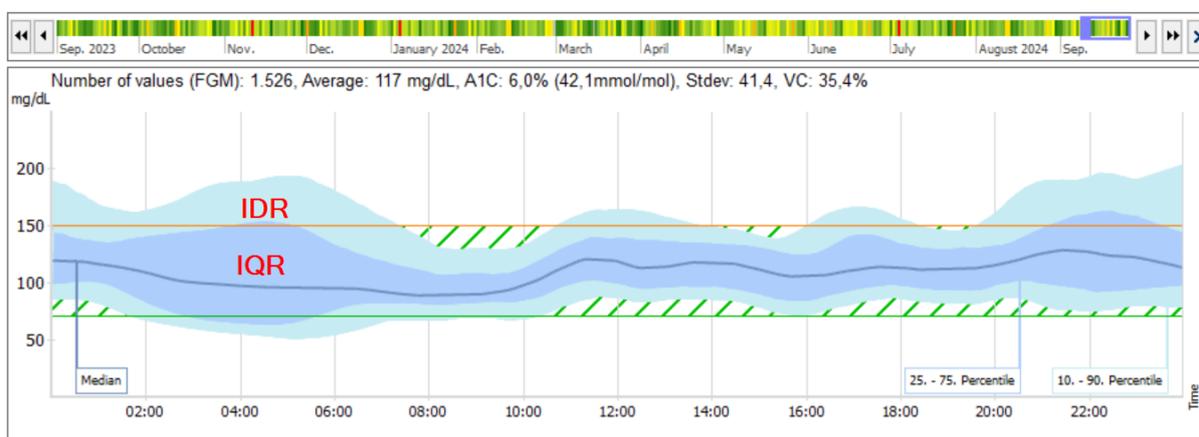
La mediana è un valore statistico che, a differenza del valore medio (sommando tutti i singoli valori e dividendo la somma per il numero dei singoli valori), non è fortemente influenzato dagli "slittamenti" individuali. Con la mediana, tutti i singoli valori vengono ordinati per dimensione e il valore che si trova nel mezzo è la mediana (chiamata anche valore centrale).

Esempio: dai singoli valori 2, 2, 3, 5, 7, 8, 130 risulterà un valore medio di 22,4.

Tuttavia, la mediana è 5 (il valore che si trova al centro di tutti i singoli valori).

Nel caso di un profilo glicemico, ciò significa che un valore davvero negativo non mette in cattiva luce l'intero processo terapeutico.

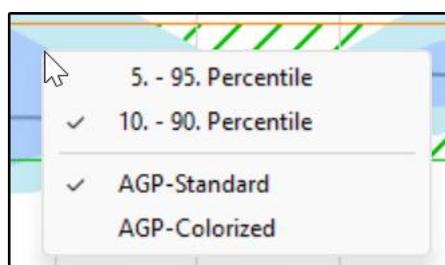
In alternativa al profilo del glucosio mostrato sopra, è possibile selezionare la visualizzazione AGP, che mostra anche la mediana e, in aggiunta, l'intervallo interquartile (IQR) e l'intervallo interdecile (IDR) come nuvola di dati, L'IQR è visualizzato in un blu più scuro, l'IDR in un blu più chiaro:



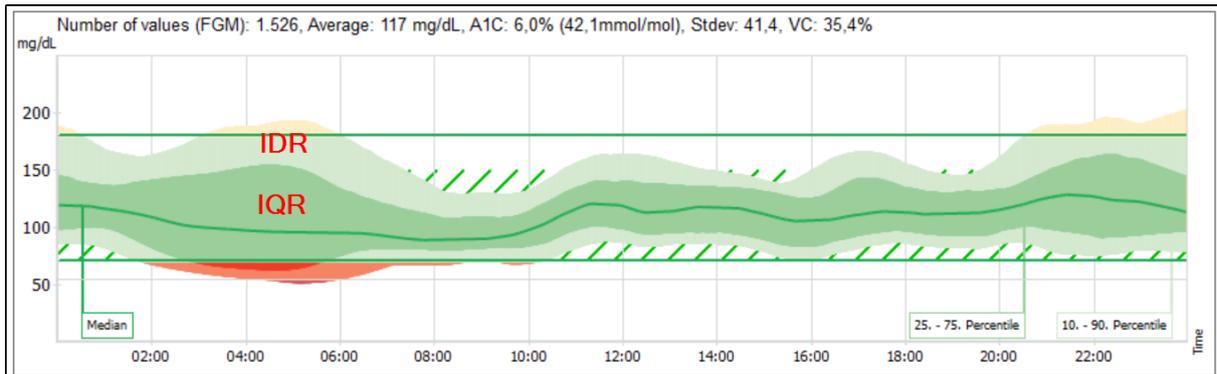
Dall'ampiezza di queste due nubi, si può capire da dove provenga probabilmente la deviazione dall'intervallo quasi normale.

Nell'IQR, è più probabile che siano legati alla terapia, cioè, ad esempio, dovuti a un errato dosaggio dell'insulina (basale, ragione di carboidrati/insulina e fattori di correzione non sono corretti) o a schemi di orari/giorni che cambiano continuamente). Nell'IDR, invece, è più probabile che siano di natura comportamentale, ad esempio a causa di intervalli iniezione-mangime non corretti, dimenticanza dei boli ai pasti, esercizio fisico o consumo di alcol.

Facendo clic con il tasto destro del mouse sul grafico AGP, è possibile scegliere tra il 10°-90° percentile (AGP V3) e il 5°-95° percentile (AGP V4):



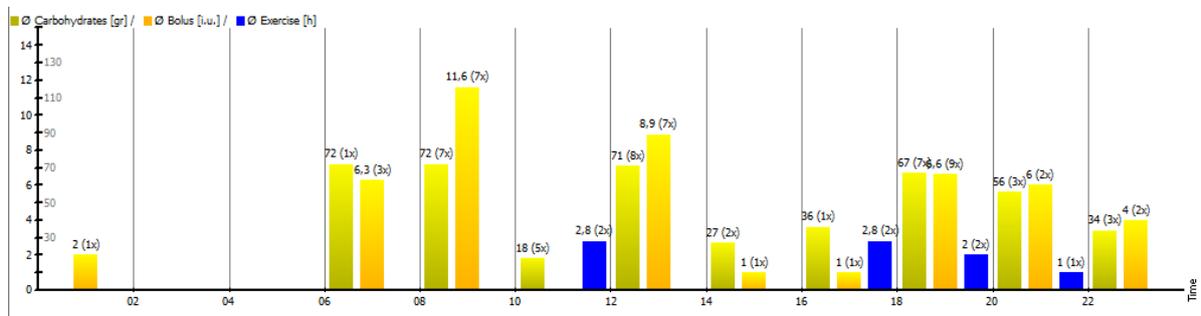
È inoltre possibile scegliere se visualizzare la grafica AGP nei colori standard (toni del blu) o a colori, con un aspetto simile a questo:



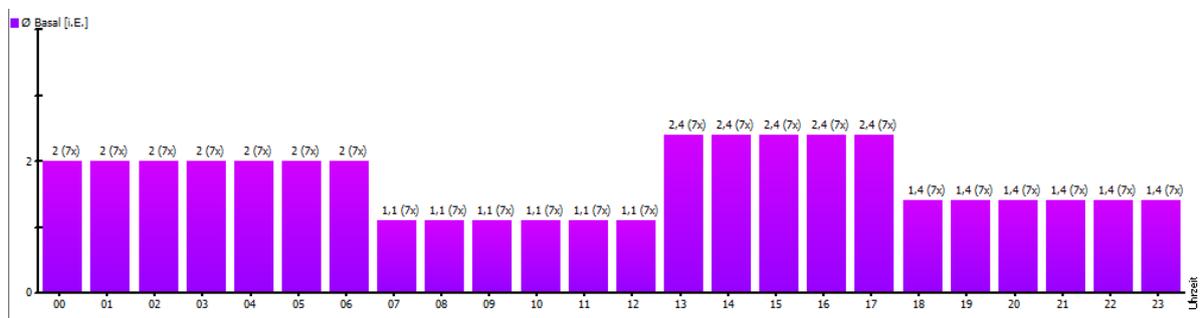
In particolare, le deviazioni nell'intervallo ipo possono essere percepite meglio da alcune persone.

Abbiamo aggiunto altre fonti di dati al tipo di grafico "profilo del glucosio", che possono essere visualizzate insieme al profilo del glucosio. Si tratta di:

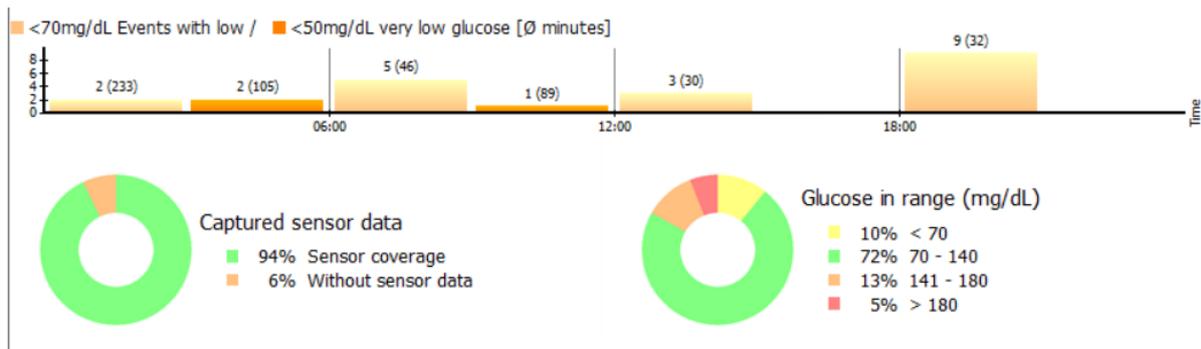
Carboidrati, bolo ed esercizi (insieme in una tabella)



Basale



CGMS/FGM



Con la fonte dati CGMS/FGM è possibile ottenere una rapida panoramica dei giorni con il sensore:

- In quali momenti della giornata e con quale frequenza si sono verificati valori di misurazione bassi (è possibile definire quale valore limite per basso/molto basso deve essere utilizzato come base nel profilo. È sufficiente aprirlo con il tasto F3 della tastiera e modificare i valori del limite inferiore dell'intervallo target della glicemia ("eventi di glicemia bassa") o del limite inferiore della glicemia ("eventi di glicemia molto bassa") a seconda delle esigenze).

Main goals

Blood glucose-Target: up to

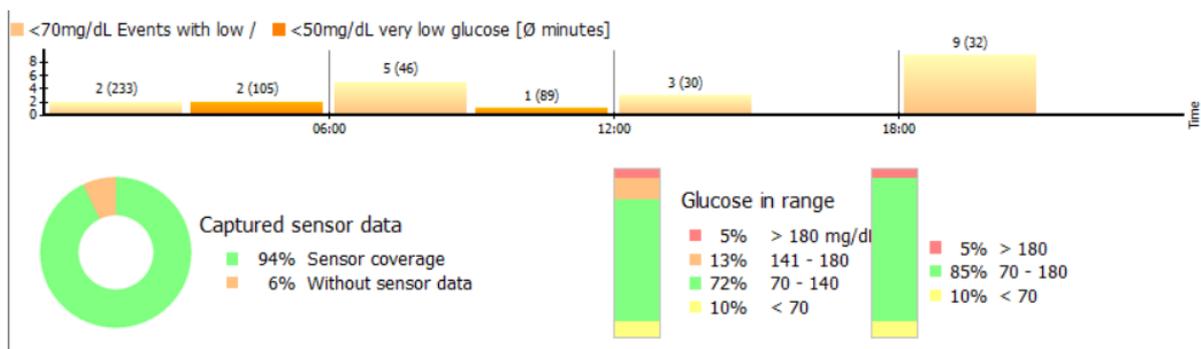
Low blood sugar limit: High blood sugar limit:

Blood pressure-Target: up to (Systole)

up to (Diastole)

- Per quanto tempo è stato attivato il sensore. (Dati del sensore acquisiti)
- La ripartizione dei valori misurati nei diversi intervalli di glucosio.

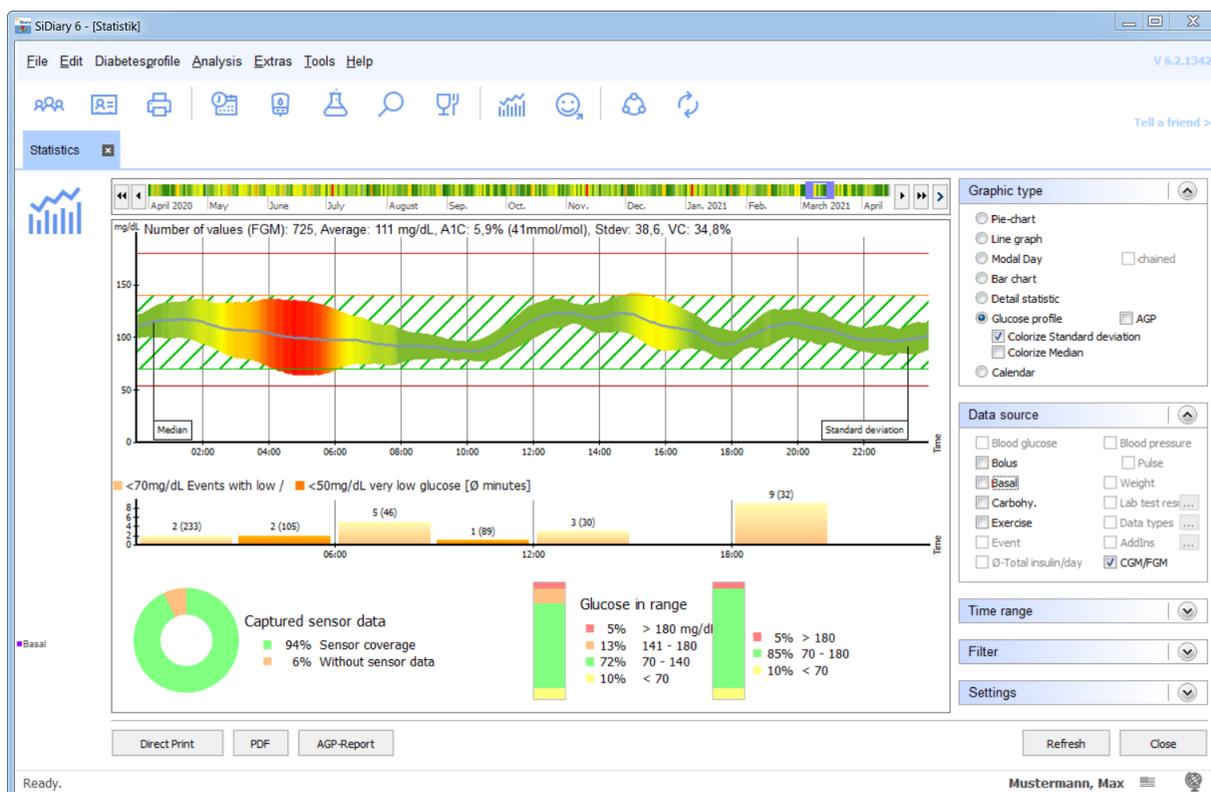
Per il grafico "Glucosio nell'intervallo target" (Time-in-range; TIR), si può anche scegliere se si preferisce il tipo di grafico "Ciambella" (vedi sopra) o "Grafico a barre" facendo clic con il tasto destro del mouse:



Quando si sceglie il grafico a barre, si vedranno sempre due colonne: a sinistra, la colonna si riferisce agli intervalli target impostati (nel proprio profilo) e a destra, la colonna visualizza l'intervallo standard di valori da 70 a 180 mg/dL (da 3,9 a 10,0 mmol/L).

Per visualizzare o modificare l'area di destinazione impostata, è sufficiente fare clic sulla grafica mostrata sopra.

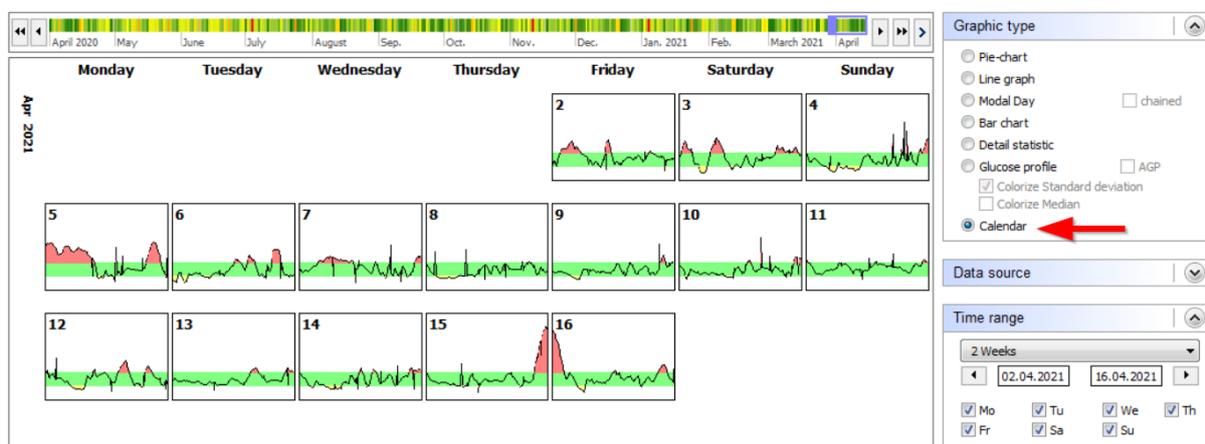
Ecco come appare la vista d'insieme, che si può anche stampare direttamente con il pulsante sottostante o salvare come file PDF:



In fondo alle statistiche, si trova anche l'opzione per generare un rapporto AGP in formato PDF. Questo rapporto contiene informazioni sull'utente, sulla terapia, sul grafico AGP, sulla valutazione dei valori bassi di glucosio, sui dati registrati dal sensore e sul tempo trascorso nell'intervallo target. Il rapporto è completato da un grafico del calendario.

8.6.2.7 Grafico del calendario

Il tipo di grafica "Calendario" dovrebbe consentire di visualizzare a colpo d'occhio il periodo di valutazione di 2-4 settimane:



Qui si possono vedere le singole curve giornaliere del periodo di tempo impostato con l'"area verde" (l'area target autoselezionata), nonché le aree con valori di glucosio elevati in rosso e valori di glucosio bassi in giallo.



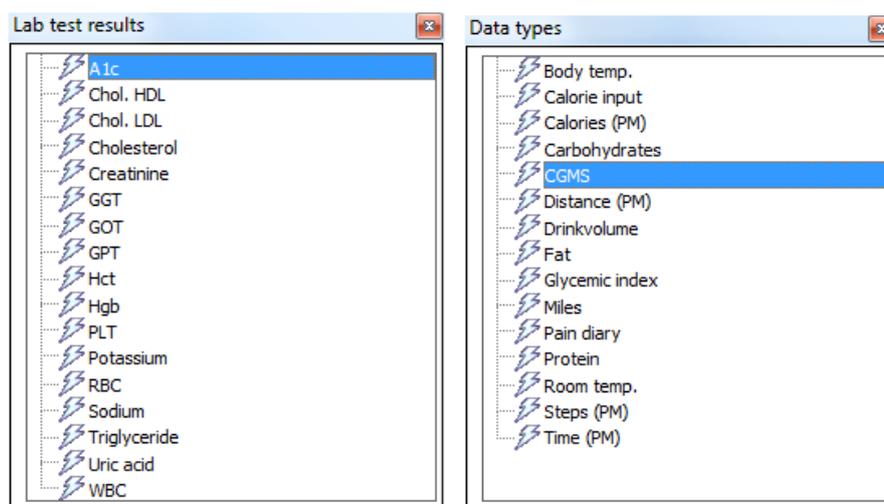
Suggerimento

Se si fa clic su uno dei giorni mostrati, il rispettivo giorno si apre direttamente nella visualizzazione del diario, in modo da poter analizzare l'andamento in modo ancora più preciso, ad esempio perché in questo giorno si sono verificati picchi di glucosio.

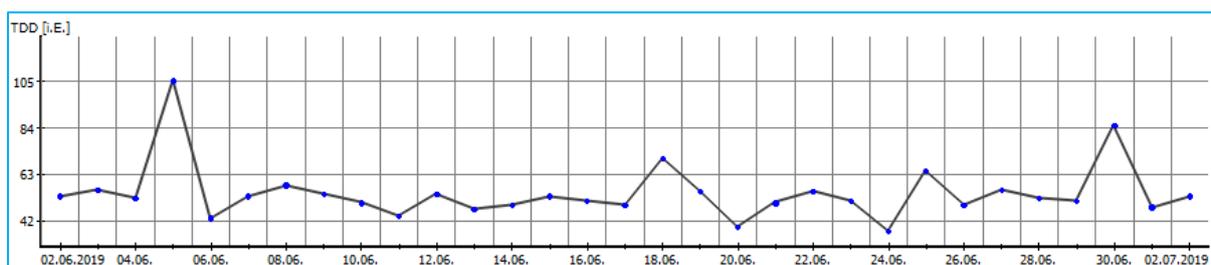
8.6.2.8 Fonte dei dati

È possibile selezionare l'origine dei dati per la statistica nell'elenco a discesa *Origine dati*. Si noti che non tutte le fonti sono disponibili per ogni tipo di grafico. A seconda del tipo di grafico selezionato, è possibile che alcune fonti non siano selezionabili.

Se si desidera analizzare graficamente uno dei valori di laboratorio o dei tipi di dati, selezionare la casella di controllo e fare clic sul pulsante con i tre punti. Si aprirà la seguente schermata:

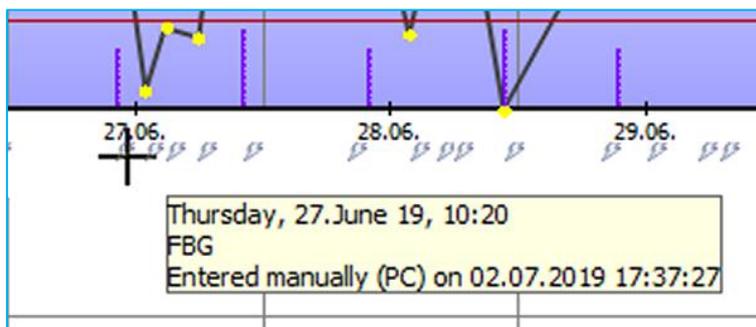


È possibile effettuare la selezione e chiudere la schermata facendo clic sulla piccola croce in alto a destra. Se necessario, è necessario fare clic sul pulsante *Aggiorna*. È inoltre possibile selezionare la fonte di dati "Ø-insulina totale/giorno" nel grafico della cronologia. Si tratta della dose totale giornaliera (somma di insulina basale e bolo), abbreviata in "TDD":



Un aumento continuo può indicare un incipiente sviluppo di resistenza (down regulation del recettore) o, nel caso inverso, una up regulation del recettore, cioè un miglioramento della sensibilità all'insulina.

Gli eventi appaiono sotto la curva BG come un'icona lampeggiante. Se si sposta il puntatore del mouse su di essa, si vedrà la voce sottostante sotto forma di tooltip, compresa la sua fonte di dati, cioè il modo in cui è stata inserita nel programma.



In questo caso l'evento "FBG" (glicemia a digiuno) è stato aggiunto manualmente al PC il 02.07.2019 alle ore 17:37 per il 27.06.2019 alle ore 10:20.

8.6.2.9 Intervallo di tempo

Nell'elenco a discesa *Intervallo di tempo*, è possibile selezionare l'intervallo di tempo esatto per la statistica.

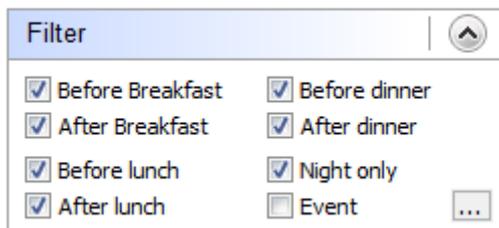
È possibile selezionare un intervallo di tempo dalla casella di riepilogo (in questo elenco è sempre possibile selezionare il giorno corrente come periodo di tempo) o inserire manualmente la data di inizio e di fine. Se non si desidera immettere le date manualmente, è anche possibile fare doppio clic nella casella di immissione della data e selezionare la data esatta con l'elemento di controllo del calendario.

Con il pulsante freccia a sinistra e a destra è possibile saltare avanti e indietro nell'intervallo di tempo selezionato. Nell'esempio precedente si tratta di una settimana, quindi è possibile saltare avanti e indietro di una settimana.

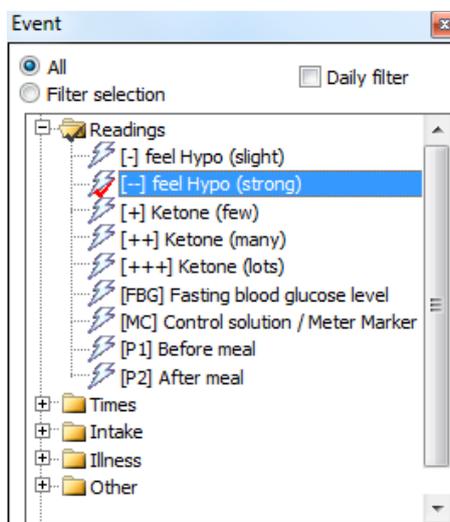
Con le caselle di controllo per i giorni della settimana è possibile scegliere quali giorni della settimana si desidera selezionare per la statistica (nel nostro esempio sono selezionati tutti i giorni). In questo modo è possibile analizzare, ad esempio, solo i valori del fine settimana.

8.6.2.10 Filtro

Con la funzione *Filtro* è possibile selezionare gli eventi da considerare per la statistica:



Nel nostro esempio sono state incluse tutte le ore del giorno. Si noti che le caselle di controllo sono rilevanti solo per l'ora del giorno, non per gli eventi scelti. Si applicano solo all'ora del giorno (che si può definire qui: **Diabetesprofile** → **Orari di controllo**). Se si desidera visualizzare i valori contrassegnati da un evento, è necessario attivare la casella di controllo *Evento* e selezionare l'evento che si desidera filtrare:

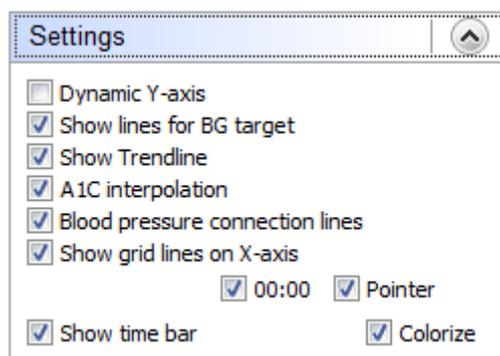


Nell'esempio precedente vengono visualizzati solo i dati contrassegnati dall'evento "sensazione di ipo (forte)" (= forti segni di calo di zuccheri).

È possibile definire, ad esempio, la seguente regola di filtro: Generare un'analisi di tutti i dati tracciati, registrati il martedì mattina dopo la colazione, che sono stati contrassegnati come "sensazione di ipo (forte)".

8.6.2.11 Impostazioni

Nel menu *Impostazioni* è possibile scegliere come visualizzare il grafico della statistica:



Asse Y dinamico (per il livello dei valori della glicemia): SiDiary definisce la divisione in modo dinamico (a passi di 50) fino al valore più alto di glicemia rilevato nell'intervallo di tempo selezionato. Altrimenti il grafico arriva fino a 400 mg/dL fissi (o 22 mmol/L fissi).

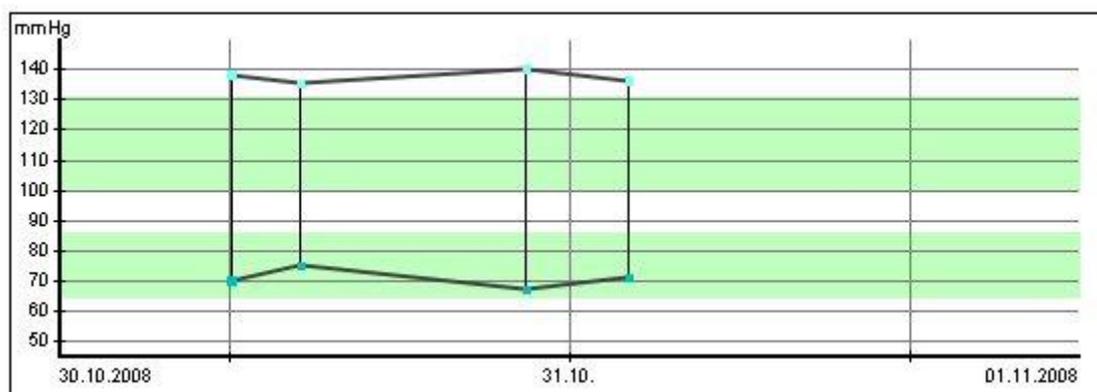
Le linee colorate per l'area di destinazione sono regolate nelle impostazioni personali dei dati terapeutici (vedi linea verde e arancione).

La linea di tendenza è la linea blu spessa nel grafico a linee e mostra l'andamento del livello di glucosio nel sangue nel periodo selezionato.

Con l'opzione *A1C interpolation* viene considerato l'effetto del bolo di insulina per la correzione di valori glicemici troppo elevati, rendendo più precisa l'indicazione del valore A1C calcolato.

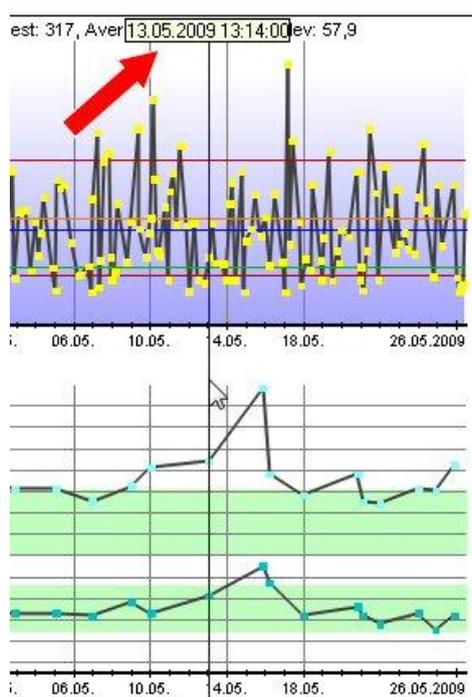
(per ulteriori informazioni si veda anche il capitolo [Calcolo dell'A1c](#))

Se si seleziona *Linee di collegamento della pressione arteriosa*, il valore superiore (sistole) del grafico a linee della pressione arteriosa sarà collegato da una linea con il valore inferiore (diastole):



Questo tipo di visualizzazione è utilizzato anche, ad esempio, nelle unità di terapia intensiva, perché consente di valutare rapidamente l'andamento dell'ampiezza (ampiezza = area tra sistole e diastole).

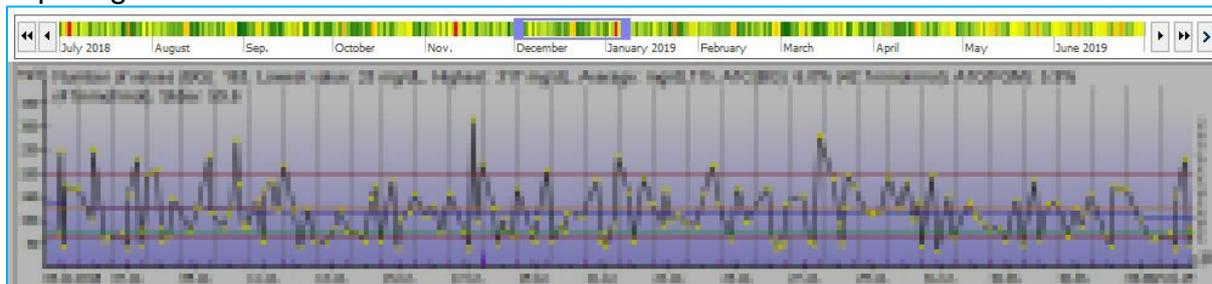
Il puntatore indica una linea verticale accanto alla posizione del cursore del mouse per facilitare la visualizzazione della posizione esatta della data e dell'ora:



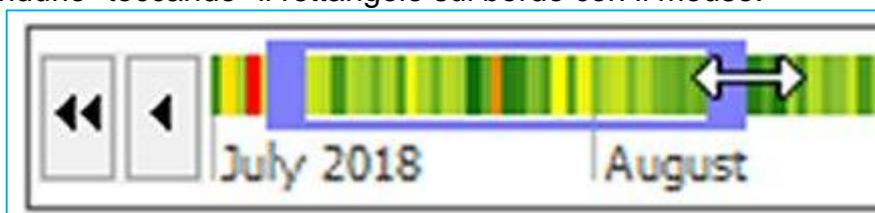
Con la casella di controllo "00:00", è possibile specificare se la linea verticale della data deve segnare il giorno a mezzanotte (con l'opzione attivata) o a mezzogiorno. Con Visualizza e colora barra oraria è possibile influenzare la selezione della barra oraria (vedere sotto).

8.6.2.11.1 Selezione della barra oraria

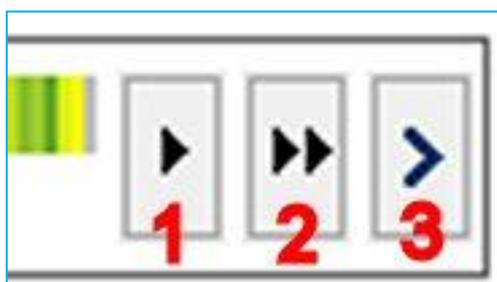
La selezione della barra temporale nelle statistiche è visibile come una barra (colorata) sopra i grafici:



Con questo strumento è possibile regolare facilmente l'intervallo di tempo dei grafici statistici visualizzati con il mouse. Il periodo attualmente visualizzato nella barra del tempo è visibile attraverso un rettangolo di selezione colorato. È possibile spostare liberamente questo rettangolo tenendo premuto il tasto sinistro del mouse, ma anche ingrandirlo/ridurlo "toccando" il rettangolo sul bordo con il mouse:



Inoltre, a sinistra e a destra della linea temporale sono presenti dei pulsanti a forma di freccia che consentono di spostarsi nella selezione in modo ancora più preciso:



1 = sposta la selezione di un giorno in avanti nel tempo

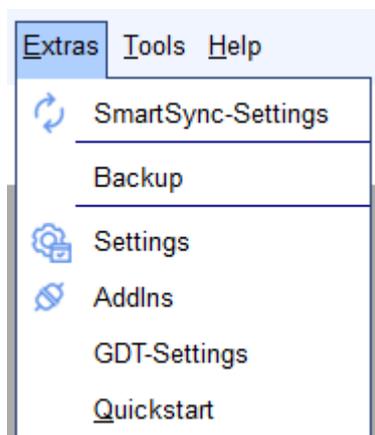
2 = sposta la selezione di una settimana in avanti nel tempo

3 = avvia un'animazione che sposta la selezione in avanti finché non si preme di nuovo il pulsante (questo pulsante è disponibile solo sul lato destro della selezione temporale, gli altri due pulsanti sono disponibili anche sul lato sinistro (per spostare la selezione di un giorno/una settimana nel passato))

La selezione della linea temporale può essere opzionalmente colorata per ottenere una "anteprima" degli eventi di glucosio per quel periodo.

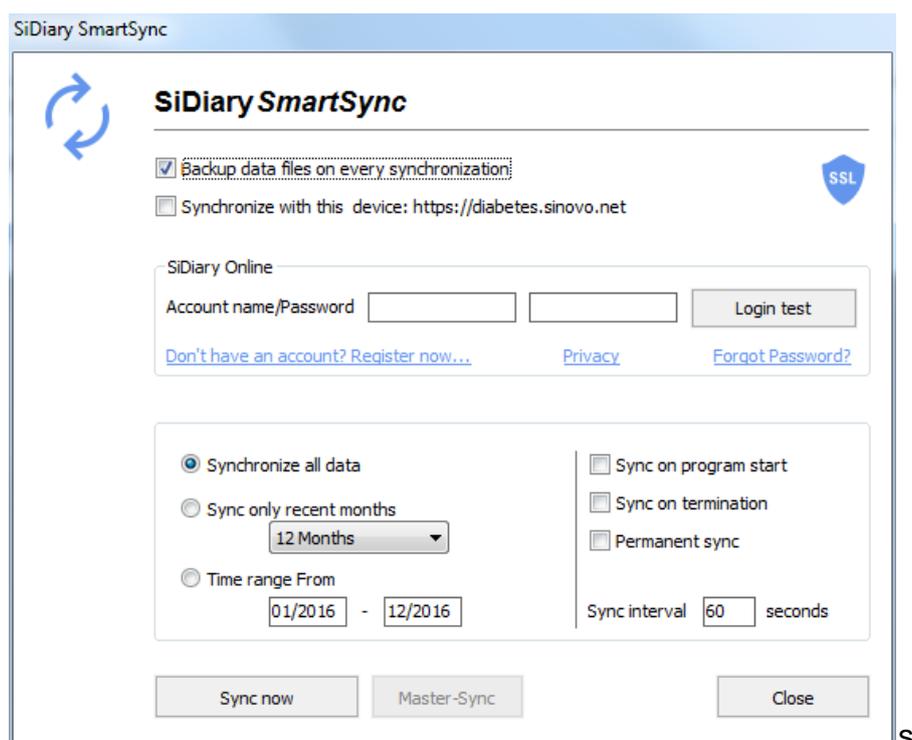
Sotto la selezione della barra temporale si trova sempre un riepilogo dei valori visualizzati: numero di misurazioni, valore medio, HbA1c calcolata, ecc. Facendo clic su di esso, è possibile copiare questi dati negli appunti e incollarli in qualsiasi documento di testo utilizzando la combinazione di tasti Ctrl+V.

8.7 Menu "Extra"



Nel menu *Extra* è possibile regolare la modalità di funzionamento e l'aspetto di SiDiary.

8.7.1 Impostazioni SmartSync



Se si dispone di un account SiDiary-Online (<https://diabetes.sinovo.net/>) e si desidera sincronizzare i propri dati, è possibile effettuare le operazioni necessarie qui.

Con la casella di controllo '*Backup dei file di dati ad ogni sincronizzazione*' SiDiary salverà i dati attuali prima di ogni sincronizzazione.

Allo stesso tempo viene impostato un punto di ripristino, in modo da poter tornare allo stato precedente alla sincronizzazione facendo clic su **Modifica** → **Annulla**.

La casella di controllo *Sincronizza con questo dispositivo* deve essere attivata, altrimenti SiDiary non è in grado di sincronizzarsi.

Nel riquadro SiDiary-Online Login è possibile effettuare le specifiche di cui SiDiary ha bisogno per sincronizzarsi con il proprio account SiDiary-Online.

Dovete inserire il vostro nome di conto e la vostra password esattamente come li avete definiti al momento del vostro accesso a SiDiary-Online. Come nome dell'account potete anche utilizzare l'indirizzo e-mail con cui vi siete registrati su SiDiary Online.

Con il pulsante "*Test di accesso*" potete verificare se SiDiary Online accetta i vostri inserimenti o se avete probabilmente commesso un errore di digitazione.

Se non siete ancora registrati su SiDiary-Online, potete farlo cliccando su "*Non avete un account? Registrati ora...*". Se avete dimenticato la password, potete farvi inviare una nuova password cliccando su "*Password dimenticata?*". Entrambi i link aprono la pagina Internet appropriata in cui è possibile inserire i propri dati.

Di seguito è possibile effettuare ulteriori regolazioni per la sincronizzazione dei dati. Si può scegliere se sincronizzare tutti i dati o solo quelli di un certo intervallo di tempo. Anche se qualcosa è cambiato nei dati più vecchi, SiDiary non li includerà. In questo modo è possibile velocizzare la sincronizzazione dei dati.

Sul lato destro si trovano tre opzioni per la sincronizzazione automatica (=Sync). All'avvio, all'uscita dal programma o mentre il programma è in esecuzione. Se non avete attivato nessuna delle caselle di controllo, SiDiary si sincronizzerà solo manualmente. È quindi sufficiente fare clic sul pulsante "*Sincronizza ora*".

Con *Intervallo di sincronizzazione* è possibile definire dopo quanti secondi verrà avviata la successiva sincronizzazione automatica.

In basso a destra si trova il pulsante MasterSync.

MasterSync significa che sul dispositivo contrassegnato (in questo esempio 'SiDiary-Online-Server') tutti i dati di SiDiary saranno cancellati e poi riempiti con il contenuto di SiDiary sul vostro PC.

Pertanto, è necessario utilizzare questa funzione con molta attenzione e fare prima un backup!

Il vantaggio di SiDiary-Online?

Innanzitutto, è possibile condividere i dati con altri utenti di SiDiary-Online. Questi possono visualizzare i vostri dati dopo l'autorizzazione e aiutarvi nell'analisi.

Sicurezza dei dati sul nostro server:

1. Il trasferimento dei vostri dati è codificato.
2. I vostri dati possono essere visti solo dalle persone da VOI autorizzate.
3. Potete concedere questa autorizzazione solo ad altri utenti di SiDiary-Online che hanno familiarità con SiDiary-Online.
4. Se il vostro medico utilizza SiDiary Professional e gli rilasciate i vostri dati, questi possono essere trasferiti automaticamente al suo computer nello studio. Le stampe su carta non sono più necessarie.

Con la funzione "Fai una domanda" potete inviare una domanda a una persona che avete autorizzato selezionandola nell'elenco dei contatti. La persona selezionata riceverà un'e-mail con la domanda.

Finalmente: Con SiDiary-Online potete salvare i vostri dati anche quando il PC di casa si blocca completamente, viene rubato o prende fuoco.

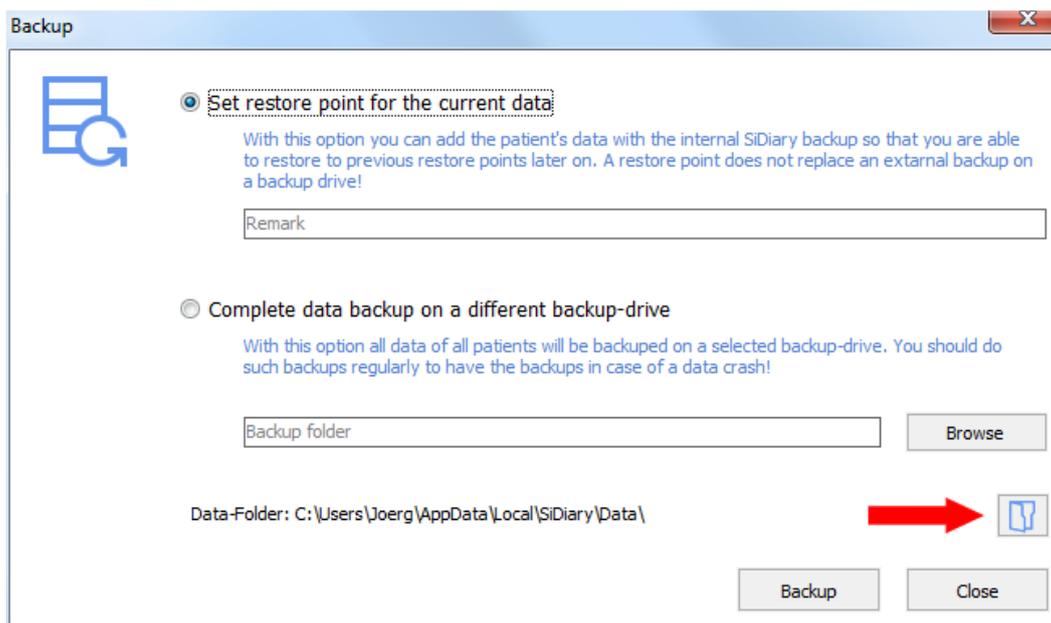
È sufficiente installare SiDiary nuovo sul PC e scaricare i dati da SiDiary-Online sempre sul PC.

È possibile avviarlo facilmente tramite l'assistente di profilo, che viene visualizzato automaticamente dopo una nuova installazione quando si avvia il programma per la prima volta. (È anche possibile avviarlo in qualsiasi momento dalla voce di menu del programma "Diabetesprofile → Assistente profilo").

Basta cliccare sul pulsante "Ripristina" e inserire i dati di accesso a SiDiary-Online:

8.7.2 Backup

Nella schermata di backup è possibile impostare un punto di ripristino manuale oppure eseguire un backup completo di tutti i dati su qualsiasi dispositivo / in qualsiasi cartella.



Suggerimento

Sotto la schermata è possibile vedere la directory dei dati correnti. In questo modo è sempre possibile vedere dove copiare i dati salvati, se necessario. Facendo clic sul pulsante della cartella (freccia rossa) è possibile aprire direttamente la cartella dei dati.

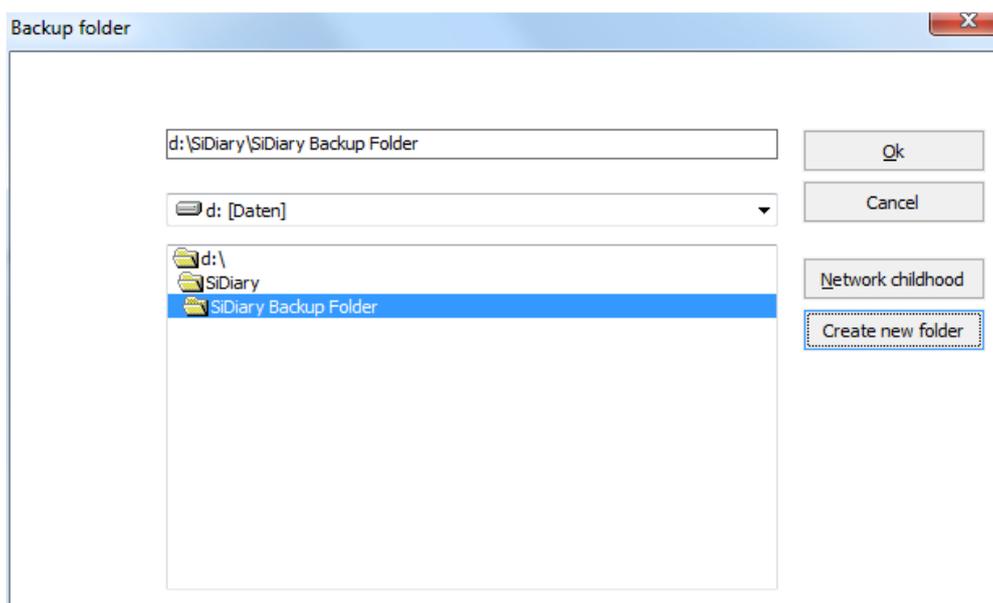
8.7.2.1 Punto di ripristino

Un punto di ripristino è una sorta di istantanea dello stato attuale e riguarda solo i dati del paziente corrente. L'opzione **Modifica** → **Annulla** consente di ripristinare l'ultimo stato salvato.

Si prega di considerare: Non è un'alternativa a un backup completo dei dati. Anche se è veloce, ripristina solo lo stato attuale. Per eseguire un backup permanente dei dati (ad esempio su una rete, un'unità di backup o un disco rimovibile), utilizzare la funzionalità di backup completa. I punti di ripristino sono impostati in base al paziente! Ciò significa che se è stato impostato un punto di ripristino per il paziente A, non è possibile utilizzare la funzione **Annulla**, se al momento è selezionato il paziente B. È possibile vedere nella barra di stato del programma quale paziente è effettivamente selezionato.

8.7.2.2 Backup completo dei dati

Per eseguire il backup di tutti i dati tracciati (di tutti i pazienti), utilizzare l'opzione *Completa il backup dei dati su un'altra unità di backup*. Fare clic sul pulsante *Sfoglia* per aprire la seguente schermata:



Nella casella di riepilogo è possibile selezionare un'altra unità o dispositivo per il backup. Nella finestra sottostante è possibile navigare all'interno dell'unità/dispositivo attualmente selezionato.

Se si desidera eseguire un backup su un dispositivo di rete, utilizzare il pulsante *Infanzia di rete*. Se si desidera creare una nuova cartella nella posizione di destinazione, fare clic sul pulsante *Crea nuova cartella*.

Una volta selezionata la cartella in cui salvare i dati di backup, fare clic su *OK* e poi sul pulsante *Backup* nella schermata originale.

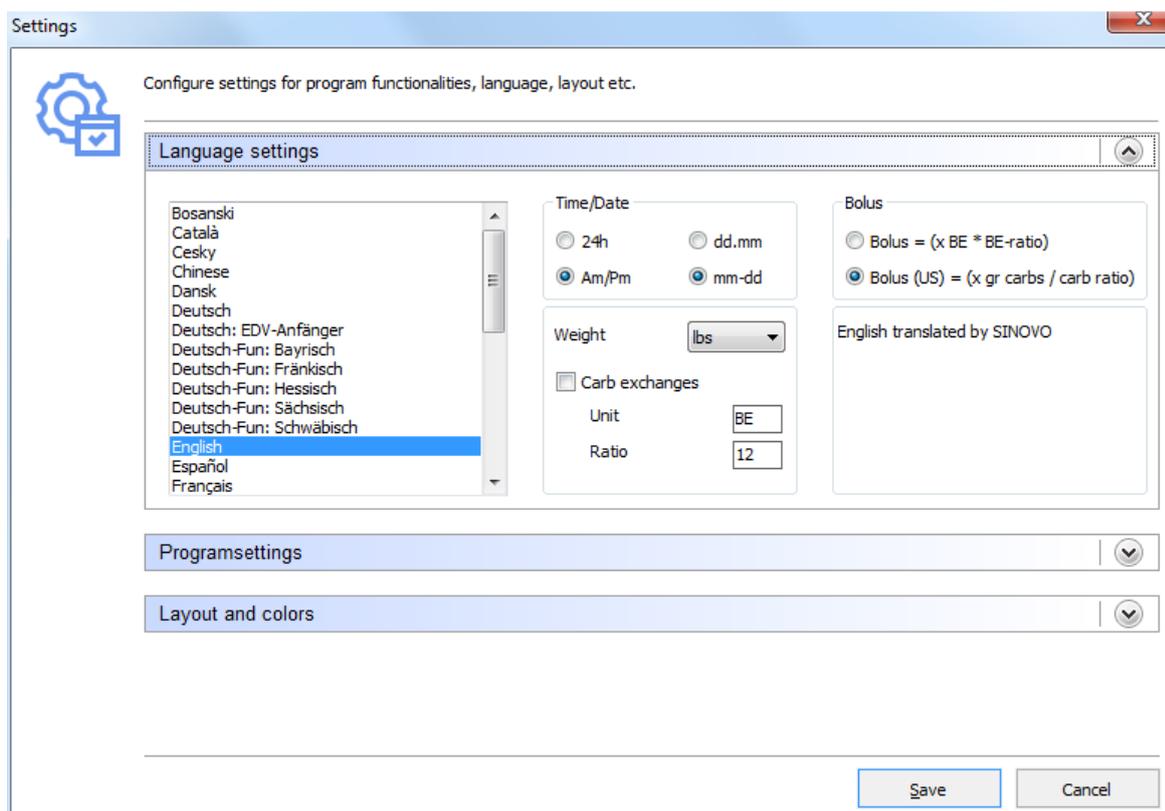
Per ripristinare i dati di backup, copiare manualmente i dati nella cartella dati di SiDiary. La cartella dati della versione di SiDiary attualmente installata può essere facilmente aperta facendo clic sul pulsante con l'icona della cartella nel menu 'Extra -> Backup'.

8.7.3 Impostazioni

Nella schermata Impostazioni è possibile regolare l'aspetto e le funzioni operative del programma. Le possibilità di impostazione variano di poco a seconda delle versioni (e tengono conto delle caratteristiche appropriate dell'attrezzatura hardware, ad esempio dei telefoni cellulari).

Non è necessario salvare ogni singola impostazione facendo clic sul pulsante *Salva*, se ad esempio si desidera aprire un elenco a discesa. Dopo aver effettuato tutte le impostazioni, fare clic su *Salva*. La schermata delle impostazioni si chiude e le

regolazioni verranno salvate alla successiva apertura di questa parte del programma. (Ad esempio: Quando si apre il registro dei dettagli e si modificano le impostazioni del colore, è necessario chiudere il registro dei dettagli e riaprirlo per attivare le nuove impostazioni).



8.7.3.1 Language Impostazioni

Nelle *impostazioni della lingua* è possibile selezionare la lingua del programma SiDiary desiderato. È inoltre possibile regolare il formato dell'*ora* (in Europa lo standard è 24h - per visualizzazioni come "17:15" invece della notazione "05:15") e il *peso* in chilogrammi (kg) o libbre (lbs).

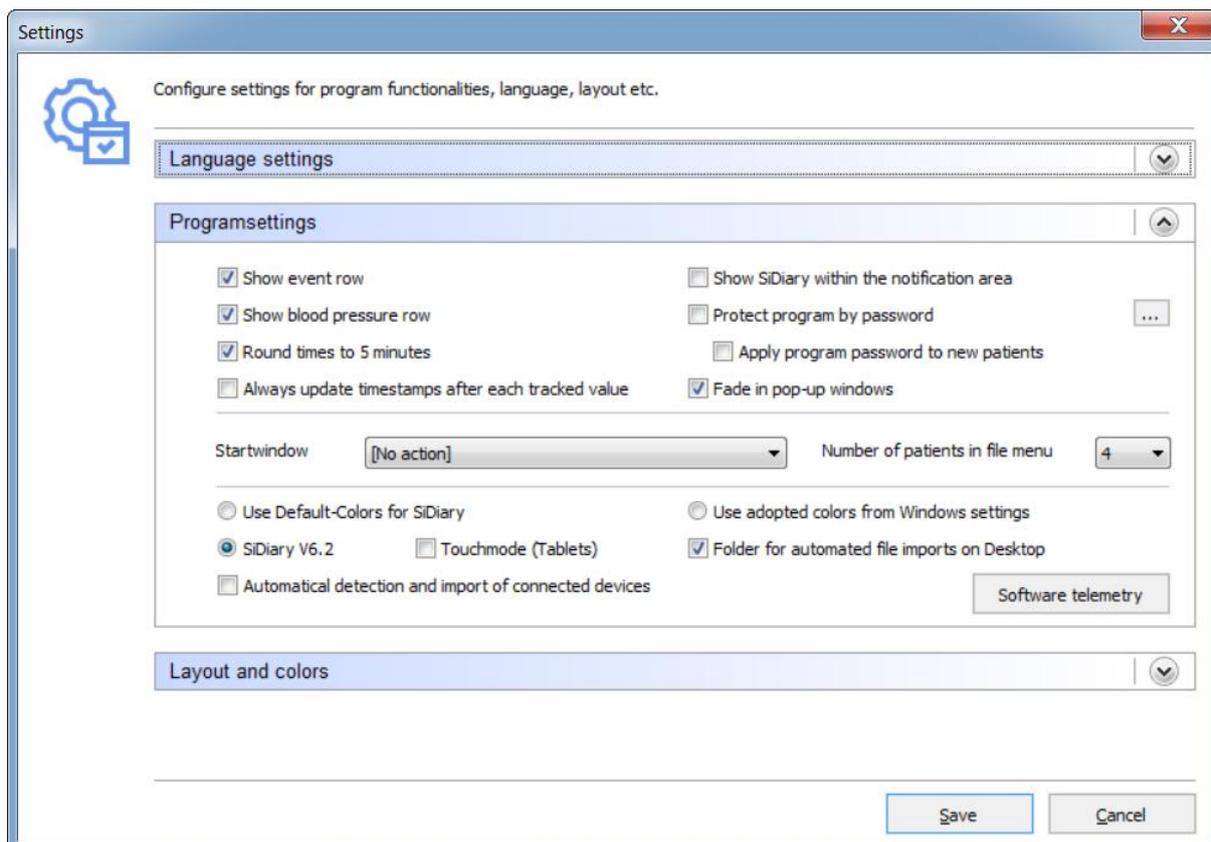
SiDiary protocolla i carboidrati interni in gr/carbo (grammi di carboidrati). Se si preferisce tracciare i dati in BE-ratio (unità di misura del pane), attivare la casella *Scambi di carboidrati* e inserire il nome dell'unità (ad esempio BE per unità di misura del pane o carb per rapporto di carboidrati). La dicitura "Ex." nello stato di consegna sta per "unità di scambio" e deve essere adattata alle vostre esigenze.

Nella schermata delle impostazioni verrà visualizzata l'abbreviazione scelta.

Inserire il rapporto di cambio nel campo d'immissione *Rapporto* (ad esempio 12 per BE).

Nel riquadro di selezione del *bolo* si può scegliere il modo in cui il bolo deve essere calcolato. O in BE moltiplicato per il rapporto BE - o - in grammi di carboidrati diviso per il rapporto carboidrati.

8.7.3.2 Impostazioni dei programmi



Qui è possibile impostare le prestazioni del programma. Quando si attiva l'opzione *Mostra riga eventi* e *Mostra riga pressione arteriosa*, vengono mostrate le righe corrispondenti nel registro dettagliato (o nascoste se si deseleggono le caselle di controllo).

Quando si attiva la casella di controllo *Arrotondare gli orari a 5 minuti*, l'orario effettivo verrà arrotondato a 5 minuti completi (12:00 - 12:05 - 12:10 ecc.) se si è selezionato di aggiornare i timestamp sottostanti.

Se si preferiscono gli orari esatti (5 minuti sono di solito abbastanza precisi), come ad esempio 12:33, deseleggono la casella di controllo.

L'ora del giorno viene impostata solo se viene inserito un valore in una colonna. Se non c'è alcun valore, l'ora del giorno rimane vuota. Con *Aggiorna sempre i timestamp dopo ogni lettura del BG tracciato* è possibile regolare la gestione degli orari già esistenti.

In questa opzione le ore del giorno già tracciate vengono adattate all'ora corrente. Ad esempio: Se l'ora del giorno è 09:15 e la sera si inserisce un valore alle 18:30, la colonna verrà modificata in 18:30.

Importante: tutte le regolazioni automatiche degli orari si riferiscono sempre al giorno corrente. Se si modifica un valore del giorno precedente, gli orari già tracciati di quel giorno rimarranno invariati.

Se si seleziona *Show SiDiary nell'area di notifica*, il programma non si chiude completamente, ma si riduce a un'icona nella Systray (vedi schermata sotto):



È possibile utilizzare l'opzione *Proteggi il programma con una password*, se si desidera generare una password per aprire il programma (nel caso in cui il PC sia utilizzato da diverse persone e non si voglia che altri abbiano accesso al programma). Per inserire una password, fare clic sul pulsante con i tre punti e si aprirà la seguente schermata:

A screenshot of a dialog box titled "Password". The dialog box contains the following elements:

- The text "Please enter the program password."
- A "Password" label followed by a text input field.
- A "Repeat password" label followed by a text input field.
- A "Password strength" label followed by a progress bar showing "0 %" and the word "poor".
- "Ok" and "Cancel" buttons on the right side.

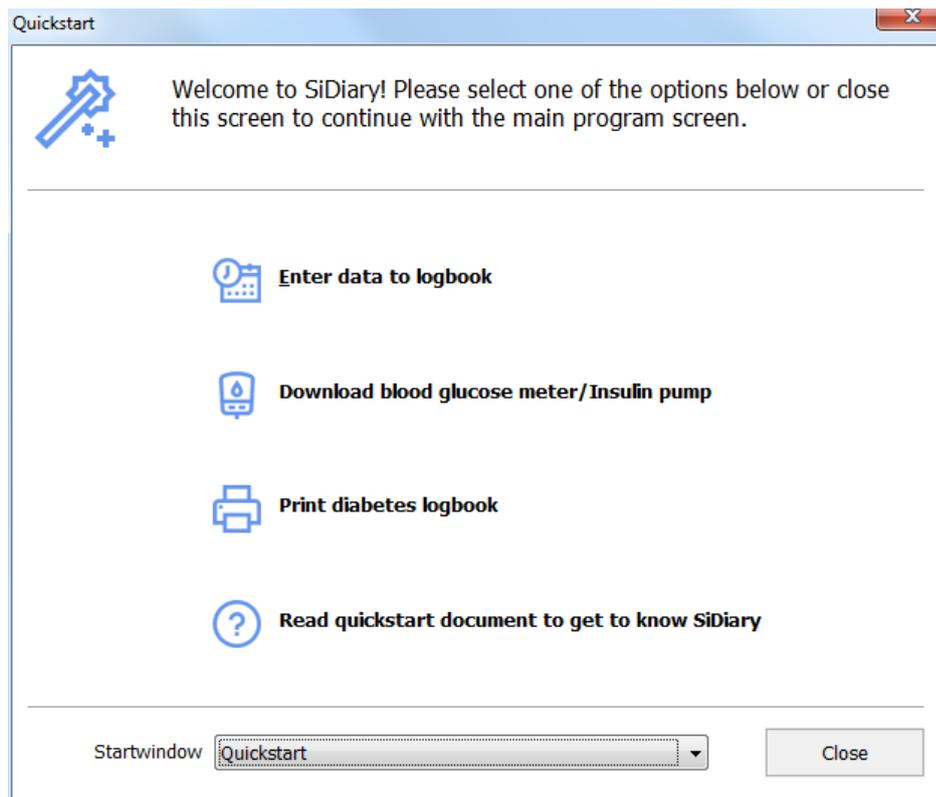
È necessario inserire la password due volte per evitare errori di digitazione. Facendo clic su OK, la password verrà salvata. Si noti che la password immessa non verrà visualizzata come caratteri, ma come stelle (in modo che nessuno possa vedere la password sullo schermo, mentre si digita). Con l'opzione *Applica la password del programma ai nuovi pazienti*, anche tutti i nuovi pazienti e i loro dati sono protetti dalla password.

Nota bene: non è sufficiente disinstallare SiDiary nel caso in cui si sia dimenticata la password; la protezione della password non verrà disattivata. In questi casi, contattate il nostro supporto, che vi aiuterà a reimpostare correttamente la password.

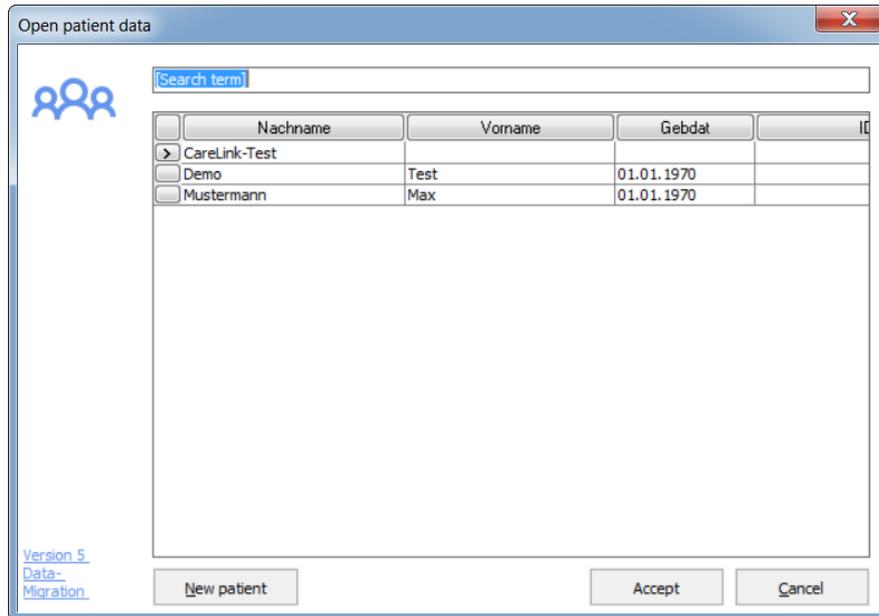
Finestra di avvio - In questa casella di riepilogo è possibile selezionare la prima finestra che SiDiary apre all'avvio del programma:



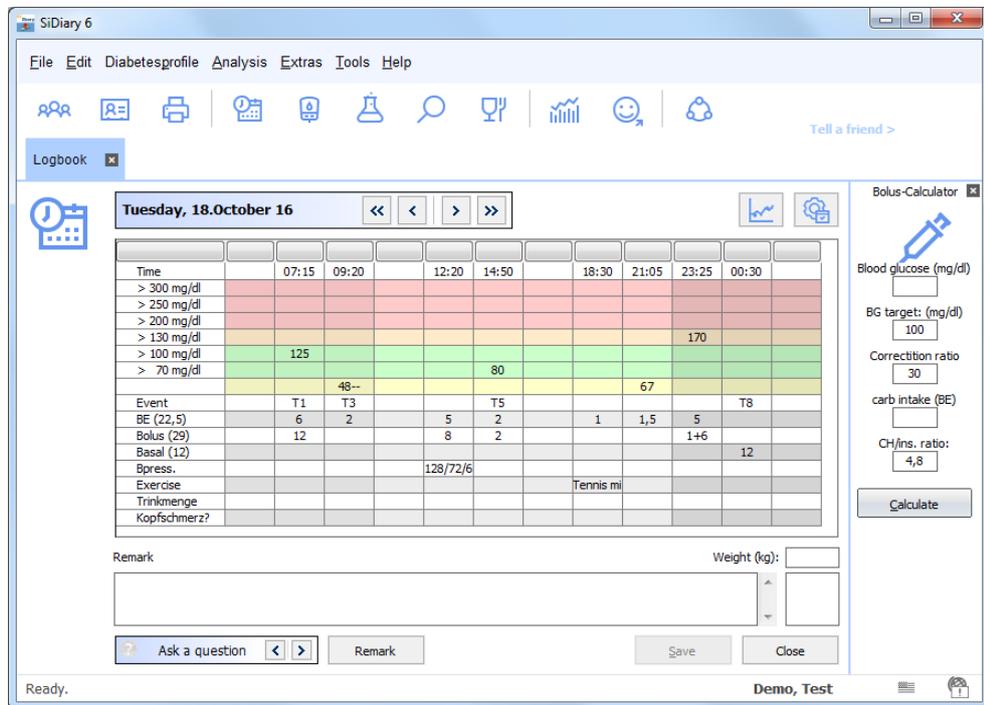
- *[Nessuna azione]*: SiDiary si avvia senza aprire un'altra schermata
- *Avvio rapido*: SiDiary apre la schermata di avvio rapido in cui è possibile scegliere la prossima mossa.



- *Aprire i dati del paziente*: SiDiary mostra all'inizio la selezione dei pazienti, in cui è possibile scegliere un paziente per vedere o modificare i dati di questo paziente:



- *Inserire i dati nel diario:* SiDiary avvia il registro dal paziente selezionato l'ultima volta:



- *Immissione di dati singoli:* SiDiary apre la seguente schermata in cui è possibile inserire singoli valori, in modo da poter iniziare direttamente con l'inserimento dei dati:

Enter single data

Date / Time 18.10.2016 15:05

Blood glucose (mg/dl) [] BE []

Bolus-un. [] Basal-un. []

Blood pressure []

Exercise []

Duration (Min.) [] Intensity []

Event [] ...

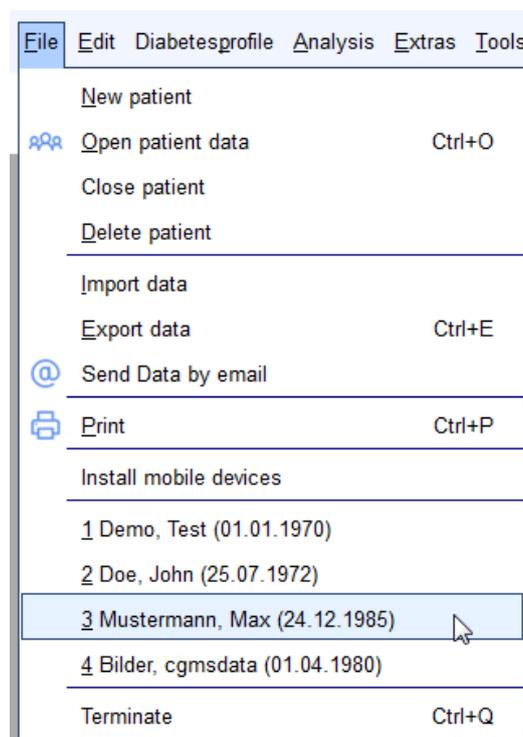
Weight (kg) []

Remark []

Keep input screen open

Add Cancel

Numero di pazienti nel menu file: Qui è possibile selezionare il numero di pazienti del programma da visualizzare nel menu:



Nell'esempio precedente sono visualizzati 4 pazienti. È possibile passare facilmente da un paziente all'altro facendo clic sul nome. Non è necessario chiudere la schermata del programma corrente: si aggiornerà automaticamente. Con l'opzione *Usa i colori predefiniti per SiDiary* o *Usa i colori adottati dalle impostazioni di Windows* potete scegliere se SiDiary utilizza i propri colori o se volete adattare le vostre impostazioni di colore abituali.

L'opzione SiDiary versione 6.1 modifica il layout alla versione 6.1 e consente inoltre di utilizzare le funzioni speciali per l'utilizzo dei dati CGMS/FGM. Se questa opzione non è attivata, le funzioni speciali CGMS non sono disponibili.

Il display di SiDiary è leggermente ingrandito con la casella di controllo "Touchmode" (Tablet), per facilitare l'utilizzo con il dito invece che con la freccia del mouse. Oltre a questa modalità, è possibile visualizzare una tastiera a schermo appositamente adattata.

La casella di controllo "Cartella per l'importazione automatica di file sul desktop" controlla se si desidera visualizzare o meno il collegamento alla cartella Importazione automatica sul desktop.

Il collegamento alla cartella Importazione automatica si presenta come segue:

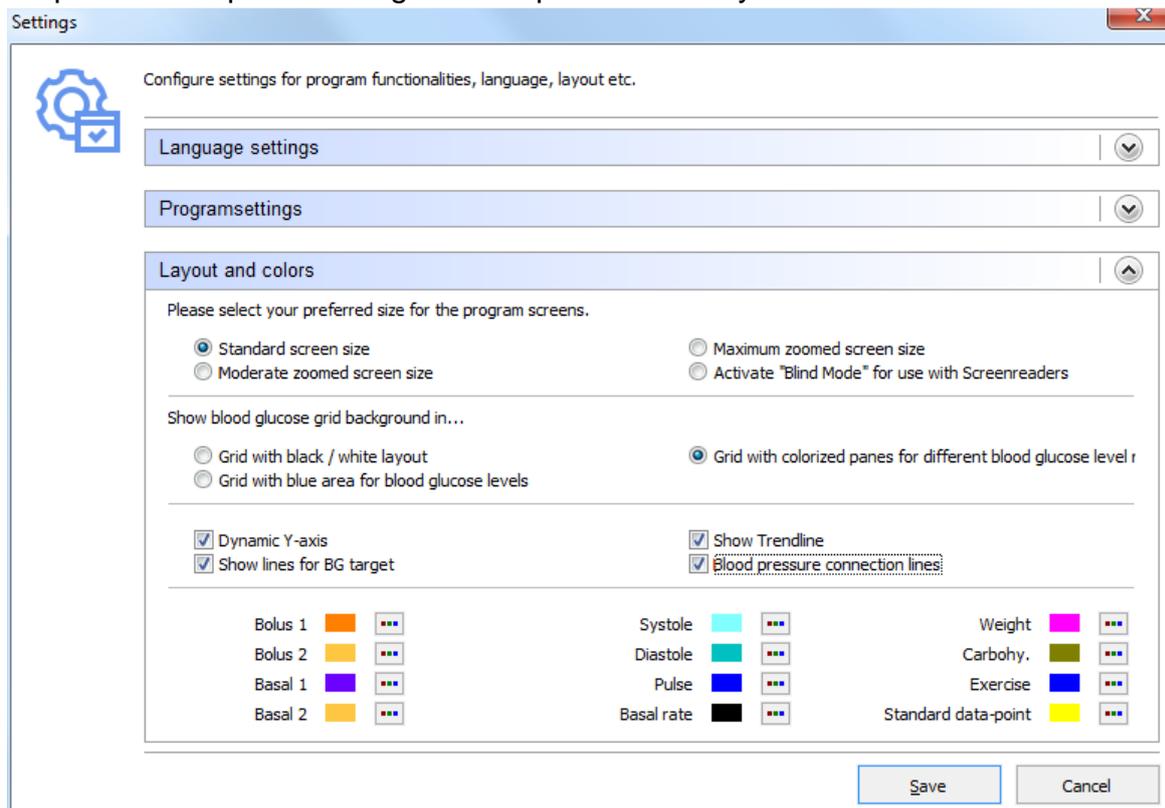


SiDiary può anche cercare di leggere automaticamente i dispositivi di misura collegati, in modo da non doverli selezionare prima attraverso l'elenco dei driver di importazione/filtri di importazione. Ciò avviene tramite la casella di controllo "Rilevamento e importazione automatica dei dispositivi collegati". È comunque possibile scegliere se trasferire o meno i valori letti nel diario di bordo.

Facendo clic sul pulsante "Telemetria del software", potete darci il vostro consenso all'analisi dell'utilizzo del programma da parte vostra (naturalmente in forma completamente anonima, senza trasferire dati che permettano di trarre conclusioni sulla vostra persona). Possiamo utilizzare questi dati per analizzare quali funzioni del programma sono utilizzate più frequentemente da SiDiary, ottimizzando così l'ulteriore sviluppo del programma.

8.7.3.3 Layout e colori

In quest'area è possibile regolare l'aspetto di SiDiary:



È possibile ingrandire gli elementi del programma, come i pulsanti e il testo del programma, in due fasi (zoom moderato e zoom massimo). Si noti che lo zoom non influisce sulle dimensioni del registro dettagliato.

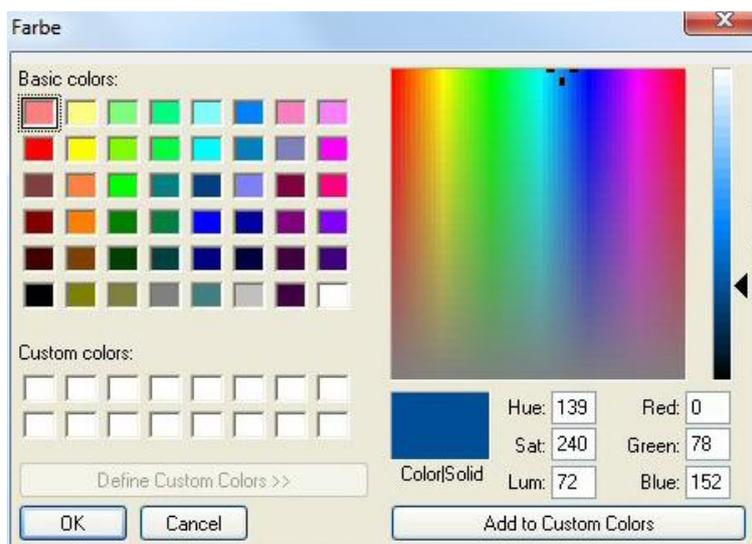
Per le persone non vedenti è possibile selezionare la *modalità Blind per l'uso con gli screenreader*, che ottimizza la visualizzazione per gli screenreader.

Mostra lo sfondo della griglia della glicemia: La panoramica del registro dettagliato può essere visualizzata in diversi colori. Oltre a un design in bianco/nero o blu, è possibile visualizzare i diversi intervalli target (sotto l'intervallo target, nell'intervallo target, un po' sopra l'intervallo target e valori elevati) ciascuno in colori diversi. Il proprio intervallo di valori aggiustato sarà sempre visualizzato in verde.

Sotto di essa è possibile effettuare le impostazioni per la visualizzazione grafica delle statistiche. La descrizione delle impostazioni delle righe è riportata nel capitolo "Impostazioni".

Impostazioni"

È inoltre possibile regolare i colori della visualizzazione delle informazioni aggiuntive nei grafici delle statistiche. Per modificare un colore, fare clic sul pulsante con i tre punti e si aprirà la seguente schermata:



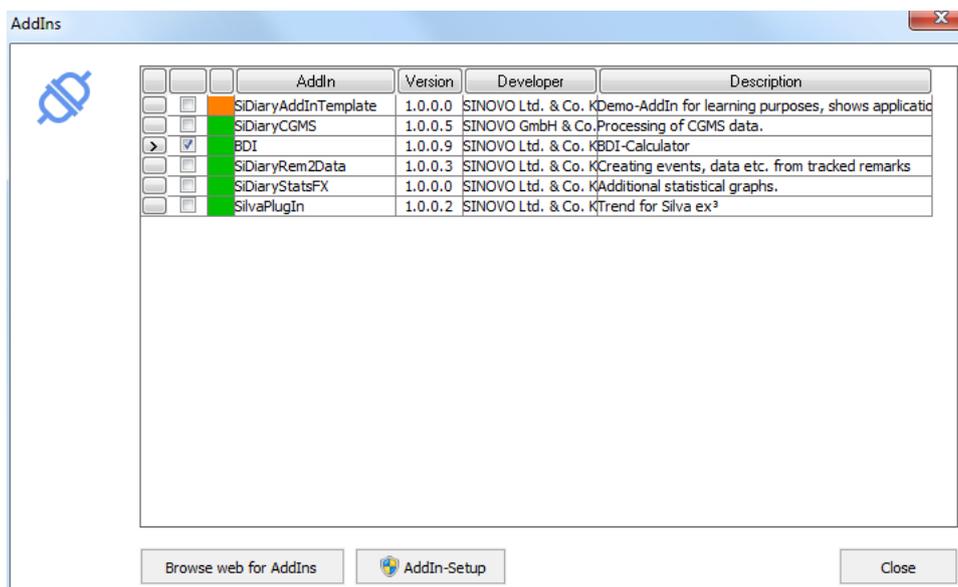
Qui è possibile regolare tutti i colori che si desiderano.

8.7.4 AddIns

Con gli *AddIn* (= piccole estensioni del programma) è possibile ampliare le funzionalità di SiDiary. Sono disponibili AddIn sviluppati da SINOVO, ma anche da altri sviluppatori. Se desiderate sviluppare (e aggiungere) voi stessi un AddIn, consultate le seguenti istruzioni.

Se volete aggiungere un AddIn completo al vostro SiDiary, copiate l'AddIn scompattato nel file: C:\programmi\SINOVO\SiDiary6\AddIns.

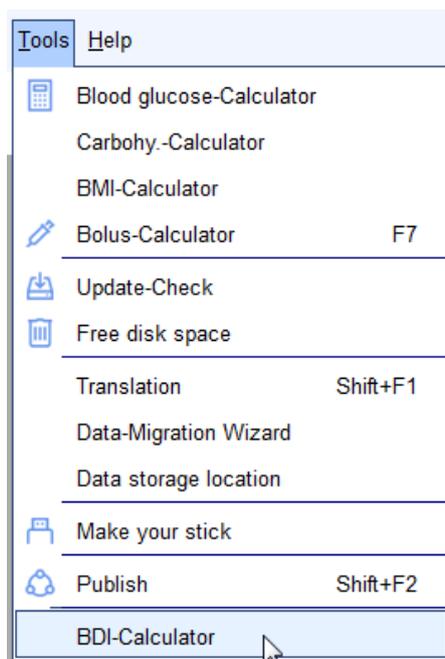
Al successivo avvio del programma SiDiary è possibile attivare l'AddIn nel menu **Extra** → **AddIn**:



Nell'esempio precedente, l'AddIn "BDI" è stato attivato facendo clic sulla casella di controllo (e ora può essere utilizzato).

Leggete la *descrizione* allegata su come utilizzare un AddIn.

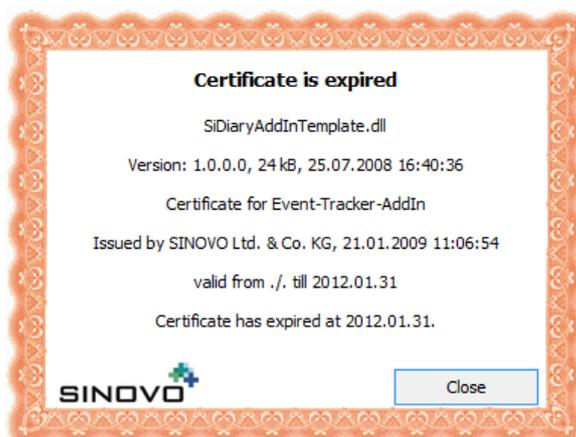
Nell'esempio precedente, una calcolatrice speciale verrà aggiunta al menu "Strumenti" e potrà essere aperta anche lì.



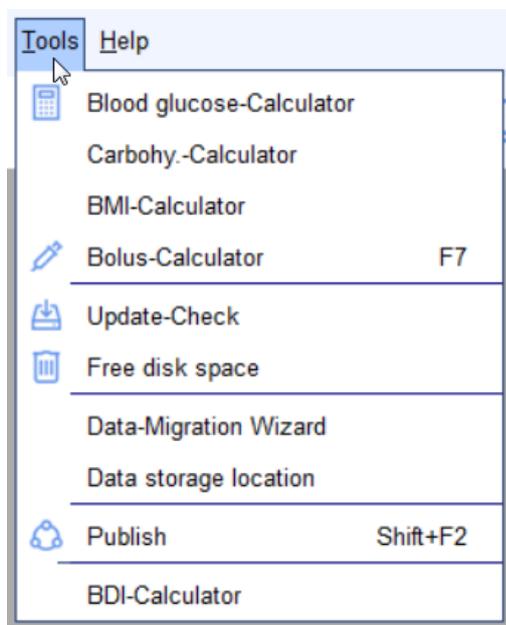
Poiché le possibilità degli AddIn sono quasi illimitate, può capitare di aggiungere nuove voci di menu, nuovi pulsanti o nuove funzioni all'interno delle schermate. Per la nostra gestione interna della qualità, certificheremo gli AddIn. La certificazione è una sorta di sigillo di controllo. Lo stato di un componente aggiuntivo è visibile nel colore davanti al componente stesso:

- Verde - il certificato è attivo/valido.
- Arancione - il certificato è scaduto.

- Rot - questo AddIn non è ancora stato certificato da SINOVO. Facendo clic sull'area colorata è possibile visualizzare i dettagli del certificato.



8.8 Menu "Strumenti "



Gli strumenti sono piccoli additivi di cui non avrete bisogno molto spesso, ma che possono aiutarvi in casi particolari.

8.8.1 Calcolatore della glicemia

Con questa calcolatrice è possibile convertire il valore della glicemia:

Blood glucose-Calculator

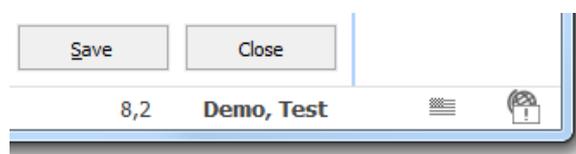
Blood glucose from whole blood
 134 mg/dl 7,4 mmol/l

Blood glucose from blood plasma
 150 mg/dl 8,3 mmol/l

A1C
 6,5 % 47,5 mmol/mol

Close

Per i valori della glicemia esistono diverse unità di misura: mg/dLmg/dL (milligrammi per decilitro) - o - mmol/L (millimoli per litro). SiDiary converte già i valori del vostro giornale di bordo facendo clic su un valore e visualizza il risultato nella barra di stato:



Se sono stati impostati (come nell'esempio precedente) i mg/dL e si fa clic su un valore nel diario → lo stesso valore verrà visualizzato in mmol/L nella barra di stato (e viceversa).

Questo può essere utile quando si parla con un'altra persona con diabete che utilizza un'altra unità di misura.

Nel calcolatore della glicemia sono presenti 6 campi di immissione. È necessario inserire un solo valore in uno dei campi di immissione. Gli altri 5 campi di immissione vengono inseriti automaticamente da SiDiary.

8.8.1.1 Glicemia da sangue intero

È possibile inserire il valore della glicemia in *Valore della glicemia da sangue intero*, quando si utilizza un misuratore di glicemia regolato su sangue intero.

I misuratori di glicemia possono essere regolati su sangue intero o plasma. Sangue intero significa che sono ancora inclusi tutti i componenti del sangue (ematocrito/volume delle cellule imballate) e i componenti fluidi del sangue (= plasma). In parole povere: nel sangue intero è contenuto il 12% in meno di glucosio rispetto al plasma. I misuratori di glicemia regolati sul sangue intero mostrano un valore di glicemia inferiore di circa il 12% rispetto ai misuratori di glicemia regolati sul plasma. Per sapere come viene regolato il vostro glucometro, leggete le istruzioni per l'uso del vostro strumento.

8.8.1.2 Glicemia dal plasma sanguigno

Si chiama plasma quando da un campione di sangue sono stati rimossi tutti i componenti del sangue come l'ematocrito, i globuli rossi (eritrociti) e i globuli bianchi (leucociti), nonché le placche ematiche (trombociti). Nel laboratorio medico ciò avviene mediante centrifugazione. Quando un laboratorio medico analizza il valore della glicemia con misuratori di alta precisione, lo fa solo con il plasma sanguigno. Se si dispone di un misuratore di glicemia regolato sul plasma, è possibile confrontare i risultati direttamente con quelli del laboratorio medico.

Se si dispone di un misuratore di glicemia regolato su sangue intero, è necessario convertire i valori per confrontarli con i risultati del laboratorio medico (più il 12%).



Suggerimento

Se volete provare l'accuratezza del vostro misuratore di glicemia e il vostro medico collabora con un laboratorio medico, portate il vostro misuratore al prossimo prelievo di sangue. Tenete presente che non è possibile paragonare il prelievo di sangue venoso dall'incavo del braccio con un prelievo di sangue capillare dal dito o dal padiglione auricolare, perché il sangue venoso ha in genere una concentrazione più bassa di glucosio nel sangue. Quindi, se nello studio del vostro medico vi prelevano un campione di sangue capillare, fate anche una misurazione (o meglio 2 o 3 misurazioni) con il vostro misuratore. Queste misurazioni possono essere confrontate con i risultati del laboratorio per scoprire quanto è preciso il vostro strumento.

8.8.1.3 A1C

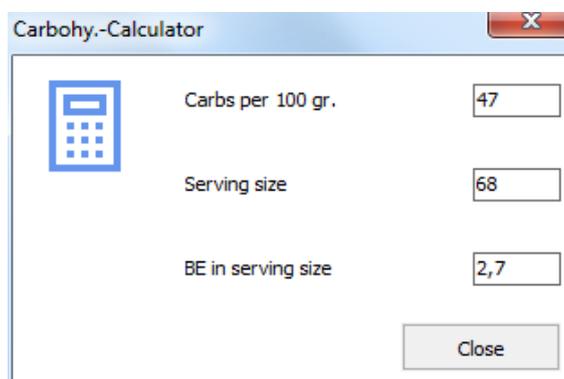
Si può inserire qui il valore A1C del laboratorio medico e ottenere una conversione approssimativa in mg/dL o mmol/L.

Quando si inserisce un valore di glicemia, il campo A1C mostra quale sarebbe il valore di A1C se nelle ultime 6-8 settimane il livello medio di glicemia fosse pari a quello di questo record.

SiDiary supporta entrambe le unità A1C: percentuale e mmol/mol

8.8.2 Calcolo dei carboidrati

Se sapete che il vostro cibo contiene 47 grammi di carboidrati per 100 grammi e ne avete mangiato 65 grammi, potete scoprire con il *calcolatore di carboidrati* quanti carboidrati avete mangiato in totale:



Carbohy.-Calculator

Carbs per 100 gr. 47

Serving size 68

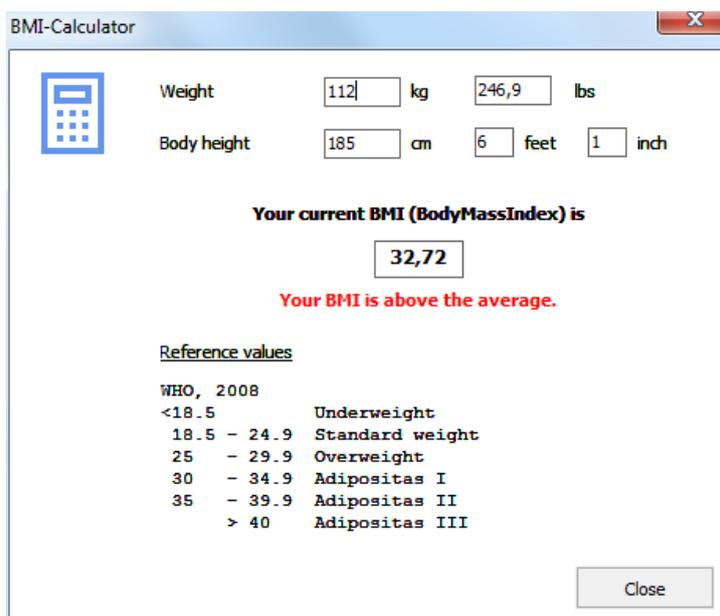
BE in serving size 2,7

Close

Per ottenere un risultato esatto, è necessario inserire i cambi e il fattore di conversione corretto (12 per l'unità pane e 10 per i carboidrati) in **Extra** → **Impostazioni** → **Impostazioni lingua**.

8.8.3 Calcolatore BMI

Con il *calcolatore BMI* è possibile calcolare il proprio BMI (= Body-Mass-Index):



BMI-Calculator

Weight 112 kg 246,9 lbs

Body height 185 cm 6 feet 1 inch

Your current BMI (BodyMassIndex) is

32,72

Your BMI is above the average.

Reference values

WHO, 2008

<18.5	Underweight
18.5 - 24.9	Standard weight
25 - 29.9	Overweight
30 - 34.9	Adipositas I
35 - 39.9	Adipositas II
> 40	Adipositas III

Close

Inserire il proprio peso e la propria taglia. Verrà quindi visualizzato il vostro IMC.

8.8.4 Calcolo del bolo (F7)

Nel menu **Strumenti** → **Calcolatore del bolo** o con il **tasto F7** è possibile aprire il *calcolatore del bolo* di SiDiary:

Time	BG (mg/dl)	Carb (gr.)	Insulin (units)
22:30			
	220		
		60	
			5,8+8,6

Bolus-Calculator

Blood glucose (mg/dl): 220

BG target: (mg/dl): 105

Correction ratio: 20

carb intake (gr.): 60

CH/ins. ratio: 7

Calculate

Correction: (220 - 105) : 20 = 5,8
per meal: 60 : 7 = 8,6
Total units: 5,8 + 8,6 = 14,4

Weight (kg):

Save Close

Doe, John

Il calcolatore del bolo viene visualizzato in modo permanente sul lato destro del diario. Il valore target (il valore medio dell'intervallo target - nel nostro esempio è 105 - perché l'intervallo target è compreso tra 70 e 140), il rapporto di correzione e il rapporto di carboidrati saranno inseriti automaticamente da SiDiary, in base a quanto predefinito nei dati della terapia. Si prega di considerare che questo processo automatico è disponibile solo nel registro dettagliato. Nel registro CT è possibile inserire manualmente tutte le informazioni. È anche possibile sovrascrivere manualmente queste voci nel registro dettagliato.

L'utilizzo è molto semplice. È sufficiente inserire i dati, ad esempio la glicemia e i carboidrati, e poi cliccare su *Calcola*. Il calcolatore del bolo adatterà sempre la glicemia e la colonna attiva dei carboidrati.

Il risultato viene visualizzato sotto il *pulsante* Calcolo:

Bolus-Calculator	Bolus-Calculator	Bolus-Calculator
		
Blood glucose (mg/dl) 220	Blood glucose (mg/dl) 220	Blood glucose (mg/dl) 60
BG target: (mg/dl) 105	BG target: (mg/dl) 105	BG target: (mg/dl) 105
Correction ratio 20	Correction ratio 20	Correction ratio 20
carb intake (gr.) []	carb intake (gr.) 60	carb intake (gr.) 60
CH/ins. ratio: 7	CH/ins. ratio: 7	CH/ins. ratio: 7
<input type="button" value="Calculate"/> »	<input type="button" value="Calculate"/> »	<input type="button" value="Calculate"/>
Correction: $(220 - 105) : 20 = 5,8$	Correction: $(220 - 105) : 20 = 5,8$ per meal: $60 : 7 = 8,6$ Total units: $5,8 + 8,6 = 14,4$	SiDiary will not show a bolus calculation for blood glucose levels below 65mg/dl or results <0! Please take some dextrose if appr.!

Nel nostro esempio si può notare che non viene visualizzato solo il risultato, ma anche il metodo di calcolo. In alcune situazioni, la calcolatrice del bolo non visualizza un suggerimento. Come si può vedere nell'immagine di destra, il valore della glicemia è inferiore al limite di 65 mg/dL. Si tratta di una funzione di sicurezza di SiDiary, che non può essere disattivata (e che non modificheremo).

Inoltre, se non è stato inserito il valore attuale della glicemia, non ci sarà un suggerimento, perché il valore della glicemia potrebbe essere troppo basso e potrebbe essere necessaria una correzione con un'unità di carboidrati aggiuntiva e/o una riduzione dell'insulina.



Importante

I risultati del calcolatore del bolo possono essere accurati solo in base ai valori inseriti. Si tratta solo di un aiuto al calcolo, **non di un suggerimento terapeutico!** È necessario ricalcolare/controllare sempre i risultati e considerare anche le situazioni che possono influenzare i carboidrati e l'effetto dell'insulina, come ad esempio:

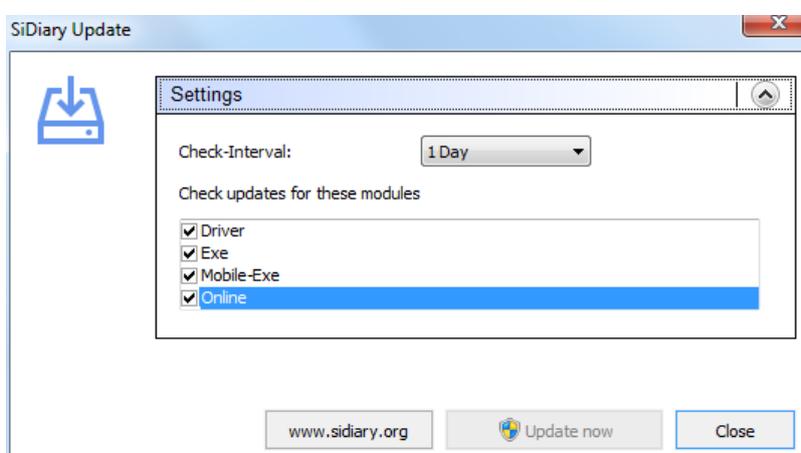
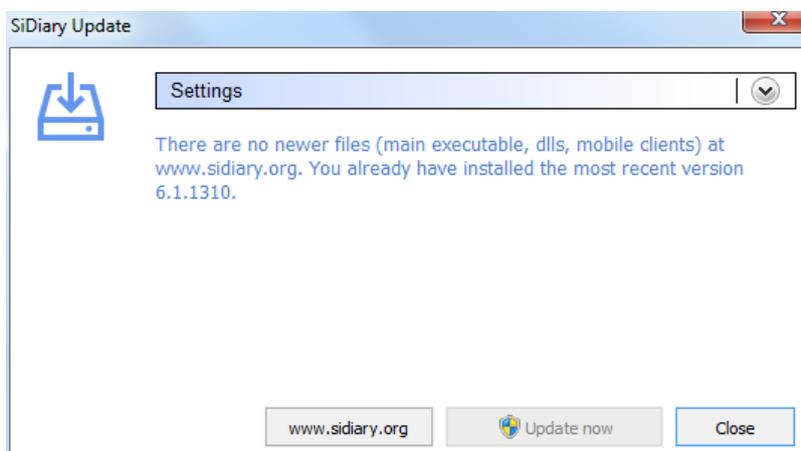
- precedenti assunzioni di insulina (effetto residuo)
- attività fisica precedente (l'effetto insulinico è più forte)
- malattie (possono modificare l'effetto dell'insulina)
- diarrea (può ridurre al minimo il completo assorbimento dei carboidrati)
- altri farmaci (possono modificare l'effetto dell'insulina)

In questi casi, si consiglia di discutere con il proprio diabetologo o con il team diabetologico l'ulteriore procedura da seguire!

Se non si conosce il proprio rapporto carboidrati/regole di correzione, non si deve usare questo calcolatore! Non si deve usare questo calcolatore nemmeno se il team diabetologico ha fornito una tabella che consiglia la quantità di insulina da iniettare a quale livello di glucosio nel sangue.

8.8.5 Aggiornamento-Controllo

Facendo clic sul pulsante *Verifica aggiornamento* si aprirà la seguente schermata. Con questa funzione è possibile verificare se sono già disponibili versioni più recenti del programma o dei componenti di SiDiary. In questo modo, potrete sempre lavorare con la versione più recente ed essere sicuri di non perdere le modifiche apportate nel frattempo.



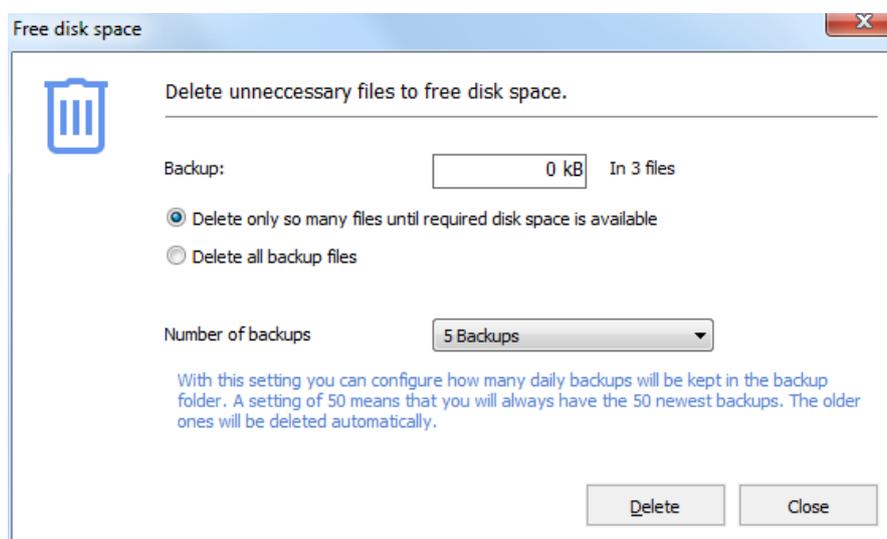
Con il *Check-Interval* è possibile selezionare la frequenza con cui SiDiary deve cercare gli aggiornamenti del programma in background del programma in esecuzione. Ciò consente di mantenere aggiornato il programma in modo completamente automatico.

Inoltre, è possibile selezionare per quali parti del programma SiDiary deve cercare gli aggiornamenti.

Facendo clic sul pulsante www.sidiary.org/languages si apre la nostra pagina web e si può dare un'occhiata al changelog. Facendo clic su *Avvia aggiornamento* è possibile scaricare direttamente il file di aggiornamento (a tal fine è necessaria una connessione Internet attiva). Si consiglia di fare clic direttamente su *Esegui* (e di non salvare prima il file). Per modificare i file di programma necessari, SiDiary verrà chiuso automaticamente. Dopo l'aggiornamento avrete la versione più recente di SiDiary e potrete avviare il programma come di consueto.

8.8.6 Spazio libero su disco

In *Spazio libero su disco* è possibile eliminare i file non più necessari (ad esempio i vecchi backup) per ottenere più spazio su disco.

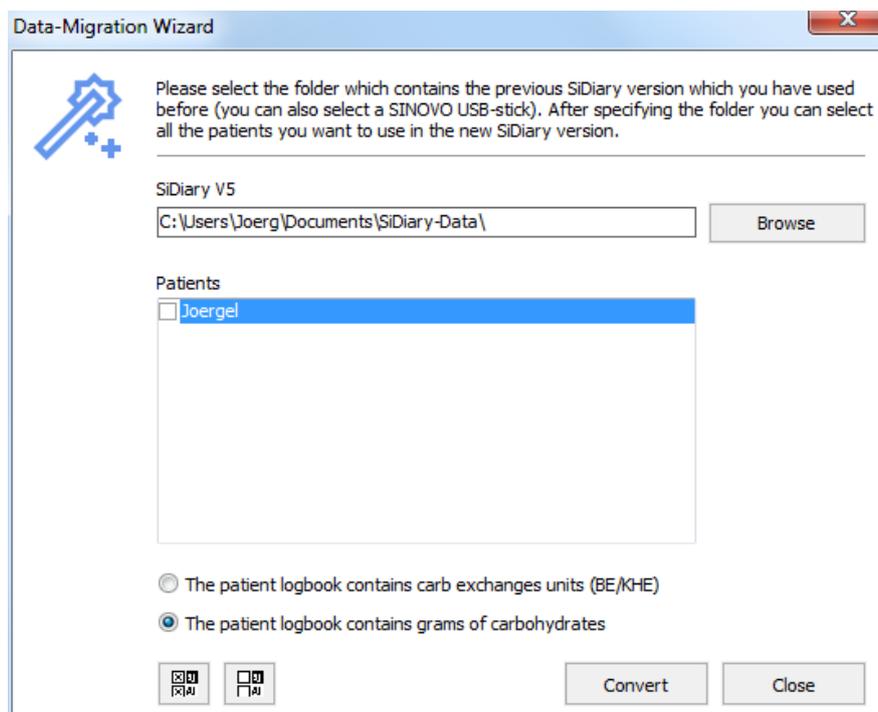


Qui è possibile vedere quanto spazio necessitano i file di backup in questo momento. Ora è possibile scegliere come eliminare i file di backup. *Solo tanti file fino a quando non sarà disponibile lo spazio necessario sul disco* (interessante per gli utenti della chiavetta USB SiDiary) o *Elimina tutti i file di backup*.

È inoltre possibile selezionare il numero di backup che si desidera conservare. Nell'esempio precedente, tutti i backup verranno eliminati, tranne i 5 più recenti.

8.8.7 Procedura guidata di migrazione dei dati

Con la versione 6 di SiDiary il formato dei dati è cambiato (rispetto alle versioni precedenti di SiDiary). Per utilizzare i dati precedenti anche in SiDiary versione 6 è necessario convertire i dati nel nuovo formato. La procedura guidata di migrazione dei dati vi aiuterà a farlo (di solito questa funzione è necessaria solo una volta).



Di solito la *procedura guidata di migrazione dei dati* trova automaticamente i dati precedenti sul computer. In casi particolari (ad esempio, se si è utilizzata una vecchia chiavetta USB SiDiary) può accadere che si debba inserire manualmente il percorso di memorizzazione. Per trovare il percorso di memorizzazione, il pulsante *Sfoglia* vi aiuterà.

Una volta trovata la directory giusta, verranno elencati tutti i dati dei pazienti trovati (se si è utilizzato il metodo multi-paziente in SiDiary versione 5). In SiDiary versione 6 è possibile selezionare i dati dei pazienti da convertire.

Non è necessario selezionare ogni singola casella di controllo (davanti al nome del paziente). In basso a sinistra si trovano due pulsanti. Il pulsante di sinistra seleziona tutti i pazienti e il pulsante di destra cancella la selezione di tutti i pazienti.

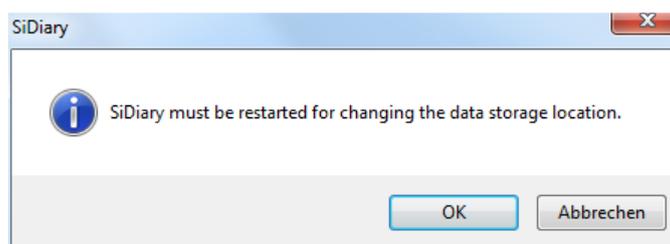
Dopo aver selezionato i pazienti richiesti, fare clic sul pulsante *Converti*. (Se **non si è** utilizzata la modalità multipaziente, l'elenco sarà vuoto: non è necessario selezionare, basta fare clic sul pulsante *Converti*).

Tutti i dati precedenti tracciati nella versione 5 di SiDiary saranno convertiti e integrati nella versione 6 di SiDiary.

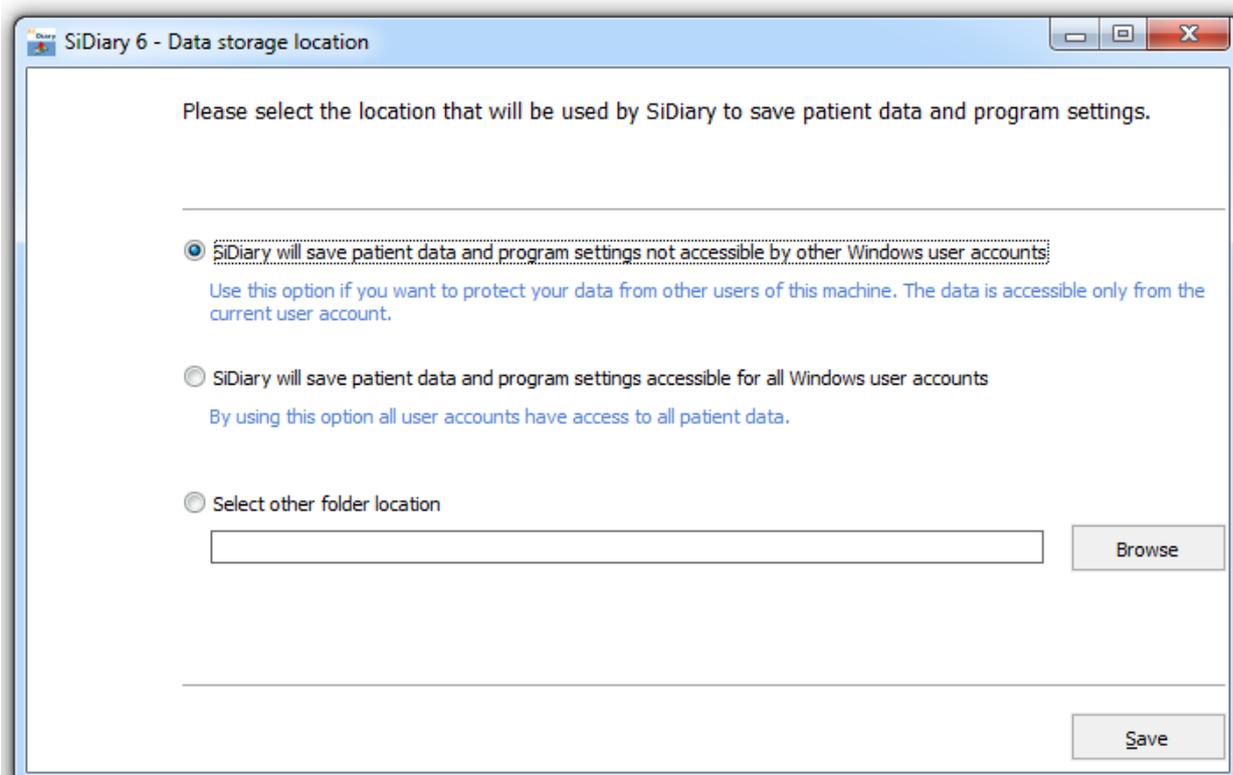
In SiDiary 6 saranno presenti nome e cognome invece del solo nome. A causa di questa modifica può accadere che il nome non venga visualizzato correttamente. È possibile regolare facilmente il nome nel menu **Profilo del diabete** → **Dettagli e obiettivi della terapia** → **Generale**.

8.8.8 Posizione di memorizzazione dei dati

In *Posizione di memorizzazione dei dati* è possibile definire dove SiDiary memorizza i propri dati. Dopo aver fatto clic su *Posizione di memorizzazione dei dati*, viene visualizzato questo avviso:



Facendo clic su *OK*, SiDiary viene chiuso automaticamente e viene visualizzata la seguente schermata:



Qui è possibile scegliere tra tre opzioni. Sotto ogni opzione si trova una spiegazione. Tenendo premuto il cursore su un'opzione, un tooltip indicherà l'esatta posizione di memorizzazione dei dati per questa opzione.

SiDiary will save patient data and program settings not accessible by other Windows user accounts:

Use this option if you want to protect your data from other users of this machine. The data is accessible only from the current user account.

`C:\Users\Joerg\AppData\Local\SiDiary\`

Se volete che SiDiary memorizzi i vostri dati in una cartella specifica, selezionate la terza opzione e cliccate sul pulsante sfoglia per trovare la cartella che volete selezionare.

Gli utenti della licenza pro avranno come terza opzione la possibilità di selezionare una cartella di rete per archiviare i dati. In questo modo, ogni cliente della rete avrà accesso agli stessi database.

Dopo aver fatto clic su *Salva*, SiDiary si riavvia con le opzioni selezionate.

8.8.9 Pubblicare

Con questo strumento è possibile pubblicare le schermate del programma in modo molto semplice: sul proprio forum, su Facebook o inviarle per e-mail. Questa funzione può essere utilizzata anche con la scorciatoia **Shift + F2**, in modo da essere disponibile anche su finestre senza accesso diretto al menu.

Please select the screen area that you want to publish. You can move the selection rectangle and publish the selection in your preferred discussion forum or social network.

Send to forum / website

- Include with forum (BB-Code)
- Link from a website (HTML)

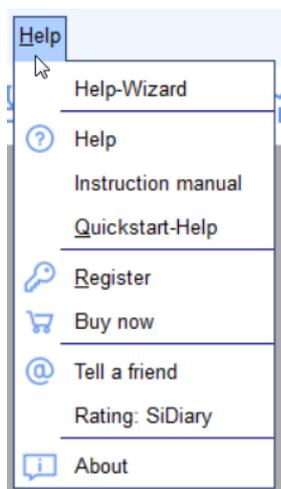
Send an email

Send to Facebook

Ok Cancel

Può essere utilizzato per mostrare ai vostri amici un giorno specifico del vostro diario o una funzione specifica di SiDiary stesso.

8.9 Menu "Aiuto "



In questo menu si trovano la funzione di aiuto del programma, la possibilità di acquistare e registrare il programma e le informazioni sulla versione del programma attualmente in uso. Con il numero della versione è sempre possibile controllare sul nostro sito web '[Download Software → Updates](#)' se si sta utilizzando la versione più recente di SiDiary.

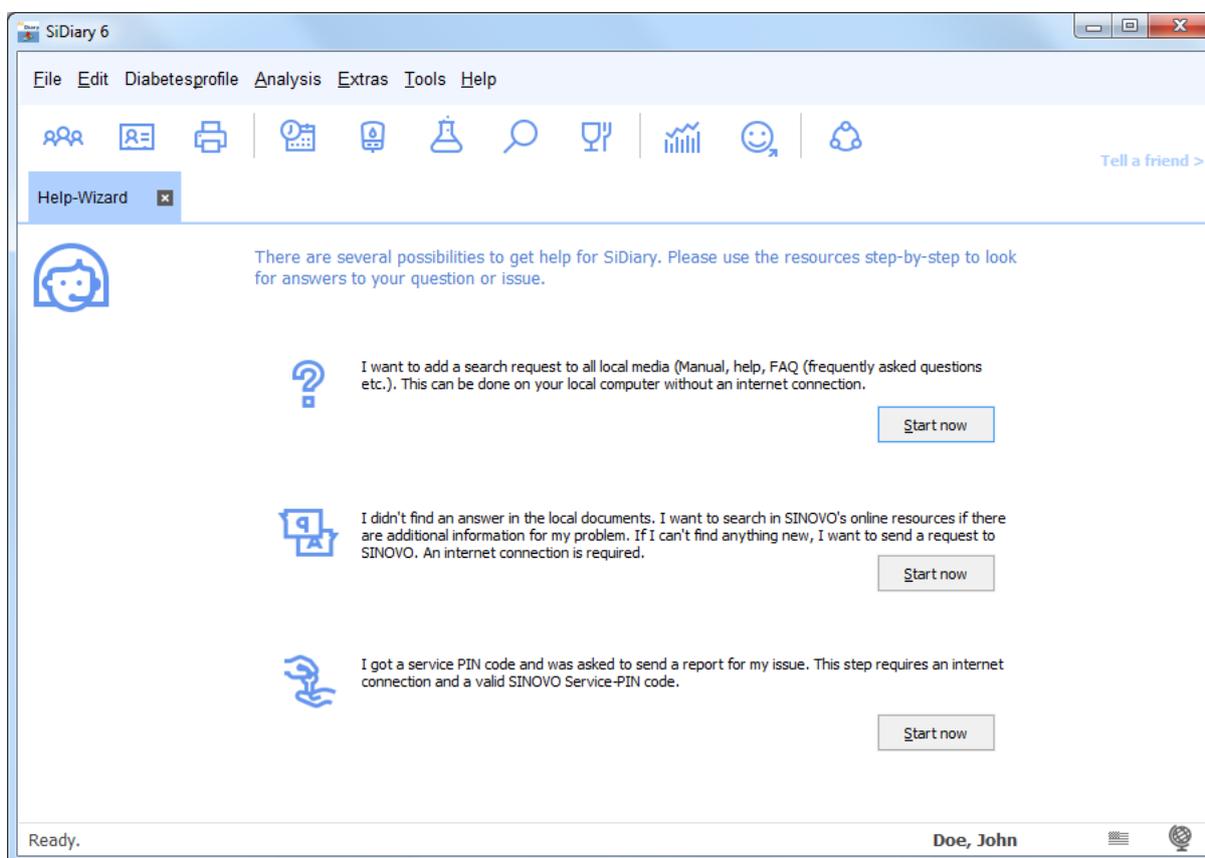


Suggerimento

A volte può succedere che un file di dati di SiDiary sul computer sia danneggiato e che il programma non funzioni più correttamente. In questo caso può essere utile ottenere un aggiornamento, anche se il numero dell'aggiornamento e quello della versione di SiDiary è lo stesso (perché durante l'aggiornamento i file di dati danneggiati saranno eventualmente sostituiti da nuovi file).

8.9.1 Guida guidata

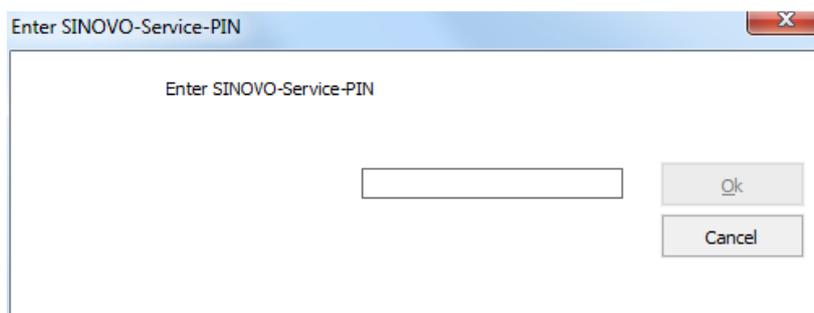
Se avete domande su SiDiary o avete bisogno di aiuto, potete utilizzare questo assistente. L'assistente fornisce tre opzioni da utilizzare fino alla risoluzione del problema.



La prima opzione apre la funzione di ricerca nell'area di aiuto online di SiDiary. È sufficiente inserire un termine di ricerca e cliccare su *Elenco argomenti*. Verrà visualizzato un elenco di tutte le fonti di informazione trovate. Facendo doppio clic sulle informazioni trovate, la funzione di aiuto vi condurrà al testo appropriato.

Se non siete riusciti a trovare le informazioni necessarie in questo modo, potete visitare la nostra pagina web facendo clic su *Inizia ora nella* seconda opzione (o direttamente su www.sidiary.org). A questo punto è possibile cercare nella nostra pagina web le note e le informazioni più recenti. Potete anche cercare nel nostro elenco di FAQ (domande frequenti), nel nostro forum SiDiary o scrivere un'e-mail al nostro supporto tecnico (info@sinovo.de - riceverete aiuto in breve tempo).

La terza opzione è necessaria nel caso in cui siano necessarie informazioni più dettagliate sull'hardware utilizzato per analizzare il problema. In questo caso riceverete un PIN di servizio che potrete inserire dopo aver fatto clic su *Avvia ora* nella terza opzione della schermata seguente. SiDiary invierà un elenco dettagliato degli errori all'assistenza SINOVO per verificare il problema.



8.9.2 Manuale di istruzioni

È possibile scaricare il manuale di SiDiary in formato PDF e salvarlo sul proprio PC in una cartella a scelta.

8.9.3 Aiuto

Facendo clic su *Aiuto* si apre la funzione di aiuto di SiDiary. Questa funzione equivale al presente manuale, ma grazie alla funzione di ricerca integrata può essere più facile da gestire in alcune situazioni.

8.9.4 Avvio rapido

Quickstart è l'avvio del manuale di avvio rapido che si trova anche al [capitolo 7](#).

8.9.5 Registro

Vedere anche il [capitolo 6](#) "*Registrazione della versione completa*".

8.9.6 Acquista ora

Cliccando su *Acquista ora sarete* indirizzati al nostro negozio online, dove potrete acquistare una licenza SiDiary dopo i 30 giorni di test.

8.9.7 Dillo a un amico

Con questa funzione potete consigliare SiDiary ai vostri familiari e amici. Quando si apre questa voce di menu, si apre la seguente schermata:

Tell a friend

My Email-Address
MyName@myserver.com

Recipient's email
MyFriend@Adresse.com

Email message
Hello,

Look what I found on the internet:
With SiDiary you can manage very easy your Diabetes data!

You can import your data from almost every standard blood glucose meter (and also from blood pressure meters, insulin pumps, pedometers, etc.)

Of course you can manage your data also manually - so you are able to complete your diabetes logbook with details of carbs, insulin, pills and further information.

SiDiary also works on most of standard mobile devices - such as cell phones, Pocket PC's etc. - or you can use SiDiary-Online with an internet browser from all over the world.

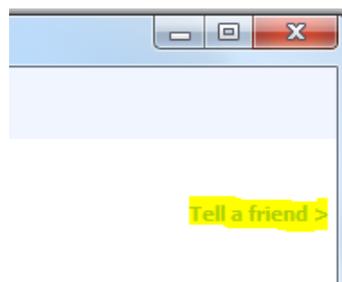
Besides that can I provide my doctor's office easy with my Diabetes data. I can share my data online or I can send an encrypted e-mail.

Show 'Tell a friend' in toolbar

Send Cancel

In questa schermata è possibile vedere un esempio di testo. Naturalmente, è possibile modificare o completare il testo a piacimento. A questo punto è sufficiente inserire l'indirizzo dell'amico e il proprio indirizzo e fare clic sul pulsante *Invia*.

Con la casella di controllo *Mostra 'Dillo a un amico'* nella barra degli strumenti è possibile regolare se si desidera o meno un collegamento a questa funzione nella barra degli strumenti del programma.



8.9.8 Valutazione SiDiario

Naturalmente, vorremmo anche sapere come vi piace il programma o che esperienza avete fatto con il nostro supporto. Potete dircelo facilmente tramite la funzione di valutazione. Più stelle assegnate, più siete soddisfatti del programma o del supporto.

8.9.9 Informazioni su ©



Questa schermata fornisce informazioni su SiDiary, sul Copyright del programma e sui dati di contatto della nostra azienda SINOVO health solutions GmbH. Inoltre, è possibile ottenere informazioni su come attivare/registrare il programma facendo clic sul pulsante "?".

9 Calcolo dell'A1c

Tutte le applicazioni forniscono un feedback grafico nella scheda delle statistiche. Attualmente è possibile scegliere tra 4 tipi di grafici: Il primo è un grafico a torta con 4 categorie di livelli di glucosio nel sangue, suddivisi in "basso", "target", "alto" e "molto alto". Il secondo grafico mostra il livello di glucosio nel sangue in base all'asse del tempo. In questo grafico ogni valore è rappresentato da un punto.

Oltre all'analisi grafica, è possibile selezionare alcuni parametri statistici, ad esempio il livello di glicemia più basso e più alto nella data e nel periodo di tempo selezionati e il livello medio della glicemia. Da questa media SiDiary calcola il parametro A1C con la seguente formula:

$$A1C = (BG [mg/dL] + 100) / 36$$

Se si seleziona l'opzione "Calcolo extra A1C", la media del livello di glucosio nel sangue verrà calcolata non solo come somma di tutti i valori divisi per il numero di letture, ma anche con la durata di azione dell'insulina in bolo selezionata, il che significa che ogni correzione di un livello di glucosio elevato con un'insulina ad azione rapida darà un "bonus": SiDiary interpolerà tra i valori aggiungendo l'effetto di abbassamento dell'insulina utilizzata.

Ad esempio: Alle 14:00 avete monitorato un livello di glucosio nel sangue di 200 mg/dL. Avete iniettato una dose di insulina calcolata in base alla vostra regola di correzione. La volta successiva, alle 18:00, il livello di glucosio nel sangue è pari a 100, quindi la correzione è stata molto buona!

Se si calcola la media di questi due valori, si otterrà 150 mg/dL, cioè $[(200+100) / 2]$. $[(200+100) / 2]$, ma questo non è realistico: poiché la correzione è stata davvero buona, possiamo supporre che dal momento in cui l'insulina non ha più effetto di abbassamento, diciamo 3 ore dopo l'iniezione, sappiamo che a quel punto eravate in target con 100. SiDiary ne tiene conto e calcola interpolando tra i due livelli di glucosio monitorati e vi darà una media di 140 mg/dL per l'esempio di cui sopra!

SiDiary non controlla se la dose per la correzione è stata calcolata bene, è molto più semplice: deve essere andata bene, dato che avete monitorato 100 mg/dL come primo livello di glucosio nel sangue dopo la correzione! Se avesse monitorato un livello più alto, sapremmo che il calcolo della correzione non è stato ben fatto. Pertanto, il valore successivo alla correzione indica la qualità della correzione e fornisce il bonus per la media...

Questo calcolo interpolato presuppone che la vostra dose basale vada bene, il che significa che se non mangiate o bevete nulla che contenga carboidrati, non iniettate insulina aggiuntiva, non fate esercizio fisico supplementare o non siete sottoposti a stress emotivo, ecc.

I valori da cui SiDiary ricava l'A1C sono identici a quelli del grafico visualizzato. Se si è filtrato per un intervallo di date o tipi di controllo che non sono vicini al periodo dell'A1C (dovrebbero essere le ultime 6-8 settimane), non è possibile confrontare il parametro calcolato con quello ottenuto dal laboratorio. È possibile filtrare i dati per periodo (2, 6, 8 settimane fino a 3 mesi o un intervallo completamente diverso, inserendo una data "da" e una data "a") e inoltre per tipi di controllo (prima della colazione, dopo pranzo ecc.).

Cosa si può ricavare dal calcolo dell'A1C (valore approssimativo)

Il valore A1C calcolato dovrebbe fornire solo un valore approssimativo! Poiché non è possibile confrontare ogni A1C di laboratorio con quello di un altro laboratorio, non è nemmeno possibile confrontare il parametro calcolato direttamente con quello del proprio laboratorio. Il motivo è molto semplice: Il programma calcola l'A1C in base ai dati inseriti, mentre il parametro del laboratorio è un'analisi del sangue.

Ma ciò che si può ricavare dal calcolo dell'A1C sono le tendenze: Dovreste confrontare il parametro del programma con il vostro valore di laboratorio alla prossima visita dal medico. In questo modo sarà possibile confrontare se quello calcolato è potenzialmente più alto o più basso del valore di laboratorio.

Tenete presente che il valore del laboratorio si basa sulle ultime 6-8 settimane! Quindi, dovete confrontarlo con il calcolo di SiDiary anche per questo periodo di tempo e non dovete filtrare i dati per singoli tipi di controllo (ad esempio, prima della colazione)!

Se si filtrano i dati con un tipo di controllo, il dato A1C visualizzato significa semplicemente che se tutti i valori delle ultime 6-8 settimane fossero come quelli filtrati, si avrebbe questo A1C.

Cosa succede se l'A1C calcolato è diverso dal valore di laboratorio? Tendenze...

Se il parametro di laboratorio è migliore (cioè più basso) di quello calcolato, saprete che se anche l'A1C visualizzato dal programma è abbastanza buono (ad esempio 6,1%) tutto va bene. Viceversa, se il valore del programma è costantemente inferiore a quello del laboratorio e il programma vi dà un A1C dell'8%, saprete che dovrete impegnarvi di più per migliorare il vostro livello di glucosio nel sangue.

10 Storia di SiDiary

SiDiary ha sviluppato, come molte invenzioni significative, strumenti nati da un'emergenza concreta e/o per la tendenza a semplificare un processo.

Il programma era già stato sviluppato nel 2003 da Alf Windhorst per uso privato.

Lo scopo principale era quello di evitare questo fastidioso diario cartaceo e di portarlo, per l'ICT, su un dispositivo elettronico e di trarre vantaggio dalle possibilità statistiche. In questo periodo è iniziata la forte diffusione dei computer tascabili mobili, più piccoli di un computer portatile e più trasportabili, quindi eccezionali per "la registrazione in viaggio".

Il programma è stato utilizzato inizialmente solo da lui e da un gruppo di persone con diabete in una cerchia di amici e l'entusiasmo per i valori che migliorano rapidamente ha portato all'idea di rendere il programma disponibile anche per altre persone.

Questo è stato l'inizio del sito Internet www.sidiary.org nel 2004, che è ancora il luogo di approccio per la comunità del software. Il programma è stato reso disponibile in forma completamente gratuita dalla versione 1.0 alla 4.0.

La popolarità divenne sempre più grande, il numero di utenti, almeno con l'aiuto dei traduttori onorari, che tradussero il programma in quasi 20 lingue.

Il lavoro è diventato troppo impegnativo, come l'assistenza e la risposta alle domande degli utenti, e nel 2005 è stata fondata la SINOVO Ltd. & Co. KG - che da allora è stata rinominata "SINOVO health solutions GmbH" - è stata fondata. Alf Windhorst è tuttora responsabile di SiDiary, i cui requisiti rimangono quelli di offrire alle persone diabetiche un supporto ottimale per l'autocontrollo del diabete. Naturalmente, gli utenti non saranno soli con le loro domande, e con la forte comunità di utenti di SiDiary, dovrebbe sempre rispondere alle vostre domande.

La strategia di prezzo persegue l'idea iniziale del progetto, che ora non può più essere offerto in modo completamente gratuito. Ma le piccole spese per il servizio con il continuo aggiornamento delle funzioni dovrebbero renderlo accessibile a tutti.

11 Marchio registrato

SiDiary e SINOVO sono marchi registrati. Tutti i marchi e le marche utilizzati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Nota:

Se lo desiderate, saremo lieti di inviarvi immediatamente e gratuitamente una copia cartacea delle presenti istruzioni per l'uso. In questo caso, inviateci un'e-mail con il vostro indirizzo postale a support.sidiary@sinovo.de.



SINOVO health solution GmbH

Willy-Brandt-Str. 4

61118 Bad Vilbel

info@sinovo.de

www.sinovo.de